

# PROCESSEUR DE MIXAGE NUMERIQUE

# DMP11

## Manuel d'instructions

### Précautions à prendre lors de la manipulation du Matériel de Sonorisation

- Ne pas placer le coffret et les composants dans les lieux suivants:
  - Lieux exposés directement au rayonnement solaire.
  - Lieux situés au voisinage d'une source de chaleur et pouvant être soumis à une élévation excessive de température.
  - Lieux humides ou poussiéreux.
  - Lieux soumis à des vibrations excessives.
- Ne pas utiliser, pour le nettoyage de l'appareil, de dissolvants ou de solutions similaires; éviter aussi toute vaporisation d'insecticides de type aérosol au voisinage de l'appareil (les dissolvants et les insecticides de type aérosol provoquent, souvent, en effet, la décoloration). Nettoyer l'appareil en l'essuyant avec un tissu doux et sec.
- Avant la mise en marche, il convient de réduire le volume au minimum, afin d'assurer la protection du matériel branché.
- Ne rien placer sur le bloc dissipateur de chaleur. L'effet de dissipation de chaleur s'en trouverait réduit d'autant et un fonctionnement défectueux pourrait en résulter.
- Ne jamais forcer lors de la manipulation des interrupteurs, des boutons et des bornes.
- La manipulation de l'appareil doit s'effectuer soigneusement. Toute manipulation brutale – telle que choc contre un objet dur ou chute à terre – peut avoir une incidence fâcheuse sur les performances du matériel.
- Abstenez-vous de modifier ou de re-structurer l'appareil, afin d'éviter tout mauvais fonctionnement ou toute défaillance.
- Assurez-vous que les branchements avec les autres éléments sont correctement effectués, et notez que le courant doit toujours être coupé avant d'effectuer tout branchement. Si le bloc doit être déplacé, détachez au préalable tous les conducteurs, afin d'éviter tout dommage et tout risque de court-circuit.

#### Précautions à prendre lors de la manipulation de l'appareil fonctionnant sur courant alternatif

- Assurez-vous que la source d'alimentation correspond au voltage nominal approprié. Ne jamais brancher l'appareil avec une prise ne possédant pas le voltage nominal approprié.
- Si l'appareil doit rester inutilisé pendant une longue période, il convient de débrancher la prise d'alimentation.
- Par temps orageux, débrancher immédiatement l'appareil de la source d'alimentation, afin d'assurer la protection de ce dernier.
- Evitez de toucher l'interrupteur d'alimentation ou de brancher/débrancher la prise courant alternatif ou la prise entrée/sortie, avec des mains humides.

#### Précautions à prendre lors de la manipulation de l'appareil fonctionnant sur piles

- Si l'appareil doit rester inutilisé pendant une longue période, retirer les piles et les conserver en lieu sûr, afin d'éviter tout dommage résultant de fuites.
- Utilisez l'adaptateur courant alternatif exclusivement conçu pour l'appareil. Il convient de noter que certains adaptateurs ont une polarité différente.
- Lors de l'insertion des piles, assurez-vous que les polarités sont correctes. Toute erreur risque de provoquer un fonctionnement défectueux de l'appareil.

#### Précautions à prendre lors de la manipulation de l'ampli et du haut-parleur doté d'un ampli incorporé

- Ne pas fournir au haut-parleur une puissance supérieure à celle admissible.
- Utiliser un haut-parleur dont l'impédance reste à l'intérieur des limites données par l'ampli.

*Permettez-nous de vous féliciter pour votre acquisition du processeur de mixage numérique Yamaha DMP11.*

*Le Yamaha DMP11 continue dans la voie ouverte par l'extraordinaire processeur de mixage audio numérique DMP7, et il offre une capacité de "traitement musical" inégalée. Il intègre effectivement une table de mixage de niveau de ligne numérique 8 x 2 offrant des effets numériques Yamaha de premier ordre. Tous les paramètres, de la position des curseurs aux réglages d'effets et d'égalisation, sont entièrement programmables. Jusqu'à 96 configurations de système complètes peuvent être conservées en mémoire et rappelées d'une simple pression de touche, permettant ainsi des changements de "scène" instantanés. Bien plus encore, le DMP11 est compatible MIDI. Les commandes de changement de programme MIDI provenant d'appareils externes peuvent être utilisées pour commuter automatiquement de scènes, ou un enregistreur de séquence MIDI peut être utilisé pour mémoriser des opérations de mixage ou de changements d'effets en temps réel. Si 8 entrées ne sont pas suffisantes, le DMP11 permet la mise en cascade numérique de 2 ou plusieurs appareils supplémentaires. Le DMP11 est à la fois un outil de création révolutionnaire et un instrument de musique à part entière. Afin d'obtenir le maximum des innombrables possibilités offertes par le DMP11, nous vous suggérons de lire très attentivement ce manuel d'instructions et de conserver à portée de la main le "RESUME DES OPERATIONS" pendant que vous vous familiarisez avec le DMP11.*

## — Caractéristiques du DMP11 —

- **Traitement de signal entièrement numérique**

Les signaux analogiques subissent une conversion A/N à l'entrée de la console et ils sont manipulés et traités sous forme numérique jusqu'à la conversion N/A à l'étage des sorties stéréo. Ceci permet non seulement d'avoir une extraordinaire souplesse de traitement des signaux, mais également de maintenir une qualité optimale des signaux de l'entrée jusqu'à la sortie.

- **2 systèmes d'effets numériques**

Le DMP11 est pourvu de 2 boucles d'effets qui comprennent un processeur numérique interne multi-effets très performant. La boucle d'effets "EFFECT 1" donne accès à 20 effets différents, dont reverb, gate reverb, delay, echo, flange, phasing, tremolo, symphonic, pitch change, etc. Les paramètres individuels de chaque effet peuvent également être programmés. La boucle d'effets "EFFECT 2" alimente un système interne à 5 effets. En plus, les boucles d'effets "EFFECT 1" ou "EFFECT 2" peuvent être affectées à la prise EFFECT SEND du panneau arrière, ce qui permet le traitement externe des signaux.

- **Des curseurs multifonctionnels fiables**

Comme tous les autres paramètres du DMP11, le réglage des curseurs peut être mis en mémoire et rappelé lorsque nécessaire. Un seul jeu de curseurs est prévu pour le contrôle de niveau des canaux et le contrôle de niveau de sortie des effets pour les deux systèmes d'effets du DMP11. Les réglages des curseurs conservés en mémoire peuvent être confirmé visuellement sur un panneau d'affichage à cristaux liquides.

- **Egalisation numérique d'une grande souplesse**

Chaque canal du DMP11 possède un égaliseur numérique à deux bandes d'une grande souplesse. Chaque bande permet le contrôle de la fréquence, le réglage du gain à plus ou moins 15 dB, le réglage de la bande passante (Q) sur une plage étendue allant de 0,1 à 5,0 et la sélection des modes d'écrtage, de coupure, ou dynamique.

- **Mémoire**

Le DMP11 possède 96 emplacements de mémoires internes permettant chacun de sauvegarder tous les paramètres de la console. Il est possible de programmer et de sauvegarder 96 configurations ou "scènes" complètement différentes et de les rappeler instantanément lorsque nécessaire.

- **Possibilité de commande MIDI**

Les diverses configurations (scènes) peuvent être sélectionnées en transmettant au DMP11 le numéro de changement de programme MIDI approprié par l'intermédiaire d'un câble MIDI standard. Le DMP11 peut également être directement connecté à un enregistreur de séquence MIDI pour la mise en mémoire en temps réel de séquences de mixage et d'effets. En cas de séquences extrêmement complexes, comprenant de nombreuses atténuations, modifications d'égalisation, etc. simultanées les opérations peuvent être enregistrées une à une sur l'enregistreur de séquence. Il suffit ensuite de reproduire la séquence comme pour un instrument de musique compatible MIDI, pour que la séquence de mixage/traitement de signal soit recréée dans les moindres détails.

- Amplificateur de micro 8 canaux MLA7 en option
- Mode SOLO pour le contrôle individuel de chaque canal
- Commande totale de répartition stéréo
- Indicateurs de crête des signaux stéréo principaux
- Affichage LCD du mode et des paramètres
- Affichage à LED à 7 segments du numéro de mémoire
- Protection de la mémoire

## — TABLE DES MATIERES —

PRECAUTIONS .....	42	CHAPITRE 2: COMMANDE MIDI .....	68
PANNEAU DE COMMANDE ET CONNECTEURS .....	43	CHANGEMENTS DE SCENE MIDI .....	68
PARCOURS DES SIGNAUX ET CONFIGURATION FONCTIONNELLE .....	46	ENREGISTREMENT DES NUMEROS DE CHANGEMENT DE PROGRAMME A PARTIR DU DMP11 .....	68
CHAPITRE 1: DONNEES GENERALES DE FONCTIONNEMENT .....	48	AFFECTATION DE CANAL MIDI ET DE CHANGEMENT DE PROGRAMME .....	68
UTILISATION DES CURSEURS .....	48	COMMANDE MIDI EN TEMPS REEL .....	69
TOUCHES D'ACTIVATION DES CANAUX (ON) .....	48	TABLE DES PARAMETRES DU DMP11 .....	70
PAN .....	49	AFFECTATION DES CHANGEMENTS DE COMMANDE .....	70
PHASE .....	49	SELECTION DE LA TRANSMISSION/RECEPTION DE CHANGEMENTS DE PROGRAMME ET CHANGEMENTS DE COMMANDE .....	71
EGALISATION .....	50	RETOUR D'ECHO MIDI .....	72
BOUCLES D'EFFETS INTERNES .....	51	AFFECTATION EN MODE DE RECEPTION OMNI .....	72
SELECTION D'UNE BOUCLE D'EFFETS ET D'UN EFFET .....	51	TRANSFERT DE DONNEES GROUPEES .....	73
REGLAGE DES NIVEAUX DE SORTIE POUR L'EFFET SELECTIONNE .....	51	PREPARATION DU SYSTEME MIDI .....	74
REGLAGE DU NIVEAU DE RETOUR DE L'EFFET SELECTIONNE .....	52	MESSAGES D'ERREUR .....	75
REGLAGE DE L'EQUILIBRE DE RETOUR DE SEND 1 OU SEND 2 .....	52	CHAPITRE 3: EXEMPLES DE SYSTEME .....	114
SELECTION DE LA SORTIE D'EFFETS AVANT OU APRES CURSEUR .....	53	CHAPITRE 4: DONNEES MIDI ET SPECIFICATIONS .....	118
MODIFICATION DES PARAMETRES D'EFFETS .....	53	FORMAT DES DONNEES MIDI .....	118
PROGRAMMES EFFECT 1 .....	54	SPECIFICATIONS .....	133
PROGRAMMES EFFECT 2 .....	58	CHAPITRE 5: TABLES DE DONNEES .....	136
EFFETS EXTERNES .....	59	DIMENSIONS .....	136
SOLO .....	59	TABLE DES EFFETS .....	137
MEMOIRE .....	60	TABLE DES DONNEES INITIALES .....	139
MEMOIRE INTERNE .....	60	TABLE VIERGE .....	142
PROTECTION DE MEMOIRE .....	60		
MISE EN MEMOIRE .....	60		
MISE EN MEMOIRE DE NOUVELLES VALEURS PAR DEFAUT DES PARAMETRES D'EFFETS .....	61		
RAPPEL DU CONTENU DE LA MEMOIRE .....	61		
EDITION DES TITRES .....	62		
COMMANDE AU PIED .....	63		
AUTRES FONCTIONS UTILITAIRES .....	63		
DUREE D'ATTENUATION .....	63		
COPIE DES DONNEES DE CANAUX .....	63		
VERIFICATION DE LA PILE .....	64		
OSCILLATEUR .....	65		
REAFFECTION DES ENTREES .....	65		
MISE EN CASCADE .....	66		

# PRECAUTIONS

---

## 1. EVITER CHALEUR, HUMIDITE, POUSSIERE ET VIBRATIONS EXCESSIVES

Ne pas placer l'appareil là où il pourrait être soumis à des températures ou une humidité excessives, comme par exemple à proximité d'un radiateur, d'un calorifère, etc. Eviter également les endroits particulièrement poussiéreux ou soumis à des vibrations qui pourraient provoquer des dommages mécaniques.

## 2. EVITER LES CHOCS

Des chocs physiques violents peuvent endommager l'appareil. Par conséquent le manipuler avec soin.

## 3. NE PAS OUVRIR L'APPAREIL ET NE PAS ESSAYER DE LE REPARER OU DE LE MODIFIER SOI-MEME

Ce produit ne contient pas de pièces réparables par utilisateur. Pour l'entretien et les réparations, toujours contacter un personnel Yamaha compétent. Le fait d'ouvrir l'appareil et/ou d'altérer les circuits internes annulerait la garantie.

## 4. AVANT DE PROCEDER AUX CONNEXIONS OU AUX DEBRANCHEMENTS, CONFIRMER QUE L'APPAREIL EST HORS TENSION

Avant de brancher ou de débrancher les cordons toujours mettre l'appareil hors tension. Cette démarche est importante, car elle permet d'éviter tout dommage à l'appareil, ainsi qu'aux autres composants raccordés.

## 5. MANIPULER PRECAUTIONNEUSEMENT LES CORDONS

Brancher et débrancher les cordons, le cordon d'alimentation secteur y compris, en saisissant le connecteur, jamais en tirant sur le cordon.

## 6. NETTOYER L'APPAREIL AVEC UN CHIFFON DOUX ET SEC

Ne jamais utiliser de solvants, tels que la benzine ou un dissolvant, pour nettoyer l'appareil. L'essuyer simplement avec un chiffon doux et sec.

## 7. TOUJOURS UTILISER LA SOURCE D'ALIMENTATION ADEQUATE

Vérifier que la tension de la source d'alimentation, spécifiée sur le panneau arrière, correspond à celle de l'alimentation secteur locale.

Modèle pour les USA et le Canada: 120V secteur  
(105-130V), 60 Hz

Modèle universel: 110-120/220-240V  
secteur, 50/60 Hz

## 8. PARASITES ELECTRIQUES

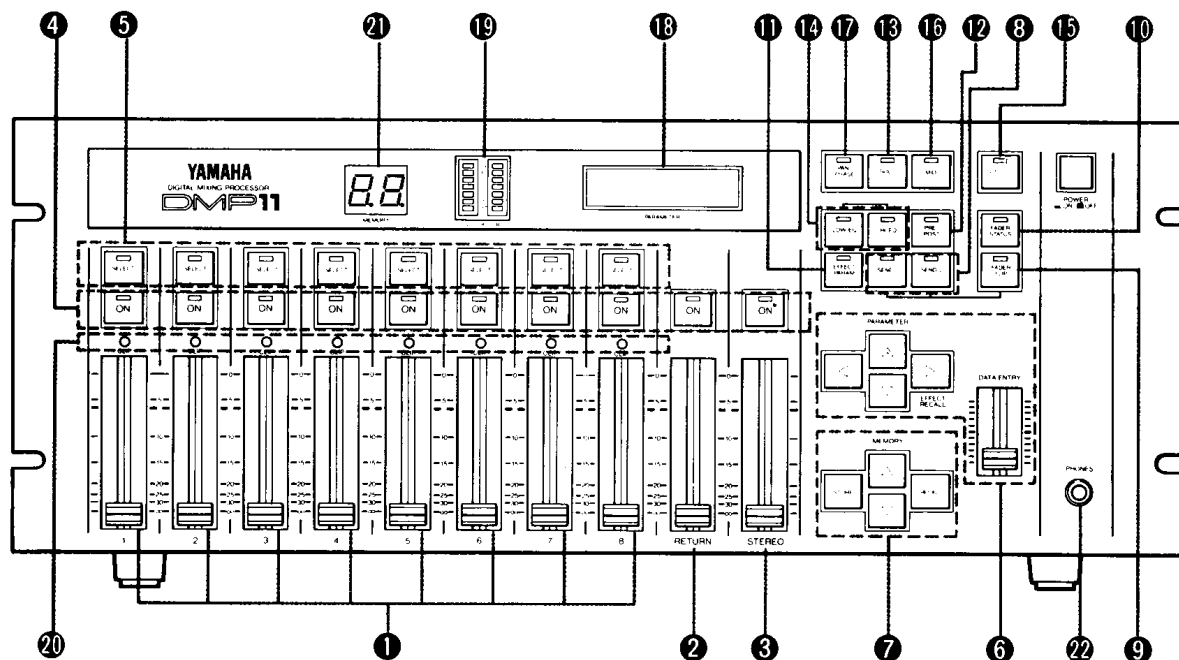
Du fait que le DMP11 contient des circuits numériques, il peut provoquer des parasites et du bruit lorsqu'il est placé trop près d'un récepteur de TV, d'un tuner, ou de tout autre appareil similaire. Si un tel problème se produit, éloigner le DMP11 de l'appareil affecté.

## 9. PILE DE SAUVEGARDE

Le contenu de la mémoire interne du DMP11 est sauvegardé grâce à une pile spéciale longue durée (environ 5 ans) au lithium. Faire remplacer la pile par un réparateur Yamaha qualifié lorsque la tension chute au-dessous de 2,5 volts. Voir les instructions données sous le titre "CONTROLE DE LA PILE" à page la 64 pour plus de détails.

# PANNEAU DE COMMANDE ET CONNECTEURS

## PANNEAU DE COMMANDE



### 1 Curseurs de canal/de sortie d'effets

Selon le mode sélectionné, ces 8 curseurs fonctionnent comme des commandes de niveau des 8 canaux d'entrée du DMP11, ou comme des commandes de niveau de sortie d'effet des canaux correspondants.

### 2 Curseur de retour d'effets (RETURN)

Permet de régler le niveau du signal de retour d'effet des deux boucles d'effets internes du DMP11. La boucle d'effets active est sélectionnée à l'aide des touches de sélection de sortie d'effets.

[Explications détaillées à la page 52]

### 3 Curseur stéréo principal (STEREO)

Il s'agit du curseur du programme stéréo principal, permettant de régler le niveau d'ensemble du bus de programme stéréo principal.

### 4 Touches d'activation des canaux (ON)

Ces touches ont la même fonction que les touche d'activation/désactivation d'une table de mixage ordinaire et elles permettent d'activer ou de désactiver le canal correspondant. Lorsque le témoin à LED incorporé d'une touche ON est allumé, le canal correspondant est activé. Lorsque ce témoin est éteint le canal est désactivé et les

signaux ne seront appliqués ni au bus stéréo principal ni aux bus d'effets. Les touches ON situées au-dessus des curseurs RETURN et STREO fonctionnent de la même manière. La touche ON du curseur STREO active et désactive la sortie stéréo de la table de mixage, alors que la touche ON du curseur RETURN est utilisée pour activer et désactiver indépendamment les deux boucles d'effets du DMP11.

[Explications détaillées à la page 48]

### 5 Touches de sélection des canaux (SELECT)

Les touches SELECT situées au-dessus des canaux d'entrée permettent la sélection d'un canal pour la programmation au moyen des touches de programmation situées sur la droite du panneau de commande. Un canal doit être sélectionné à l'aide d'une touche SELECT afin de pouvoir programmer les effets PAN, PHASE, EQ et autres.

### 6 Touches de paramètres (PARAMETER) et commande d'entrée de données (DATA ENTRY)

Les 4 touches PARAMETER et la commande DATA ENTRY sont les moyens principaux de programmation du DMP11. Elles permettent de sélectionner les paramètres à programmer et de déterminer les valeurs des paramètres sélectionnés.

### 7 Touches de mémoire (MEMORY)

Les 4 touches MEMORY permettent la sélection des 96 emplacements de mémoire interne du DMP11 pour la mise en mémoire et le rappel des données.

[Explications détaillées à la page 60]

### 8 Touches de sélection des boucles d'effets (SEND 1, 2)

Ces touches permettent de sélectionner l'une des deux boucles d'effets internes du DMP11.

[Explications détaillées à la page 51]

### 9 Touche de sélection de la fonction des curseurs (FADER FLIP)

La touche FADER FLIP détermine la fonction des 8 curseurs de canaux, à savoir: commande du niveau de canal ou commande du niveau de sortie des effets. Lorsque le témoin à LED de la touche FADER FLIP est éteint, les curseurs fonctionnent comme des commandes de niveau de canal. Lorsque le témoin de la touche FADER FLIP est allumé, les curseurs fonctionnent comme des commandes de niveau de sortie des effets pour les canaux correspondants.

[Explications détaillées à la page 51]

### 10 Touche d'état des curseurs (FADER STATUS)

Cette touche est utilisée pour obtenir sur l'affichage à LCD les réglages des curseurs sous forme graphique. La touche FADER STATUS donne également accès à une fonction permettant le réglage des curseurs à une position convenant aux données en mémoire.

[Explications détaillées à la page 51]

### 11 Touches de paramètres d'effets (EFFECT PARAM)

La sollicitation de la touche EFFECT PARAM permet de sélectionner et de modifier les paramètres de l'effet sélectionné (la sélection et les modifications sont effectuées à l'aide des touches PARAMETER 6). Une fois que l'effet souhaité a été sélectionné, la sollicitation de la touche EFFECT PARAM permet d'accéder aux paramètres de cet effet qui peuvent alors être modifiés de la manière souhaitée.

[Explications détaillées à la page 53]

### 12 Sélecteur avant/après sortie d'effet (PRE/POST)

Cette touche permet de sélectionner le mode de sortie d'effet avant curseur ou après curseur pour chacun des 8 canaux du DMP11.

[Explications détaillées à la page 53]

### 13 Touche SOLO

Une pression sur cette touche active le mode d'écoute de contrôle SOLO qui permet de contrôler les signaux d'un ou plusieurs canaux d'entrée ou d'une ou plusieurs sortie d'effets spécifiques.

[Explications détaillées à la page 59]

### 14 Sélecteurs de bandes d'égalisation (LOW, HI EQ)

Ces touches donnent accès aux paramètres des bandes d'égalisation basse ou haute pour le canal sélectionné. Une fois la bande d'égalisation sélectionnée, les paramètres EQ peuvent être rappelés et modifiés à l'aide des touches PARAMETER et de la commande DATA ENTRY.

[Explications détaillées à la page 50]

### 15 Touche utilitaire (UTILITY)

La touche UTILITY donne accès à une série de fonctions utilitaires comprenant: la protection de mémoire, l'édition des titres des emplacements de mémoire du DMP11, la copie des données d'un canal à l'autre, le contrôle de la pile et autres. Chaque pression sur la touche UTILITY fait passer à la fonction suivante de la série jusqu'à la sortie du mode utilitaire après le rappel de la dernière fonction.

### 16 Touche MIDI

Cette touches donne accès aux diverses fonctions MIDI du DMP11: affectation des numéros de changement de programme, affectation des numéros de commande, vidage groupé, retour d'écho et autres.

### 17 Touche PAN/PHASE

Cette touche donne accès à la fonction de répartition stéréo et à la fonction d'inversion de phase du canal d'entrée sélectionné. La répartition stéréo s'effectue en 17 paliers discrets allant de tout à gauche à tout à droite, alors que la phase peut être soit normale soit inversée, afin de faire correspondre les phases des diverses sources d'entrée.

[Explications détaillées à la page 49]

### 18 Affichage LCD à fond clair (PARAMETER)

Cet affichage à cristaux liquides à fond clair de 2 lignes x 16 caractères indique tous les paramètres lors de la programmation et donne d'autres informations lorsqu'elles sont nécessaires.

### 19 Indicateur de crête stéréo

Ce double indicateur donne le niveau des voies gauche et droite du bus de programme stéréo principal.

### 20 Témoins de crête des canaux (CLIP)

Ces témoins à LED situés au-dessus des 8 curseurs de canaux s'allument lorsque le niveau du signal d'entrée du canal correspondant atteint 3 dB au-dessous du niveau d'écrêtage. Ceci permet d'éviter facilement de surcharger les circuits d'entrée.

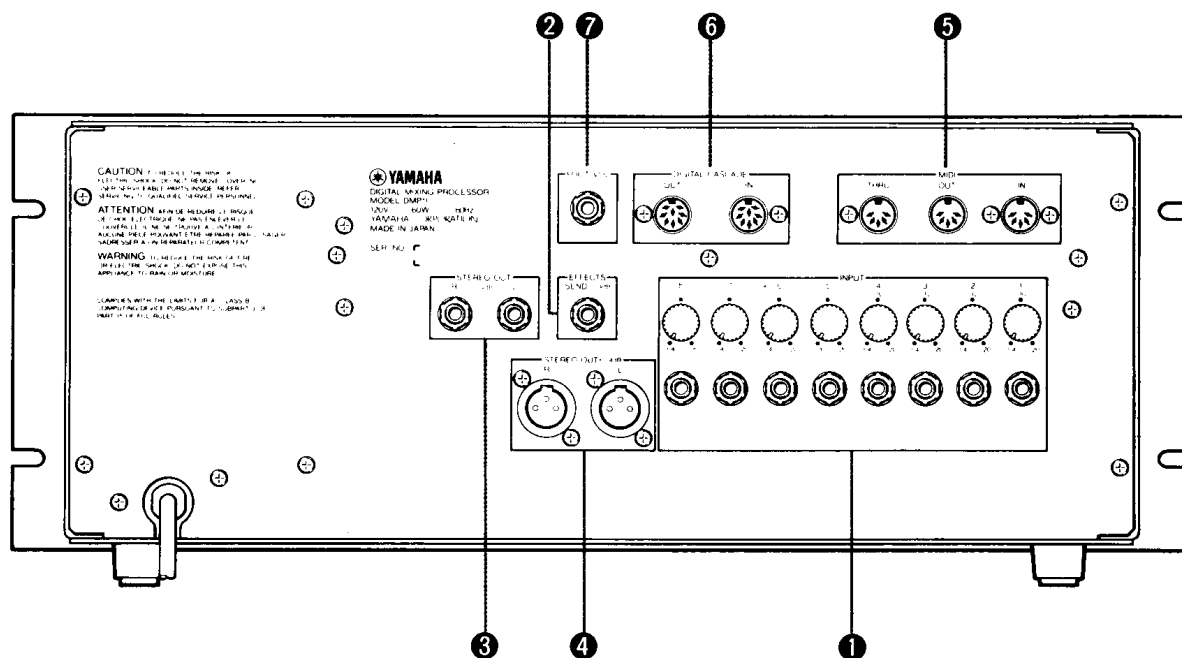
### 21 Affichage à LED du numéro de mémoire (MEMORY)

Indique le numéro de mémoire sélectionné. Lorsque le numéro reste allumé d'une manière continue, il indique l'emplacement de mémoire actif, alors que lorsqu'il clignote, il indique que ce numéro de mémoire a été sélectionné mais qu'il n'a pas encore été rappelé (ou qu'il ne peut pas être rappelé du fait que l'emplacement de mémoire concerné ne contient aucune donnée). L'affichage à LED MEMORY indique également si des modifications ont été apportées aux paramètres de l'emplacement de mémoire sélectionné en affichant un point dans le coin inférieur droit.

### 22 Prise de casque d'écoute (PHONES)

La prise de casque d'écoute stéréo transmet les signaux du bus de programme stéréo à n'importe quel casque stéréo standard.

## PANNEAU ARRIERE



Modèle à destination des USA et du Canada

### 1 Prises d'entrée et commandes de sensibilité (INPUT)

Ces prises sont des prises d'entrée de 1/4" ordinaires acceptant des signaux de niveau de ligne sur les 8 canaux d'entrée du DMP11. Chaque prise INPUT est pourvue d'une commande de sensibilité du niveau d'entrée permettant de régler le niveau approximativement entre -20 dB et +4 dB. La position centrale des commandes de sensibilité donne un niveau d'entrée nominal de -10 dB. L'impédance d'entrée est de 10 kohms.

\* L'entrée micro est également possible en utilisant un amplificateur de microphone à 8 canaux Yamaha MLA7 en option.

### 2 Prise de sortie d'effets externe (EFFECTS SEND)

Fournit un signal converti en analogique provenant des boucles SEND 1 et SEND 2 en vue d'un traitement de signal externe. L'affectation de SEND 1 ou SEND 2 à la prise EFFECTS SEND est décrite sous le titre "COMMANDE DE MISE EN CASCADE" à la page 67. Le niveau de sortie nominal est de +4 dB et l'impédance de charge optimale est égale ou supérieure à 10 kohms.

### 3 Prises de sortie stéréo asymétriques (STEREO OUT)

Sorties de programme stéréo principales du DMP11. Ces sorties sont des prises de 1/4" asymétriques fournissant les signaux de sortie à un niveau nominal de +4 dB. L'impédance de charge optimale est égale ou supérieure à 10 kohms.

### 4 Prises de sortie stéréo symétriques (STEREO OUT)

Sorties de programme stéréo principales du DMP11. Ces sorties sont des connecteurs de types XLR symétriques

fournissant les signaux de sortie à un niveau nominal de +4 dB. L'impédance de charge optimale est égale ou supérieure à 600 ohms.

### 5 Bornes MIDI IN, OUT et THRU

La borne MIDI IN reçoit des données de commande MIDI en provenance d'une unité MIDI externe; la borne MIDI OUT sort les données MIDI du DMP11 en vue de leur mise en mémoire ou utilisation par une unité MIDI externe. La borne MIDI THRU retransmet toutes les données reçues à la borne MIDI IN, ce qui permet le raccordement en chaîne à d'autres unités MIDI.

### 6 Bornes d'entrée et sortie de mise en cascade numérique (DIGITAL CASCADE, IN et OUT)

Ces connecteurs DIN à 8 broches sont utilisés pour mettre en cascade 2 ou plusieurs DMP11 afin d'augmenter le nombre d'entrées disponibles.

[Explications détaillées à la page 66]

### 7 Prise de pédale de volume (FOOT VOL)

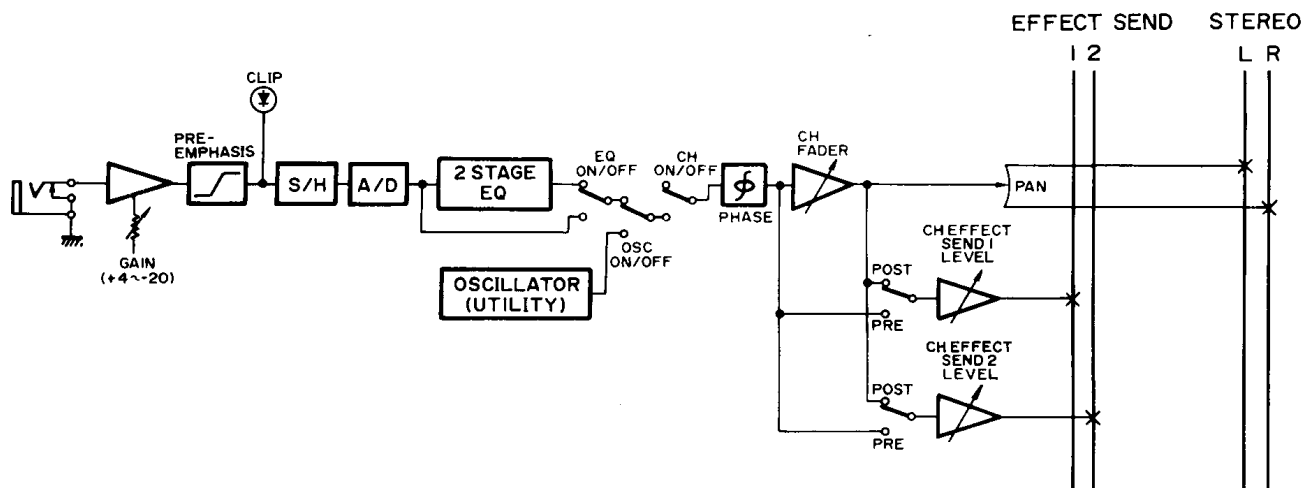
Il est possible de brancher à cette prise mono de 1/4" une pédale de commande, telle que la Yamaha FC9, permettant la commande au pied du niveau des signaux de sortie du bus stéréo principal. Une fonction utilitaire permet de donner à la pédale de commande les fonctions de la commande DATA ENTRY, de sorte qu'il est possible d'utiliser la pédale pour commander en temps réel pratiquement tous les paramètres du DMP11 (EQ, effets, etc.). [Explications détaillées à la page 63]



# PARCOURS DES SIGNAUX ET CONFIGURATION FONCTIONNELLE

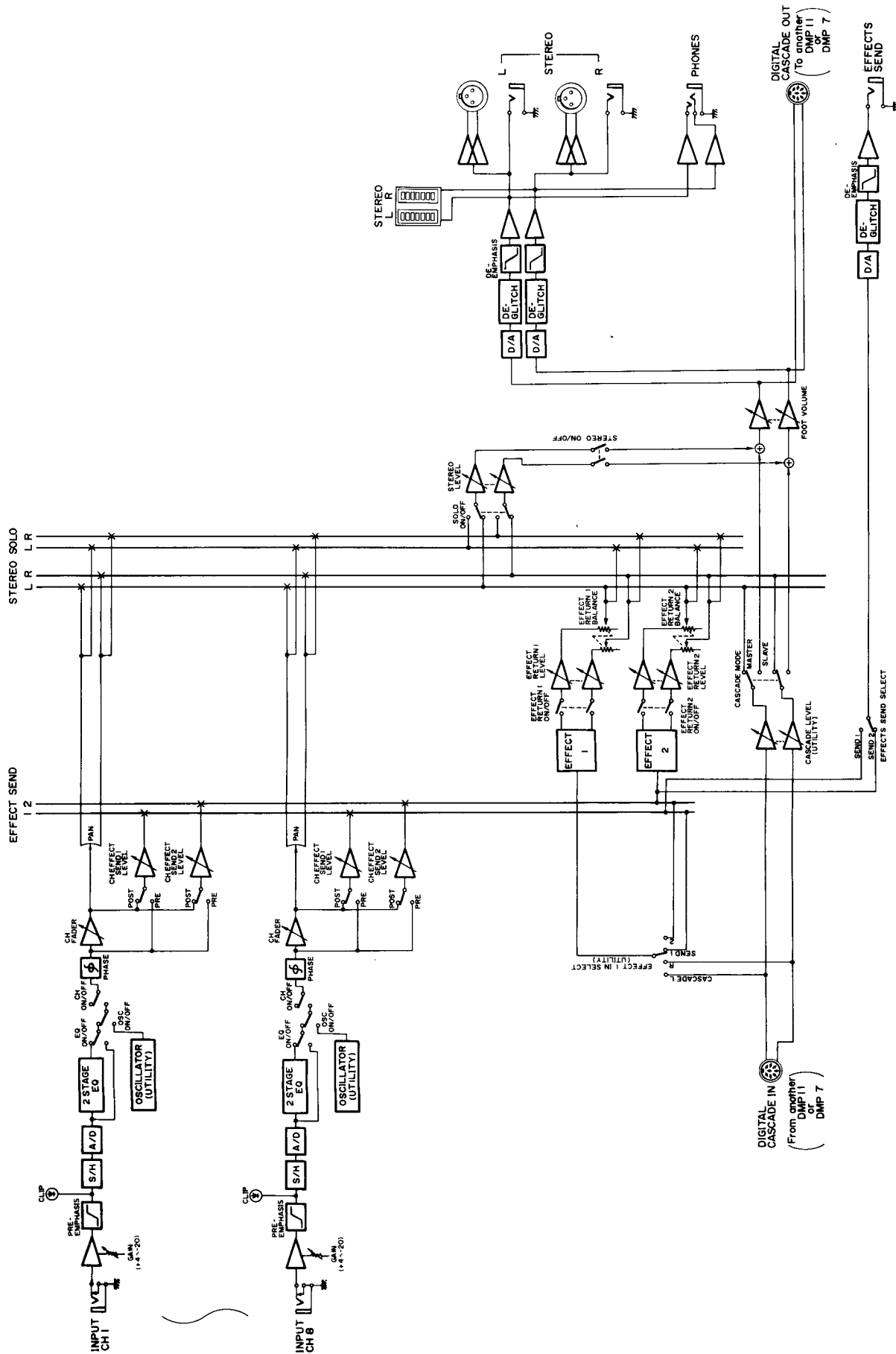
Bien que le DMP11 soit une "table de mixage numérique", traitant des signaux convertis en numériques, le parcours des signaux et la configuration fonctionnelle devraient être familiers tous à ceux qui ont déjà travaillé avec des équipements de mixage audio même simples. Un aspect du DMP11 qui peut surprendre, cependant, est son manque apparent de commandes (commandes d'égalisation, commandes indépendantes de sorties des effets, etc.) par rapport au nombre de fonctions qu'il offre.

Ceci est dû au fait que le fonctionnement numérique permet une simplification fonctionnelle importante du système par l'affectation d'un certain nombre de fonctions interdépendantes à une seule commande ou groupe de commandes. Une fois que l'on s'est familiarisé avec le système, on s'aperçoit qu'il est plus facile à utiliser et qu'il permet de gagner du temps, permettant ainsi de se concentrer pleinement sur les résultats à atteindre plutôt que sur l'utilisation des commandes impliquées



Comme le montre le schéma de principe d'un seul canal donné ci-dessus, le signal appliqué à l'une des prises INPUT du panneau arrière est d'abord acheminé via un amplificateur à gain réglable/tampon analogique qui égalise et permet la mise à niveau avec le signal source. Les commandes de gain des différents canaux sont situées au-dessus de la prise d'entrée correspondante sur le panneau arrière. Le tampon d'entrée est suivi par un circuit de pré-accroissement et par un convertisseur linéaire A/N de 16 bits, échantillonnant à 44,1 kHz. Le premier étage de traitement numérique suivant la conversion A/N est l'égalisation. Celle-ci est suivie par l'inversion de phase, le curseur de canal principal et le système de répartition stéréo qui alimente le bus de programme stéréo principal. Le signal est prélevé immédiatement avant ou après le curseur de canal pour alimenter les deux systèmes d'effets du DMP11. Il est important de noter ici que les deux circuits de commande de niveau de sortie d'effets sont commandés par ce qui est normalement un curseur de canal.

L'utilisateur sélectionne l'une des deux sorties d'effets et le curseur de canal agit alors comme la commande de niveau de sortie d'effet du canal considéré. Chaque commande de niveau de sortie d'effets alimente un processeur de signal numérique sophistiqué: le processeur de la boucle d'effets SEND 1 offre une sélection de 20 effets différents, y compris reverb, delay, phasing, flange, chorus, gate reverb, pitch change, etc. La boucle d'effets SEND 2 comprend 5 effets numériques internes. Les deux peuvent également être envoyés vers l'extérieur via un convertisseur N/A, ce qui permet l'utilisation d'unités externes d'effets et de traitement de signal. Un seul curseur de niveau de retour commande le retour des deux systèmes d'effets, son fonctionnement dépend du système d'effets sélectionné. Le bus de programme stéréo principal alimente un étage à gain réglable qui peut être commandé de l'extérieur au moyen d'une pédale et du curseur principal stéréo. Ceci est immédiatement suivi des convertisseurs N/A stéréo et des circuits de désaccentuation qui alimentent les sorties stéréo principales du DMP11.



# CHAPITRE 1: DONNEES GENERALES DE FONCTIONNEMENT

## UTILISATION DES CURSEURS

L'aspect extérieur et le fonctionnement des curseurs du DMP11 sont exactement identiques à ceux de n'importe quelle autre table de mixage. Ils présentent cependant une différence majeure: ils ont plus d'une fonction. On remarquera que, bien que le DMP11 soit équipé de deux systèmes d'effets et de deux sorties d'effets pour chaque canal, les commandes de niveaux correspondantes ne sont pas prévues sur la face avant, la tâche de commander le niveau de canal étant affectée à un seul curseur par canal. Les témoins à LED des commandes FADER FLIP, SEND 1 et SEND 2 indiquent quelle fonction les curseurs de canaux effectuent: à savoir SEND 1, SEND 2, CANAL

LED FADER FLIP ETEINTE: Niveau de canal  
LED FADER FLIP ET LED SEND 1 ALLUMÉES: Niveau de sortie SEND 1  
LED FADER FLIP ET LED SEND 2 ALLUMÉES: Niveau de sortie SEND 2

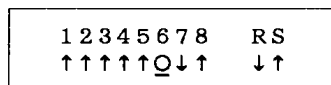
Le curseur RETURN contrôle séparément le niveau de retour de chacun des deux systèmes d'effets. Le curseur principal STEREO n'a pas de fonction secondaire.

## AFFICHAGE DE L'ETAT DES CURSEURS

Au passage à un nouvel emplacement de mémoire, ou au passage du mode de niveau de canal au mode de sortie d'effets, par exemple, la position physique des curseurs ne correspondra probablement pas aux réglages de curseurs présents en mémoire. Appuyer sur la touche FADER STATUS pour obtenir une représentation graphique sur l'affichage LCD des réglages de curseurs présents en mémoire pour l'emplacement de mémoire ou le mode sélectionné.



Pour repositionner les curseurs de manière à ce qu'ils correspondent aux données en mémoire, appuyer une deuxième fois sur la touche FADER STATUS. Un affichage similaire au suivant apparaîtra alors.



Les chiffres correspondent aux curseurs 1 à 8 et les lettres "R" et "S" aux curseurs RETURN et STEREO. Un "O" placé sous un chiffre ou une lettre indique que la position du curseur correspondant est correcte. Une flèche dirigée vers le haut indique que le curseur doit être déplacé dans ce sens et une vers le bas qu'il doit être abaissé. Déplacer lentement chaque curseur dans le sens indiqué par la flèche jusqu'à celle-ci soit remplacée par un "O". Ceci fait correspondre la position du curseur aux données en mémoire. Appuyer une nouvelle fois sur la touche FADER STATUS pour revenir au mode d'affichage graphique de la position des curseurs.

## TOUCHES D'ACTIVATION DES CANAUX (ON)

Les touches ON situées au-dessus de chaque curseur permettent simplement d'appliquer ou de couper les signaux associés au curseur correspondant. Ces touches sont du type à état alterné, commutant entre l'état activé et l'état désactivé à chaque pression. La touche est activée lorsque le rémoin à LED incorporé est allumé. Les touches ON fonctionnent comme les commutateurs ON/OFF ou MUTE d'une table de mixage ordinaire. Lorsqu'une touche est désactivée, les signaux du curseur correspondant sont coupés et ne sont transmis, ni au bus stéréo principal, ni aux boucles de sortie d'effet. La touche ON du curseur RETURN permet d'appliquer ou de couper les signaux de retour de l'un des deux systèmes d'effets (selon la boucle SEND sélectionnée), alors que la touche ON du curseur STEREO permet d'appliquer ou de couper les sorties stéréo principales du DMP11.

## PAN

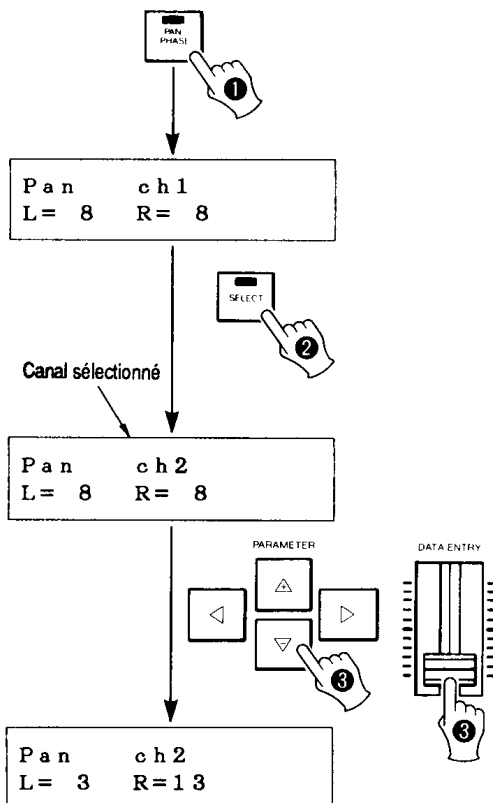
Le DMP11 permet de déterminer la position stéréo du signal de chaque canal d'entrée dans le bus stéréo sur 17 paliers discrets. L'affichage PAN sur le LCD du DMP11 indique deux valeurs:  $L = n$  et  $R = n$ , où "n" est un nombre entier compris entre 0 et 16. A titre d'exemple, un réglage de  $L = 8$   $R = 8$  correspond à la position centrale. Avec un réglage de  $L = 16$   $R = 0$  le signal sera placé tout à fait à gauche, alors qu'avec  $L = 12$   $R = 4$  il sera placé environ au trois quarts vers la droite.

$L=16/R=0$ ,  $L=15/R=1$ , ..... $L=8/R=8$ , ..... $L=1/R=15$ ,  $L=0/R=16$

Le plus à gauche ← .....Centre .....→ Le plus à droite

### REGLAGE DE LA POSITION STEREO

- 1 Appuyer sur la touche PAN/PHASE.
- 2 Appuyer sur la touche SELECT du canal à positionner.
- 3 Utiliser la commande DATA ENTRY, ou les touches PARAMETER +/- pour déterminer la position stéréo souhaitée.

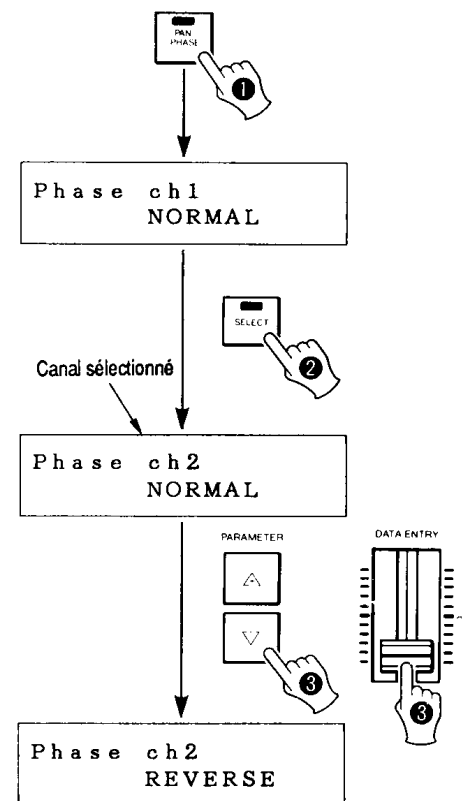


## PHASE

Tout comme dans le cas d'une table de mixage classique, la fonction d'inversion de phase du DMP11 permet de faire correspondre les phases de diverses sources afin de supprimer toutes irrégularités de niveau et de réponse. Bien que l'accord de phase ne pose généralement pas de problème avec des sources de ligne, il est important qu'il soit correct dans le cas de sources micro (par exemple lorsque le DMP11 est utilisé avec un amplificateur de micro à 8 canaux MLA7 en option).

### REGLAGE DE PHASE

- 1 Appuyer sur la touche PAN/PHASE.
- 2 Appuyer sur la touche SELECT de chaque canal devant faire l'objet d'une inversion de phase.
- 3 Utiliser la commande DATA ENTRY et les touches PARAMETER +/- pour sélectionner la phase normale (NORMAL) ou inversée (REVERSE).



## EGALISATION

Le DMP11 est pourvu pour chaque canal d'un système d'égalisation à 2 bandes très souple. Les bandes HI et LOW peuvent être réglées pour fonctionner en mode d'écrêtage, de coupure, ou "dynamique". En mode d'écrêtage, les deux bandes permettent le réglage Q sur une plage étendue allant de 0,1 à 5,0, ce qui permet un réglage précis d'une bande de fréquences donnée. En mode dynamique (DYNA) la fréquence centrale balaye automatiquement la totalité de la bande d'égalisation de 32 Hz à 18 kHz.

### REGLAGE D'EGALISATION

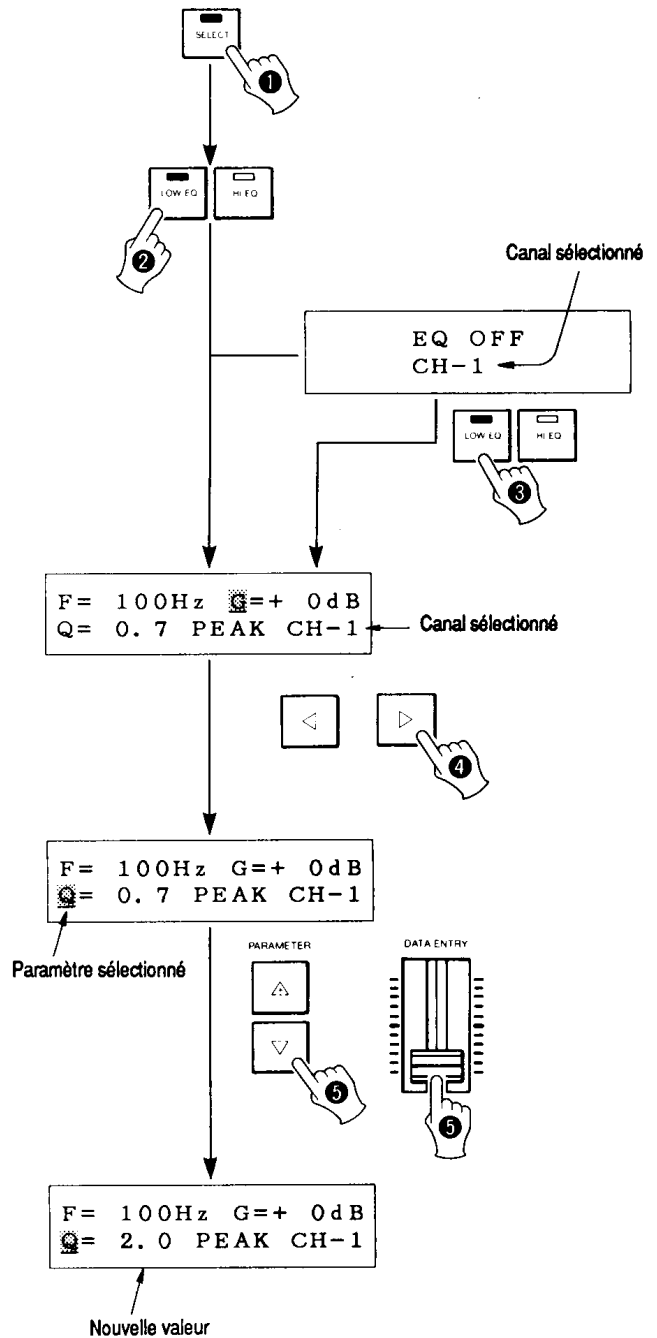
- Appuyer sur la touche SELECT du canal pour lequel un réglage d'égalisation doit être effectué.
- Appuyer sur la touche LOW EQ ou HI EQ pour sélectionner la bande EQ souhaitée.

LOW EQ: 32 Hz à 18 kHz  
HI EQ : 32 Hz à 18 kHz

- Lorsque l'indication "EQ OFF" est affichée, appuyer une deuxième fois sur le même sélecteur de bande d'égalisation pour activer cette bande. Lorsqu'une bande est activée, elle peut être désactivée en appuyant une deuxième fois sur son sélecteur.
- Utiliser les touches PARAMETER ◀ / ▶ pour sélectionner le paramètre à modifier (le curseur clignote sur le premier caractère du paramètre):

"F" = Fréquence (32 Hz à 18 kHz)  
 "G" = Gain (-15 dB à +15 dB)  
 "Q" = Bande passante ou facteur de qualité (0,1 à 5, uniquement lorsque le mode d'écrêtage "PEAK" est sélectionné)  
 "PEAK" = Egalisation avec écrêtage  
 "SHV" = Egalisation avec coupure  
 "DYNA" = Egalisation dynamique  
 Canal sélectionné

- Utiliser la commande DATA ENTRY ou les touches PARAMETER +/- pour établir la valeur du paramètre sélectionné.



\* Ne pas oublier de commuter la bande HI de la réponse SHV à la réponse PEAK. En cas de passage d'une réponse SHV à gain élevé à une réponse PEAK, plus particulièrement dans la bande des basses fréquences (32 Hz à 1 kHz), l'écrêtage à gain élevé qui en résulte peut entraîner des bruits de basses fréquences.

## BOUCLE D'EFFETS INTERNES

Le DMP11 est pourvu de deux boucles de sortie/retour d'effets totalement indépendantes, chacune donnant accès à un groupe d'effets numériques internes. La boucle EFFECT 1 donne accès aux 20 effets internes suivants:

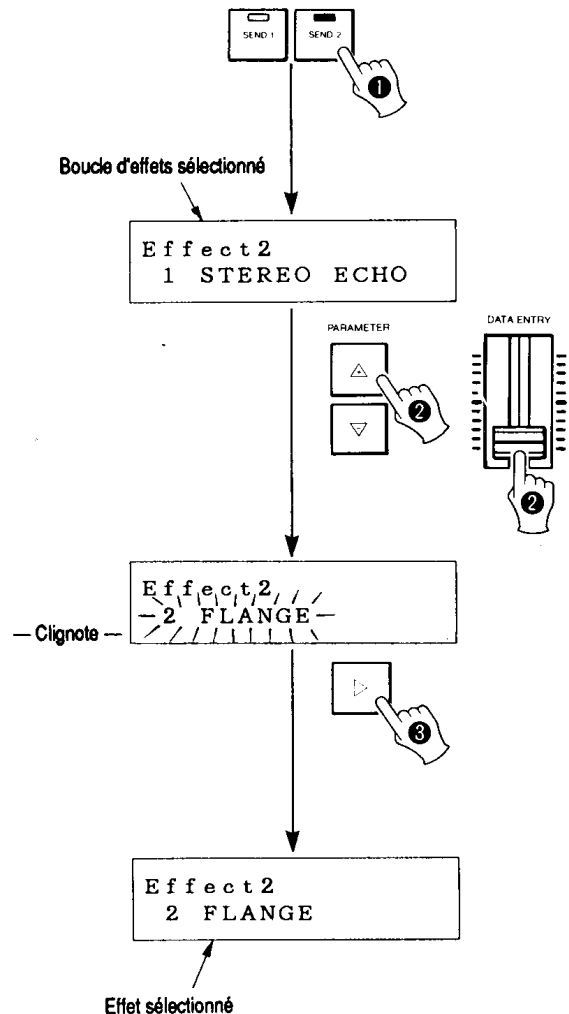
- |                |                    |
|----------------|--------------------|
| 1. REV 1 HALL  | 11. SYMPHONIC      |
| 2. REV 2 ROOM  | 12. EARLY REF. 1   |
| 3. REV 3 VOCAL | 13. EARLY REF. 2   |
| 4. REV 4 PLATE | 14. GATE REVERB    |
| 5. FLANGE A    | 15. REVERSE GATE   |
| 6. FLANGE B    | 16. DELAY L&R      |
| 7. CHORUS A    | 17. STEREO ECHO    |
| 8. CHORUS B    | 18. PITCH CHANGE A |
| 9. PHASING     | 19. PITCH CHANGE B |
| 10. TREMOLO    | 20. PITCH CHANGE C |

La boucle EFFECT 2 offre 5 effets internes et donne accès à des unités d'effets externes via la prise EFFECT SEND du panneau arrière. Les 5 effets internes de la boucle SEND 2 sont les suivants:

1. STEREO ECHO
2. FLANGE
3. CHORUS
4. PHASING
5. PANPOT

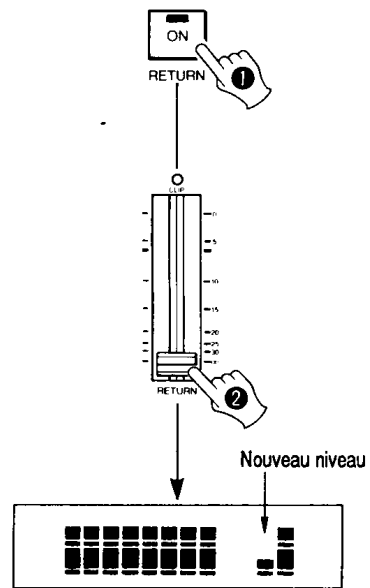
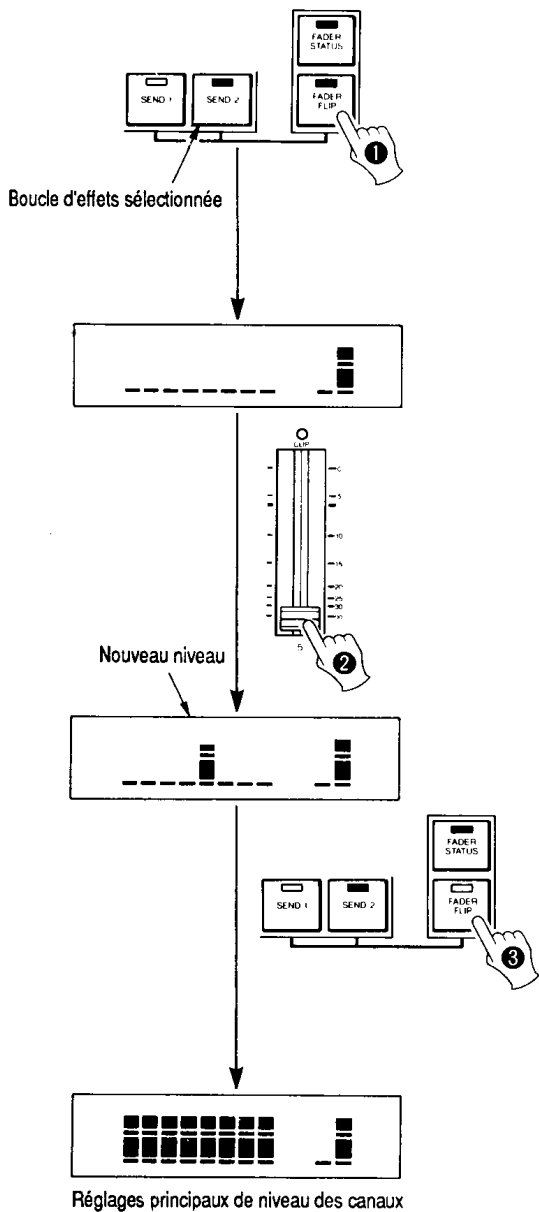
### SELECTION D'UNE BOUCLE D'EFFETS ET D'UN EFFET

- ① Appuyer sur la touche SEND 1 ou sur la touche SEND 2 pour sélectionner la boucle d'effets souhaitées.
- ② Utiliser la commande DATA ENTRY et les touches PARAMETER +/- pour sélectionner l'effet (le nom de l'effet clignote sur l'affichage LCD).
- ③ Appuyer sur la touche EFFECT RECALL pour activer l'effet sélectionné (le nom de l'effet cesse de clignoter).



### REGLAGE DES NIVEAUX DE SORTIE POUR L'EFFET SELECTIONNE

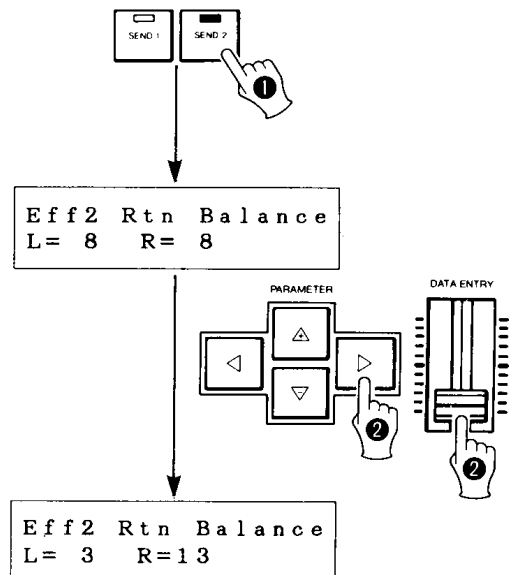
- ① Lorsque la boucle d'effets (SEND 1 ou SEND 2) a été sélectionnée, appuyer sur la touche FADER FLIP. Le témoin à LED de la touche FADER FLIP s'allume et l'état des curseurs pour la boucle sélectionnée est indiqué sur l'affichage LCD. Chaque curseur fonctionne alors comme une commande de niveau de sortie d'effet pour le canal correspondant.
- ② Régler les niveaux de sortie d'effet à l'aide des curseurs de canal.
- ③ Appuyer une deuxième fois sur la touche FADER FLIP pour revenir aux réglages principaux de niveau des canaux.



### REGLAGE DE L'EQUILIBRE DE RETOUR DE SEND 1 OU SEND 2

L'équilibre de retour voie gauche/voie droite peut être réglé individuellement pour les boucles SEND 1 et SEND 2.

- 1 Après avoir appuyé sur la touche SEND 1 ou SEND 2 pour sélectionner la boucle d'effets, appuyer une deuxième fois sur la touche SEND. Ceci entraîne l'apparition de l'affichage "Eff1 Rtn Balance" ou "Eff2 Rtn Balance".
- 2 Le réglage de l'équilibre de retour est effectué de la même manière que celui de la position stéréo décrit à la page 49. Utiliser les touches PARAMETER ◀ / ▶, PARAMETER +/- ou la commande DATA ENTRY pour régler l'équilibre de retour souhaité.



### REGLAGE DU NIVEAU DE RETOUR DE L'EFFET SELECTIONNE

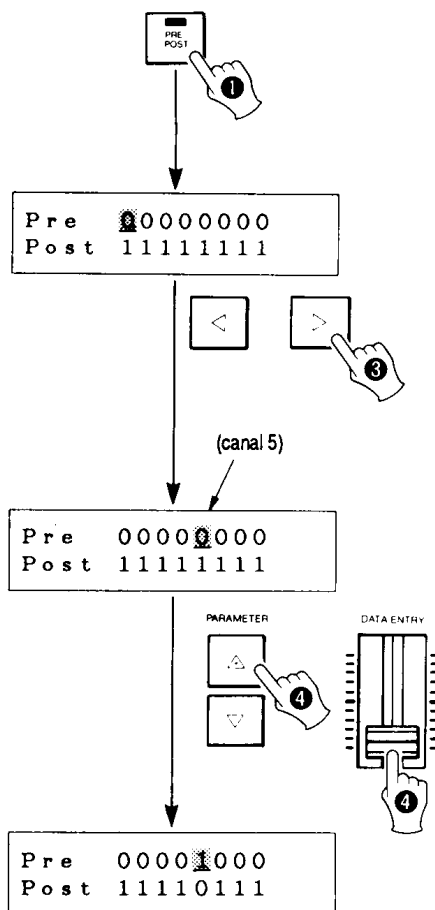
1 La boucle d'effets (SEND 1 ou SEND 2) ayant été sélectionnée, appuyer sur la touche ON du curseur RETURN de manière à ce que son témoin à LED s'allume (s'il n'est pas déjà allumé).

2 Mettre le curseur RETURN au niveau souhaité.

\* Cette opération doit être effectuée indépendamment pour chaque boucle d'effets. Au passage d'une boucle à l'autre (par exemple de SEND 1 à SEND 2), l'état activé/désactivé du canal RETURN et le niveau du curseur RETURN mémorisés seront rappelés.

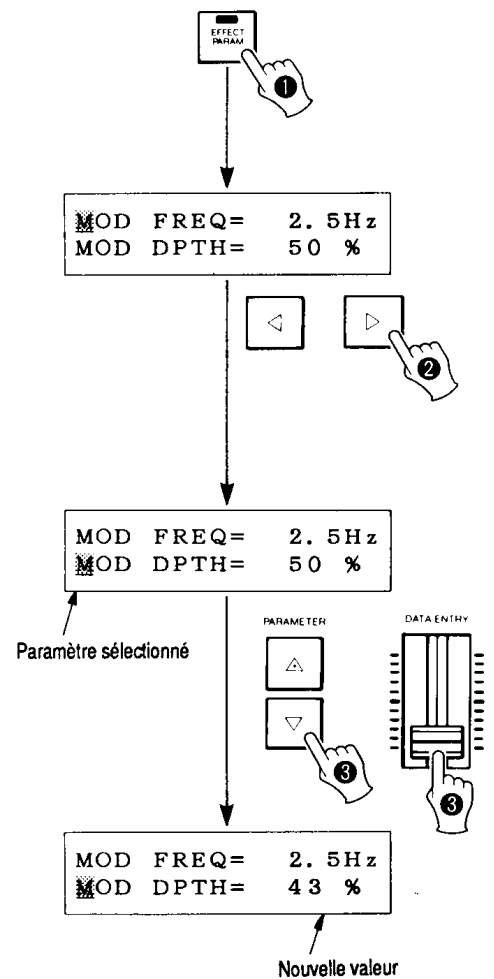
## SELECTION DE LA SORTIE D'EFFETS AVANT OU APRES CURSEUR

- 1 Appuyer sur la touche PRE/POST.
- 2 De gauche à droite, les 8 colonnes 0/1 apparaissant sur l'affichage LCD correspondent aux canaux d'entrée 1 à 8. "0" signifie que le canal est désactivé et "1" qu'il est activé. Par exemple, si le premier chiffre de la rangée "PRE" (supérieure) est "0" et le chiffre situé au-dessous dans la rangée "POST" est "1", la sortie d'effets du canal 1 se fait après le curseur (réglage par défaut de tous les canaux).
- 3 Utiliser les touches PARAMETER ◀ / ▶ ou les touches SELECT pour sélectionner le canal (le curseur se met à clignoter dans la rangée supérieure de la colonne sélectionnée).
- 4 Utiliser les touches PARAMETER +/- ou la commande DATA ENTRY pour établir l'état PRE ou POST du canal sélectionné.



## MODIFICATION DES PARAMETRES D'EFFETS

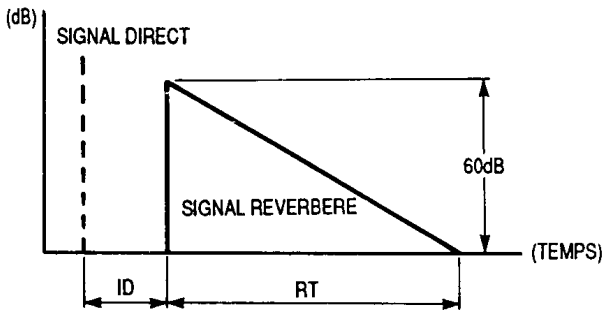
- 1 La boucle d'effets et l'effet ayant été sélectionnés, appuyer sur la touche **EFFECT PARAM** pour activer le mode de modification des paramètres d'effets.
- 2 Utiliser les touches **PARAMETER** ◀ / ▶ pour sélectionner le paramètre à modifier.
- 3 Utiliser la commande **DATA ENTRY** ou les touches **PARAMETER +/-** pour établir la nouvelle valeur du paramètre sélectionné. Un résumé des divers effets internes du DMP11 et de leurs paramètres est donné ci-après.





## PROGRAMMES EFFECT 1 ET PARAMETRES

1. REV 1 HALL
2. REV 2 ROOM
3. REV 3 VOCAL
4. REV 4 PLATE



### Durée de réverbération (RT): 0,3 à 99 secondes

Le temps qu'il faut au niveau de réverbération à 1 kHz pour diminuer de 60 dB et passer au silence virtuel. Sur scène, cela dépend de plusieurs facteurs: les dimensions de la salle, sa forme, le type de surfaces réfléchissantes, etc.

### Taux de réverbération à hautes fréquences (HI): x0,1 à x1,0

La réverbération naturelle varie en fonction de la fréquence du son. Plus les fréquences sont élevées, plus le son tend à être absorbé par les murs, les meubles et même l'air. Ce paramètre permet d'altérer la durée de réverbération à hautes fréquences en fonction de la durée totale de réverbération.

### Retard Initial (ID): 0,1 à 1000 millisecondes

Ce paramètre représente le retard entre le son direct de l'instrument et la première des nombreuses réflexions qui forment ensemble la réverbération.

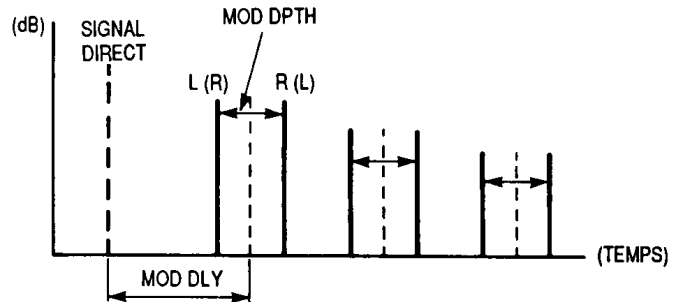
### Filtre passe-haut (HPF): THRU, 32 Hz à 1000 Hz

Permet l'arrêt des basses fréquences du signal reverb au-dessous de la fréquence pré-réglée. Le HPF est hors circuit quand il est réglé sur THRU

### Filtre passe-bas (LPF): THRU, 1 kHz à 18 kHz

Permet l'arrêt des hautes fréquences du signal reverb au-dessus de la fréquence pré-réglée. Le LPF est hors circuit quand il est réglé sur THRU

5. FLANGE A
6. FLANGE B



### Fréquence de modulation (MOD FREQ): 0,1 Hz à 20 Hz

Règle la vitesse de modulation et par conséquent la vitesse à laquelle l'effet varie.

### Profondeur de modulation (MOD DEPTH): 0% à 100%

Règle la variation du temps de retard, ce qui détermine la profondeur de l'effet. Le réglage maximal entraîne une variation du temps de retard de +4 msec.

### Retard de modulation (MOD DLY): 0,1 ms à 100 ms

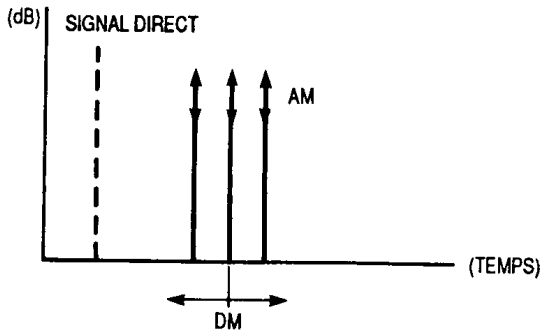
Règle le temps de retard de base entre le son direct initial et le début de l'effet d'ondulation.

### Gain de feedback (F B GAIN): 0% à 99%

Détermine le contenu du signal d'ondulation renvoyé à l'entrée du processeur et qui subira une nouvelle modulation. Un feedback plus important augmente la complexité générale, la "force" et la durée de chute de l'effet.

## 7. CHORUS A

## 8. CHORUS B



### Fréquence de modulation (MOD FREQ): 0,1 Hz à 20 Hz

Règle la vitesse de modulation du temps de retard.

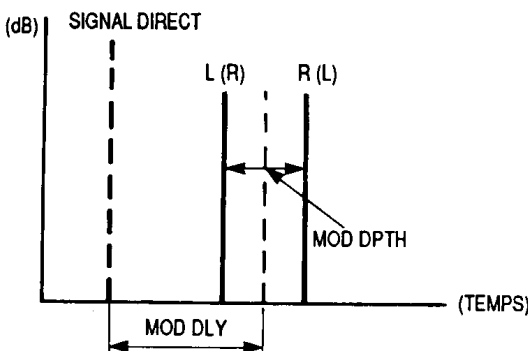
### Profondeur de modulation de retard (DM): 0% à 100%

Règle la variation du temps de retard d'un signal de retard par rapport à un autre et par conséquent la profondeur de l'effet. Le réglage maximal entraîne une variation du temps de retard de +4 msec.

### Profondeur de modulation d'amplitude (AM): 0% à 100%

Règle la variation de l'amplitude (niveau) du signal d'entrée.

## 9. PHASING



### Fréquence de modulation (MOD FREQ): 0,1 Hz à 20 Hz

Règle la vitesse de modulation de l'effet de phasing.

### Profondeur de modulation (MOD DPTH): 0% à 100%

Règle la variation du temps de retard, réglant ainsi la profondeur de l'effet. Le réglage maximal entraîne une variation du temps de retard de +4 msec.

### Retard de modulation (MOD DLY): 0,1 à 5,8 millisecondes

Règle le temps de retard de base entre le son direct initial et le début de l'effet de phasing.

## 10. TREMOLO

### Fréquence de modulation (MOD FREQ): 0,1 Hz à 20 Hz

Règle la vitesse de modulation de l'effet trémolo

### Profondeur de modulation (MOD DPTH): 0% à 100%

Règle la profondeur (importance de la variation d'amplitude) de l'effet trémolo.

## 11. SYMPHONIC

### Fréquence de modulation (MOD. FREQ): 0,1 Hz à 20 Hz

Règle la vitesse à laquelle l'effet varie.

### Profondeur de modulation (MOD. DPTH): 0% à 100%

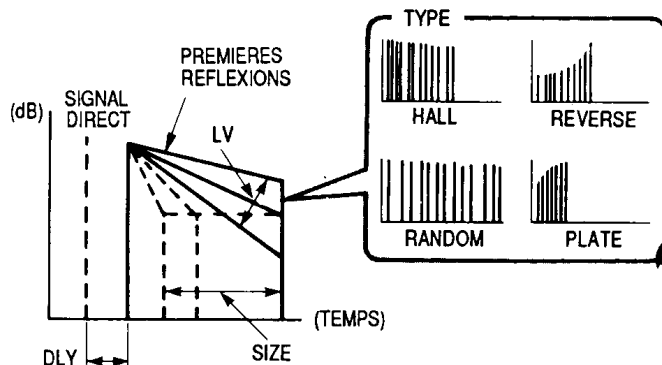
Règle la profondeur de l'effet.

## 12. EARLY REF. 1

## 13. EARLY REF. 2

## 14. GATE REVERB

## 15. REVERSE GATE



### Type de premières réverbérations (TYPE): HALL/RANDOM/REVERSE/PLATE

Le paramètre TYPE permet de sélectionner l'un des quatre différents types de premières réflexions. HALL produit un groupe de premières réflexions se produisant dans un environnement tel qu'une salle de concert. RANDOM produit une série irrégulière de réflexions qui ne peut pas se produire naturellement. PLATE produit un groupe de réflexions comme celles obtenues avec une unité de réverbération à plaque. REVERSE génère une série de réflexions dont le niveau augmente, similaire à l'effet que produirait la lecture inverse de l'enregistrement d'un son de réverbération.

### Dimensions de la salle (SIZE): 0,1 à 20

Ce paramètre permet de régler l'intervalle de temps entre les premières réflexions, une caractéristique des premières réflexions qui est fonction des dimensions de la salle.

## Animation (LV): 0 à 10

Fait référence à la vitesse à laquelle les sons réfléchis s'évanouissent. Une salle acoustiquement "morte" est simulée en réglant ce paramètre à zéro. L'augmentation de la valeur de ce paramètre crée un son de plus en plus "vivant", simulant l'augmentation de l'étendue des surfaces réfléchissantes de la salle.

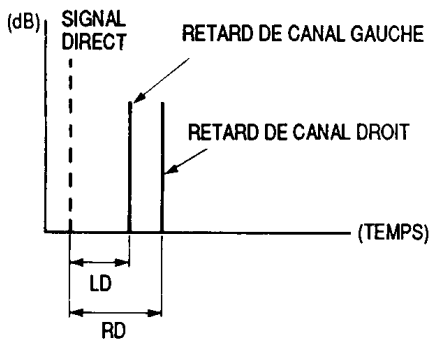
## Retard (DLY): 0,1 à 1000 millisecondes

Le temps de retard entre le son direct de l'instrument et la toute première réflexion.

## Filtre passe-bas (LPF): THRU, 1 kHz à 18 kHz

Permet l'arrêt des hautes fréquences des signaux de premières réflexions au-dessus de la fréquence pré-réglée. Le LPF est hors circuit quand il est réglé sur THRU

## 16. DELAY L&R



### Retard du canal gauche (LD): 0,1 à 1400 millisecondes

Règle le temps de retard entre le son direct de l'instrument et la première répétition entendue sur le canal gauche.

### Gain de feedback du canal gauche (LFG): 0% à +99%

Détermine le contenu du signal de retard de canal gauche qui sera renvoyé à l'entrée du processeur. Plus le réglage du gain de feedback est élevé, plus le nombre de répétitions retardées est élevé.

### Retard du canal droit (RD): 0,1 à 1400 millisecondes

Règle le temps de retard entre le son direct de l'instrument et la première répétition entendue sur le canal droit.

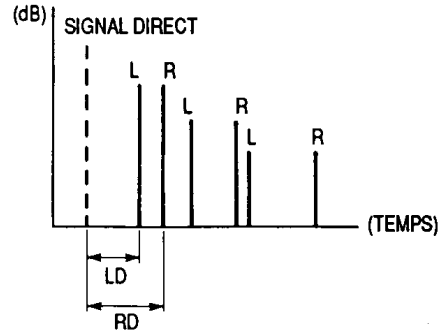
### Gain de feedback du canal droit (RFG): 0% à +99%

Détermine le contenu du signal de retard de canal droit qui sera renvoyé à l'entrée du processeur. Plus le réglage du gain de feedback est élevé, plus le nombre de répétitions retardées est élevé.

### Feedback des hautes fréquences (HIGH): x0,1 à x1,0

Règle le feedback dans la gamme des hautes fréquences. Plus la valeur de ce paramètre est réduite, plus le feedback des hautes fréquences sera réduit par rapport au reste du signal.

## 17. STEREO ECHO



### Retard du canal gauche (LD): 0,1 à 700 millisecondes

Une fois que le retard réglé avec ce paramètre s'est écoulé, le premier écho se produit sur le canal gauche. Les échos suivants se produisent aux mêmes intervalles de temps, le nombre d'échos dépendant du réglage du gain de feedback du canal correspondant.

### Gain de feedback du canal gauche (LFG): 0% à +99%

Détermine le nombre d'échos qui suivra le signal direct: de zéro à un nombre pratiquement infini d'échos pour le réglage maximal.

### Retard du canal droit (RD): 0,1 à 700 millisecondes

Identique au paramètre de retard du canal gauche, mais n'affecte que le canal droit.

### Gain de feedback du canal droit (RFG): 0% à +99%

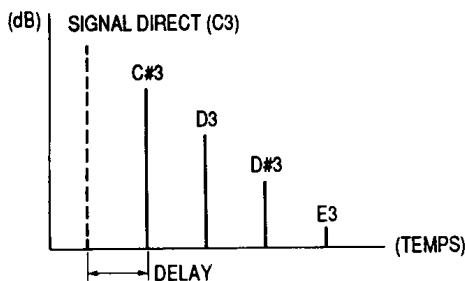
Identique au paramètre de gain de feedback du canal gauche, mais n'affecte que le canal droit.

### Feedback des hautes fréquences (HIGH): x0,1 à x1,0

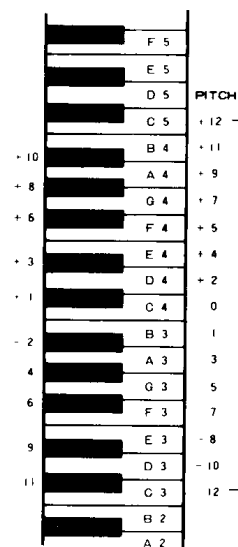
Règle le feedback dans la gamme des hautes fréquences. Plus la valeur de ce paramètre est réduite, plus le feedback des hautes fréquences sera réduit par rapport au reste du signal.

## 18. PITCH CHANGE A

EX) PITCH= +1, FG= 30, INPUT PITCH= C3



EX) Touche de base (KEY) = C4



La hauteur tonale peut être modifiée sur une plage de  $\pm 12$ , la touche de base (KEY) étant au centre.

### Changement de la hauteur tonale (PITCH): -12 à +12

Règle l'ampleur du changement de la hauteur tonale par bonds d'un demi-ton. +12 correspond à une hauteur tonale de sortie une octave plus élevée que la hauteur tonale d'entrée, alors que -12 correspond à une hauteur tonale de sortie une octave plus basse que la hauteur tonale d'entrée. Il est même possible d'utiliser un clavier externe MIDI pour sélectionner l'ampleur du changement de la hauteur tonale.

### Accord de précision (FINE): -100 à +100

Permet un réglage extrêmement précis de la hauteur tonale par bonds de un centième.

### Temps de retard (DELAY): 0,1 à 400 millisecondes

Règle le retard entre le son direct (signal d'entrée) et le signal de sortie à hauteur tonale modifiée.

### Gain de feedback (FG): 0% à 99%

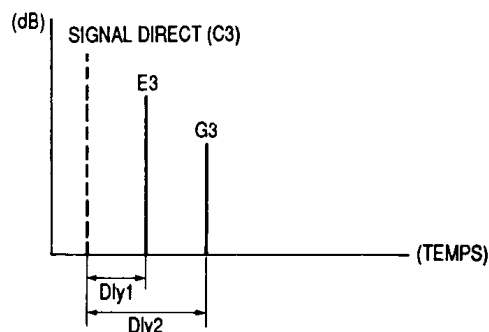
Lorsque ce paramètre est réglé à 0, un seul son à hauteur tonale modifiée est produit une fois que le temps de retard (DELAY) s'est écoulé. Cependant, lorsque la valeur de ce paramètre augmente, de plus en plus de répétitions retardées sont produites, chacune ayant une hauteur tonale plus élevée ou plus basse que la répétition qui précède, en fonction du réglage du paramètre PITCH.

### Touche de base (KEY): OFF, C1 à C6

Ce paramètre détermine la touche de base ou "BASE KEY" d'un synthétiseur MIDI externe utilisé pour modifier le paramètre PITCH (la borne MIDI OUT du synthétiseur doit être connectée à la borne MIDI IN du DMP11 et le DMP11 doit être réglé de manière à pouvoir recevoir sur la canal MIDI de sortie du synthétiseur). Par exemple, si le paramètre BASE KEY est réglé à C4, une pression sur la touche C3 du synthétiseur (C3 est une octave plus basse que C4) réglera le changement de la hauteur tonale à -12. Une pression sur la touche DA d'un clavier produirait alors une augmentation de la hauteur tonale d'un ton entier (+2). Lorsqu'une touche étant plus d'une octave plus élevée ou plus basse que la touche de base est enfoncée, il ne se produit aucun changement de hauteur tonale bien que le son direct soit malgré tout sorti. Si le paramètre KEY est réglé sur OFF, la hauteur tonale ne pourra pas être modifiée via la borne MIDI IN.

## 19. PITCH CHANGE B

EX) P1= +4, P2= +7, INPUT PITCH= C3



### 1er changement de la hauteur tonale (P1): -12 à +12

Règle l'ampleur du changement de la hauteur tonale de la première note sur une plage allant de une octave plus basse (-12) à une octave plus élevée (+12) par rapport à la note d'entrée.

### 1er accord de précision (F1): -100 à +100

Permet un réglage extrêmement précis, par bonds de 1 centième, de la première note à hauteur tonale modifiée.

### 1er temps de retard (Dly1): 0,1 à 200 millisecondes

Détermine le retard entre l'entrée de la note d'origine et la sortie la première note à hauteur tonale modifiée.

### 2ème changement de la hauteur tonale (P2): -12 à +12

Règle l'ampleur du changement de la hauteur tonale de la deuxième note sur une plage allant de une octave plus basse (-12) à une octave plus élevée (+12) par rapport à la note d'entrée.

## 2ème accord de précision (F2): -100 à +100

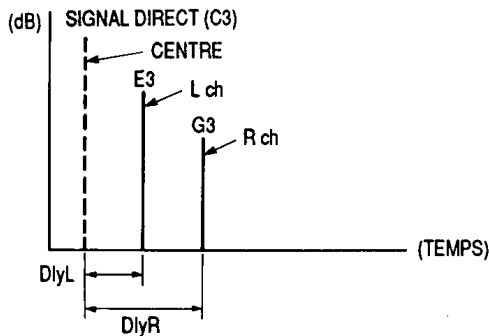
Permet un réglage extrêmement précis, par bonds de 1 centième, de la deuxième note à hauteur tonale modifiée.

## 2ème temps de retard (Dly2): 0,1 à 200 millisecondes

Détermine le retard entre l'entrée de la note d'origine et la sortie la deuxième note à hauteur tonale modifiée.

## 20. PITCH CHANGE C

EX) PL= +4, PR= +7, INPUT PITCH= C3



## Changement de hauteur tonale gauche (PL): -12 à +12

Règle le changement de la hauteur tonale de la note du canal gauche sur une plage allant de une octave plus basse (-12) à une octave plus élevée (+12) par rapport à la note d'entrée.

## Accord de précision gauche (FL): -100 à +100

Permet un réglage extrêmement précis, par bonds de 1 centième, de la note à hauteur tonale modifiée du canal gauche.

## Temps de retard gauche (DlyL): 0,1 à 200 millisecondes

Détermine le retard entre l'entrée de la note d'origine et la sortie de la note à hauteur tonale modifiée du canal gauche.

## Changement de hauteur tonale droit (PR): -12 à +12

Règle le changement de la hauteur tonale de la note du canal droit sur une plage allant de une octave plus basse (-12) à une octave plus élevée (+12) par rapport à la note d'entrée.

## Accord de précision droit (FR): -100 à +100

Permet un réglage extrêmement précis, par bonds de 1 centième, de la note à hauteur tonale modifiée du canal droit.

## Temps de retard droit (DlyR): 0,1 à 200 millisecondes

Détermine le retard entre l'entrée de la note d'origine et la sortie la note à hauteur tonale modifiée du canal droit.

## **PROGRAMMES EFFECT 2 ET PARAMETRES**

### 1. STEREO ECHO

#### Retard du canal gauche (LD): 0,1 à 175 millisecondes

Une fois que le retard réglé avec ce paramètre s'est écoulé, le premier écho se produit sur le canal gauche. Les échos suivants se produiront aux mêmes intervalles de temps, le nombre d'échos dépendant du réglage du gain de feedback du canal correspondant.

#### Gain de feedback du canal gauche (LFG): 0% à 99%

Détermine le nombre d'échos qui suivra le signal direct: de zéro à un nombre pratiquement infini d'échos pour le réglage maximal.

#### Retard du canal droit (RD): 0,1 à 175 millisecondes

Identique au paramètre de retard du canal gauche, mais n'affecte que le canal droit.

#### Gain de feedback du canal droit (RFG): 0% à 99%

Identique au paramètre de gain de feedback du canal gauche, mais n'affecte que le canal droit.

#### Feedback des hautes fréquences (HIGH): x0,1 à x1,0

Règle le feedback dans la gamme des hautes fréquences. Plus la valeur de ce paramètre est réduite, plus le feedback des hautes fréquences sera réduit par rapport au reste du signal.

### 2. FLANGE

#### Fréquence de modulation (MOD FREQ): 0,1 Hz à 20 Hz

Règle la vitesse de modulation et par conséquent la vitesse à laquelle l'effet varie.

#### Profondeur de modulation (MOD DPTH): 0% à 100%

Règle la variation du temps de retard, ce qui détermine la profondeur de l'effet. Le réglage maximal entraîne une variation du temps de retard de +4 msec.

#### Retard de modulation (MOD DLY): 0,1 ms à 100 ms

Règle le temps de retard de base entre le son direct initial et le début de l'effet d'ondulation.

#### Gain de feedback (F B GAIN): 0% à 99%

Détermine le contenu du signal d'ondulation renvoyé à l'entrée du processeur et qui subira une nouvelle modulation. Un feedback plus important augmente la complexité générale, la "force" et la durée de chute de l'effet.

### 3. CHORUS

#### Fréquence de modulation (MOD FREQ): 0,1 Hz à 20 Hz

Règle la vitesse de modulation du temps de retard.

#### Profondeur de modulation de retard (DM): 0% à 100%

Règle la variation du temps de retard d'un signal de retard par rapport à un autre et par conséquent la profondeur de l'effet. Le réglage maximal entraîne une variation du temps de retard de +4 msec.

#### Profondeur de modulation d'amplitude (AM): 0% à 100%

Règle la variation de l'amplitude (niveau) du signal d'entrée.

### 4. PHASING

#### Fréquence de modulation (MOD FREQ): 0,1 Hz à 20 Hz

Règle la vitesse de modulation de l'effet de phasing.

#### Profondeur de modulation (MOD DPTH): 0% à 100%

Règle la variation du temps de retard, réglant ainsi la profondeur de l'effet. Le réglage maximal entraîne une variation du temps de retard de +4 msec.

#### Retard de modulation (MOD DLY): 0,1 à 5,8 millisecondes

Règle le temps de retard de base entre le son direct initial et le début de l'effet de phasing.

### 5. PANPOT

#### Fréquence de modulation (MOD FREQ): 0,1 Hz à 20 Hz

Règle la vitesse de l'effet pan (c'est-à-dire la vitesse de balayage du signal du canal gauche au canal droit et vice versa).

#### Profondeur de modulation (MOD DPTH): 0% à 100%

Règle la profondeur spatiale de l'effet pan, c'est-à-dire le déplacement apparent du signal dans le champ sonore stéréo.

## EFFETS EXTERNES

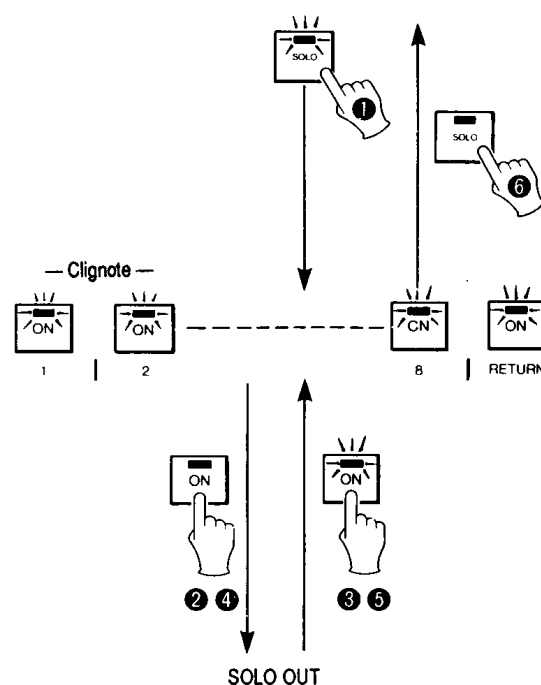
La boucle SEND 1 ou SEND 2 peut être affectée à la prise EFFECTS SEND, ce qui permet le traitement externe des signaux. Voir les instructions sous le titre "COMMANDE DE MISE EN CASCADE" à la page 67 pour plus de détails sur la manière d'affecter une boucle d'effets à la prise EFFECTS SEND. La sortie de l'unité d'effets externe peut être renvoyée à n'importe quel canal d'entrée du DMP11.

## SOLO

La fonction SOLO du DMP11 permet le monitoring du signal d'un canal d'entrée et d'un groupe de canaux d'entrée spécifiques, ou du signal de retour d'effet via le bus de programme stéréo.

### UTILISATION DE LA FONCTION SOLO

- 1 Appuyer sur la touche SOLO pour activer le mode SOLO. Le témoin à LED de la touche SOLO, ceux des huit touches ON et celui de la touche ON du canal RETURN se mettent à clignoter.
- 2 Appuyer sur la touche ON du ou des canaux devant être contrôlés. Les témoins à LED des touches ON des canaux sélectionnés restent allumés d'une manière continue et les signaux de ces canaux sont appliqués au bus de programme stéréo pour le contrôle.
- 3 Une deuxième pression sur une touche ON d'un canal désactive le mode de contrôle SOLO de ce canal.
- 4 Appuyer sur la touche ON du canal RETURN pour l'écoute de contrôle SOLO du signal de retour d'effet des canaux et de la boucle d'effets sélectionnés (SEND 1 ou SEND 2).
- 5 Appuyer une deuxième fois sur la touche ON du canal RETURN pour désactiver le contrôle SOLO de retour d'effet.
- 6 Appuyer une deuxième fois sur la touche SOLO pour désactiver le mode SOLO.



## MEMOIRE

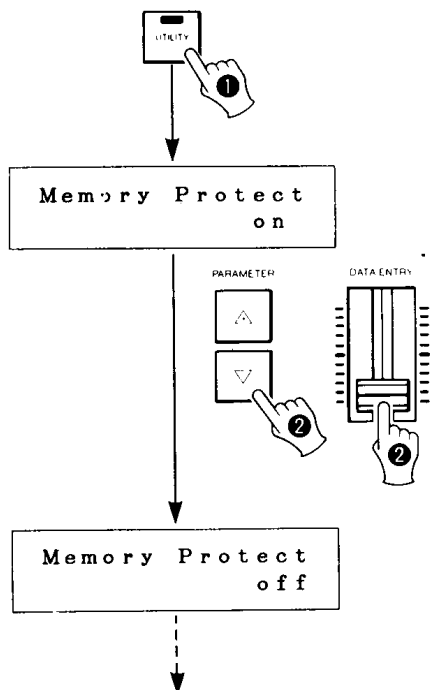
### MEMOIRE INTERNE

Le DMP11 est pourvu de 96 emplacements de mémoire RAM internes (1 à 96) permettant de sauvegarder tous les paramètres du DMP11. Il possède également un emplacement de mémoire 0, qui est une mémoire morte (ROM), contenant les données initiales de tous les paramètres du DMP11. La mémoire du DMP11 permet de sauvegarder des "scènes" entières (une "scène" est un jeu complet de paramètres: réglages des curseurs, effets, égalisation, etc.) dans chaque emplacement de mémoire. La mémoire interne du DMP11 est protégée par une pile interne spéciale qui sauvegarde le contenu de la mémoire même lorsque l'appareil est hors tension.

### PROTECTION DE LA MEMOIRE

Le DMP11 est pourvu d'une fonction de protection empêchant toute modification accidentelle du contenu de la mémoire. Lorsque la fonction de protection de la mémoire est activée, aucune mise en mémoire ne peut être effectuée. Désactiver la fonction de protection de la mémoire avant d'introduire en mémoire de nouvelles données.

- 1 Appuyer sur la touche UTILITY. La fonction de protection de la mémoire (MEMORY PROTECT) est la première appelée lorsque la touche UTILITY est sollicitée.
- 2 Utiliser les touches PARAMETER +/- pour activer ou désactiver la fonction de protection de la mémoire.
- 3 Appuyer sur n'importe quelle touche de fonction, autre que la touche UTILITY ou les touches PARAMETER, pour sortir du mode UTILITY.

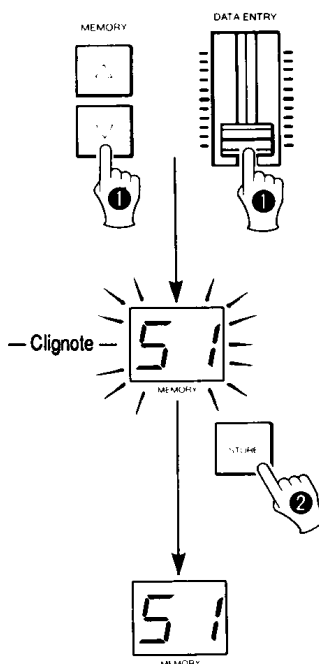


\* La fonction de protection de la mémoire est automatiquement activée à la mise sous tension du DMP11.

### MISE EN MEMOIRE

Cette fonction permet de mettre en mémoire les scènes (tous les paramètres) établies sur le DMP11. La fonction de protection de la mémoire doit être désactivée avant de pouvoir utiliser la fonction de mise en mémoire.

- 1 Utiliser les touches MEMORY ▲ et ▼ pour sélectionner l'emplacement de mémoire dans lequel des données doivent être sauvegardées. L'emplacement de mémoire sélectionné est indiqué par l'affichage à LED MEMORY. Maintenir la touche MEMORY ▲ ou ▼ pour faire défiler rapidement les numéros d'emplacement de mémoire. Le numéro sélectionné se met à clignoter sur l'affichage à LED.
- 2 Appuyer sur la touche MEMORY STORE pour introduire tous les réglages du DMP11 dans l'emplacement de mémoire sélectionné. Le numéro d'emplacement de mémoire cesse de clignoter lorsque l'opération de sauvegarde a été effectuée avec succès.



\* Pour conserver une modification de paramètre, il est nécessaire d'en effectuer la sauvegarde dans l'emplacement de mémoire actif ou dans un autre emplacement. Si cette sauvegarde n'est pas effectuée, la modification de paramètre sera perdue dès qu'un nouvel emplacement de mémoire est sélectionné et rappelé.

- \* Le message "MEMORY PROTECT" apparaît sur l'affichage et la mise en mémoire est abandonnée lorsqu'on essaye d'effectuer une mise en mémoire alors que la fonction de protection de la mémoire est activée.

Memory Protect !

- \* Lorsqu'on essaye d'introduire des données dans l'emplacement de mémoire 0, le message "MEMORY No. 0 is READ ONLY" (Mémoire No. 0, mémoire morte) apparaît sur l'affichage et la mise en mémoire est abandonnée.

Memory No. 0 is  
Read Only !!

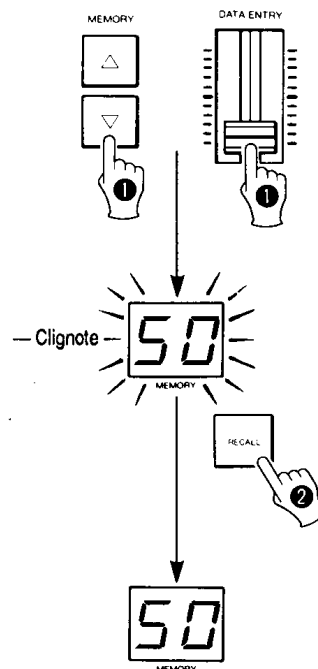
### MISE EN MEMOIRE DE NOUVELLES VALEURS PAR DEFAUT DES PARAMETRES D'EFFETS

Si la touche STORE est sollicitée alors que l'affichage de paramètre est actif (c'est-à-dire, après avoir appuyé sur la touche EFFECT PARAMETER), le DMP11 demande "Are you sure?" (En êtes-vous sûr?) sur l'affichage LCD. Appuyer une deuxième fois sur la touche STORE pour introduire les réglages de paramètre affichés qui deviendront les nouvelles valeurs par défaut de l'emplacement de mémoire actif. Lorsque cette opération est effectuée alors que la fonction de protection de mémoire est active, seules les nouvelles valeurs par défaut des paramètres pourront être sauvegardées en mémoire. Il est également possible de n'introduire en mémoire que les nouvelles valeurs par défaut en effectuant la sauvegarde après avoir sélectionné l'emplacement de mémoire 0.

### RAPPEL DU CONTENU DE LA MEMOIRE

Cette fonction permet de rappeler une scène entière sauvegardée dans un emplacement de mémoire donné.

- 1 Utiliser les touches MEMORY ▲ et ▼ pour sélectionner l'emplacement de mémoire dont le contenu doit être rappelé. Le numéro de l'emplacement de mémoire sélectionné est indiqué sur l'affichage à LED MEMORY. Maintenir enfoncée la touche MEMORY ▲ ou ▼ pour faire défiler rapidement les numéros d'emplacement de mémoire. Le numéro sélectionné se met à clignoter sur l'affichage à LED.
- 2 Appuyer sur la touche MEMORY RECALL pour rappeler tous les réglages du DMP11 de l'emplacement de mémoire sélectionné. Le numéro d'emplacement de mémoire cesse de clignoter lorsque l'opération de rappel a été effectuée avec succès. Le titre de la scène rappelée apparaît sur la ligne supérieure de l'affichage LCD, lorsqu'un titre a été programmé en utilisant la fonction d'édition de titre de mémoire (voir "EDITION DES TITRES" à la page 62).

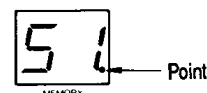


- \* Si la fonction de protection de la mémoire est active lorsqu'un emplacement de mémoire est rappelé, le message "PROTECT" apparaît sur la ligne inférieure du LCD. Le fait que la fonction de protection soit active n'empêche pas le rappel de mémoire.
- \* Si on sélectionne un emplacement de mémoire dans lequel il n'a pas été sauvegardé de données, le message "This memory has no data!" (Cette mémoire ne contient aucune donnée!) sera affiché. Si on essaye de rappeler cet emplacement le message ">>CAUTION!!<< >>NO DATA<<" (>>ATTENTION!!<< >>AUCUNE DONNEE<<) est affiché et l'opération de rappel est abandonnée.

This Memory Has  
No Data !!

>> Caution !! <<  
>> No Data <<

- \* Si une modification quelconque est apportée à l'un des réglages du DMP11 après le rappel d'un emplacement de mémoire, un point apparaît à droite du deuxième chiffre sur l'affichage à LED MEMORY afin d'indiquer que les données rappelées ont été modifiées.



- \* La totalité du contenu de la mémoire du DMP11 peut être effacée en mettant d'abord hors tension, puis en remettant sous tension tout en maintenant les touches FADER FLIP et PARAMETER ◀ enfoncées.

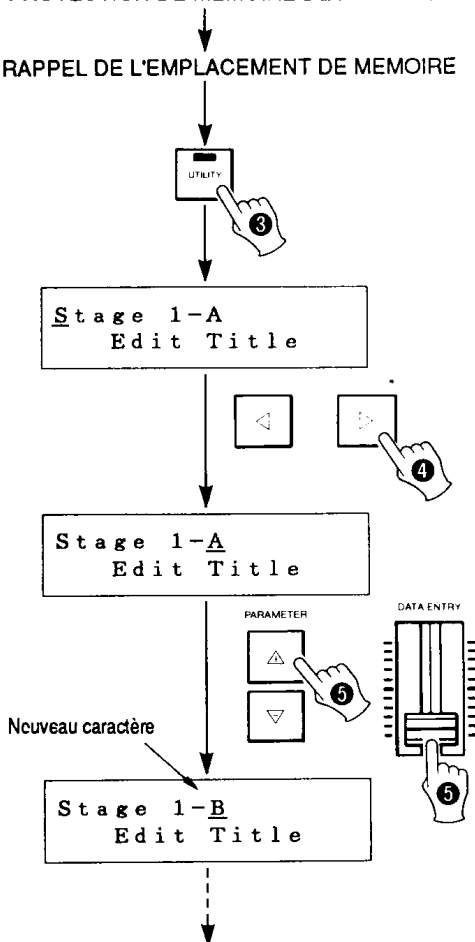


## EDITION DES TITRES

La fonction EDIT TITLE permet de donner un titre, ayant un maximum de 16 caractères (espaces inclus), à chaque scène sauvegardée dans la mémoire du DMP11. Lorsqu'un numéro de mémoire est rappelé, le titre qui lui a été affecté apparaît sur l'affichage LCD, facilitant ainsi l'identification.

- ❶ Désactiver la fonction de protection de la mémoire.
- ❷ Rappeler de la manière habituelle l'emplacement de mémoire auquel un titre doit être affecté.
- ❸ Appuyer deux fois de suite sur la touche UTILITY pour activer la fonction EDIT TITLE. La fonction EDIT TITLE ne peut pas être activée lorsque le numéro de mémoire 0 a été rappelé.
- ❹ Un curseur apparaît sous le premier caractère de la première ligne du LCD. Utiliser les touches PARAMETER ◀ et ▶ pour amener le curseur sur le caractère de cette ligne qui doit être modifié.
- ❺ Utiliser les touches PARAMETER +/- ou la commande DATA ENTRY pour introduire un nouveau caractère sur l'espace où se trouve le curseur.
- ❻ Amener le curseur sur le caractère suivant à modifier et continuer de la même manière jusqu'à ce que le titre ait été complètement corrigé.
- ❼ Appuyer sur une touche de fonction autre que les touches UTILITY, MEMORY ou PARAMETER pour sortir du mode UTILITY.

- ❶ PROTECTION DE MEMOIRE DESACTIVEE
- ❷ RAPPEL DE L'EMPLACEMENT DE MEMOIRE



- \* Les caractères suivants peuvent être sélectionnés dans l'ordre indiqué à l'aide des touches PARAMETER +/- ou de la commande DATA ENTRY.

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
U	V	W	X	Y	Z				
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j
k	l	m	n	o	p	q	r	s	t
u	v	w	x	y	z				
:	;	<	=	>	?	!	#	\$	%
&	`	(	)	*	+	.	-	/	
[	¥	]	_	{		}	@	^	→
←	α	ä	ß	ε	u	σ	o	□	∫
~	i	*	φ	ξ	ñ	ö	ð	□	θ
∞	Ω	ü	Σ	π	δ	♀	千	万	円
÷									
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
U	V	W	X	Y	Z				
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j
k	l	m	n	o	p	q	r	s	t
u	v	w	x	y	z				
□	□	「	」	,	.				
ヲ	ア	イ	ウ	エ	オ	カ	キ	ク	ケ
ー	ア	イ	ウ	エ	オ	カ	キ	ク	ケ
コ	サ	シ	ス	セ	ソ	タ	チ	ツ	テ
ト	ナ	ニ	ヌ	ネ	ノ	ハ	ヒ	フ	ヘ
ホ	マ	ミ	ム	メ	モ	ヤ	ユ	ヨ	ラ
リ	ル	レ	ロ	ワ	ン	”			

- \* En mode TITLE EDIT, il est également possible d'utiliser les touches suivantes:

- MEMORY ▲ : Introduit un espace et déplace tous les caractères qui suivent le curseur d'un espace vers la droite.
- MEMORY ▼ : Efface le caractère où se trouve le curseur et déplace tous les caractères qui suivent le curseur d'un espace vers la gauche.
- MEMORY STORE: Remplace le caractère où se trouve le curseur par un espace.
- MEMORY RECALL: Remplit le reste de la ligne à la droite du curseur avec le caractère où se trouve le curseur.

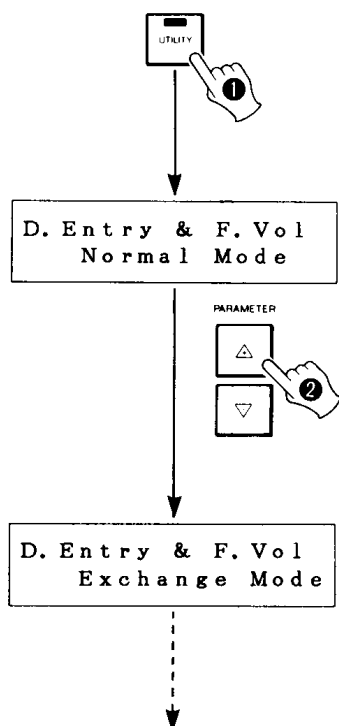
- \* La fonction utilitaire EDIT TITLE ne peut pas être activée lorsque la fonction de protection de la mémoire est active.

## COMMANDE AU PIED

Une pédale de commande Yamaha MC9 en option, branchée à la prise FOOT VOL du panneau arrière du DMP11, aura la même fonction que celle du curseur STEREO principal, à savoir le réglage du volume de sortie stéréo. Il est possible de donner à la pédale les fonctions de la commande DATA ENTRY, ce qui permet de commander au pied la modification des paramètres variables au lieu du réglage du volume. La commande au pied de l'égalisation ou des paramètres d'effets permet d'effectuer un contrôle en temps réel en cours d'exécution.

### INVERSION DES FONCTIONS DE LA PEDALE ET DE LA COMMANDE DATA ENTRY

- 1 Appuyer plusieurs fois de suite sur la touche UTILITY pour appeler la fonction D.ENTRY & F.VOL.
- 2 Utiliser les touches PARAMETER +/- pour sélectionner "NORMAL MODE" (pédale: volume, DATA ENTRY: paramètres) ou "EXCHANGE MODE" (pédale: paramètres, DATA ENTRY: volume). Pour utiliser la pédale pour modifier les paramètres, rappeler simplement le paramètre à modifier sur l'affichage LCD de la même manière que pour la programmation normale. La valeur du paramètre sélectionné pourra être modifiée à volonté à l'aide de la pédale aussi longtemps que le mode "EXCHANGE MODE" est actif.
- 3 Appuyer sur une touche de fonction autre que les touches UTILITY ou PARAMETER pour sortir du mode utilisé.

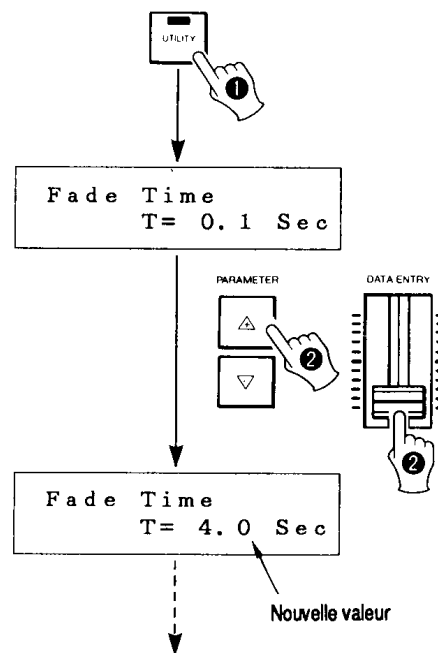


## AUTRES FONCTIONS UTILITAIRES

### DUREE D'ATTENUATION (FADE TIME)

Cette fonction permet de régler le temps qu'il faudra aux curseurs pour balayer la plage d'atténuation maximale, à savoir: la durée d'atténuation lors du changement de scène.

- 1 Appuyer plusieurs fois de suite sur la touche UTILITY pour activer la fonction "FADE TIME".
- 2 Utiliser les touches PARAMETERS +/- ou la commande DATA ENTRY pour sélectionner la durée d'atténuation: 0,1; 0,5; 1,0; 1,5; 2,0; 2,5; 3,0; 3,5; 4,0; 5,0; 6,0; 7,0; 8,0; 10 sec.
- 3 Appuyer sur une touche de fonction autre que les touches UTILITY ou PARAMETER pour sortir du mode utilisé.

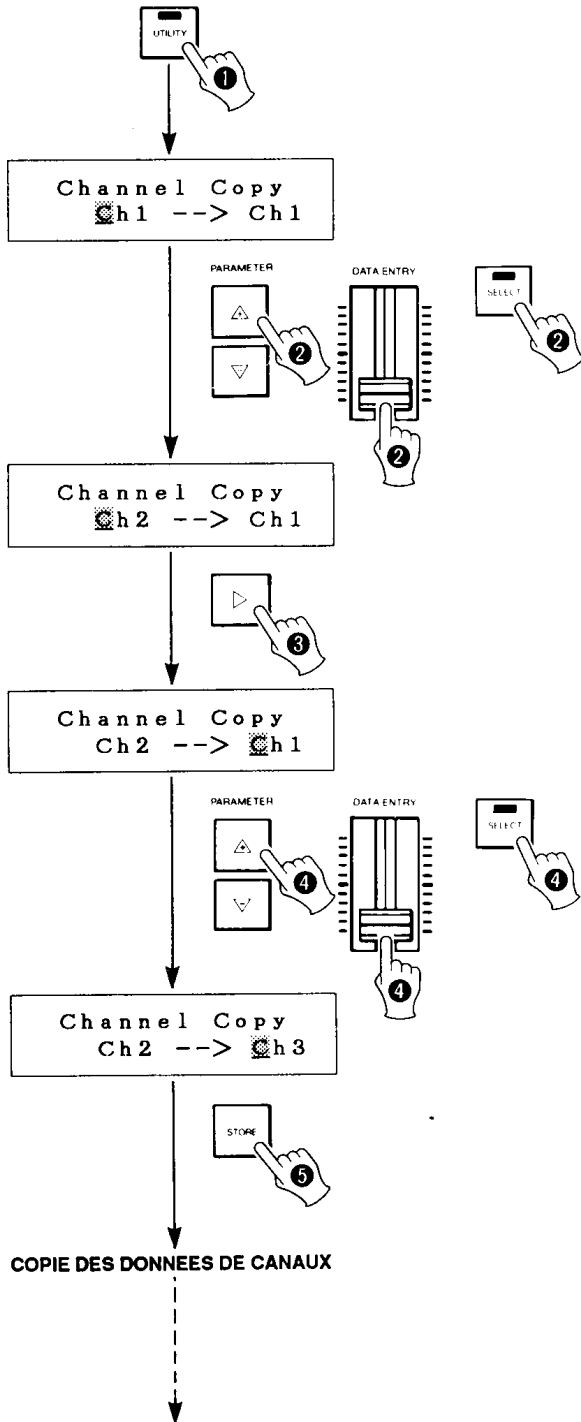


### COPIE DES DONNEES DE CANAUX (COPY)

Cette fonction permet de copier toutes les données programmées d'un canal dans un autre canal. Ceci permet de gagner un temps considérable lors du réglage de paramètres complexes pour l'ensemble de la table de mixage.

- 1 Appuyer plusieurs fois de suite sur la touche UTILITY pour activer la fonction "COPY".
- 2 Utiliser les touches PARAMETERS +/- ou SELECT, ou la commande DATA ENTRY pour sélectionner le canal source (dont les données seront copiées).
- 3 Appuyer sur la touche PARAMETER ► pour amener le curseur sur le caractère du canal de destination (le plus à droite).
- 4 Utiliser les touches PARAMETERS +/- ou SELECT, ou la commande DATA ENTRY pour sélectionner le canal dans lequel les données doivent être copiées.

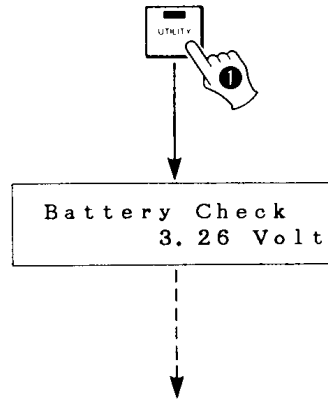
- 5 Appuyer sur la touche MEMORY STORE pour exécuter la fonction de copie.
- 1 Appuyer sur une touche de fonction autre que les touches UTILITY ou PARAMETER pour sortir du mode utilité.



## CONTROLE DE LA PILE (BATTERY CHECK)

Cette fonction permet de vérifier si la pile de sauvegarde de la mémoire doit être remplacée. Toujours s'adresser à un centre de service après-vente Yamaha agréé pour faire remplacer la pile. Cette pile a une durée de vie d'environ 5 ans.

- 1 Appuyer plusieurs fois de suite sur la touche UTILITY pour activer la fonction "BATTERY CHECK".
- 2 La tension de la pile est affichée sur la deuxième ligne de l'affichage LCD. REMPLACER LA PILE LORSQUE SA TENSION EST INFÉRIEURE A 2,5 VOLTS.
- 3 Appuyer sur une touche de fonction autre que les touches UTILITY ou PARAMETER pour sortir du mode utilité.



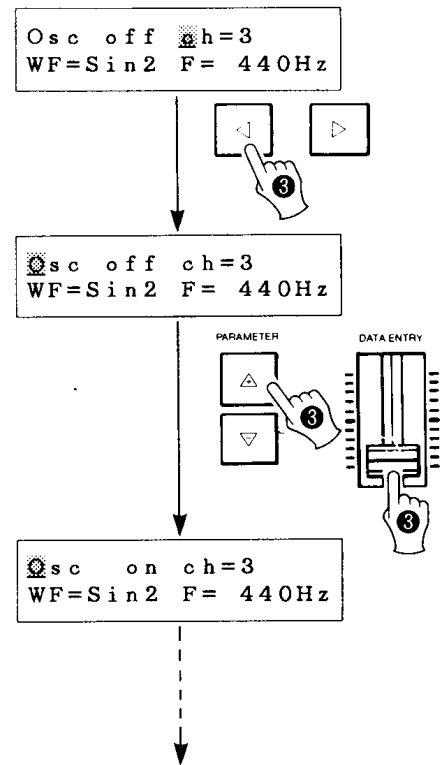
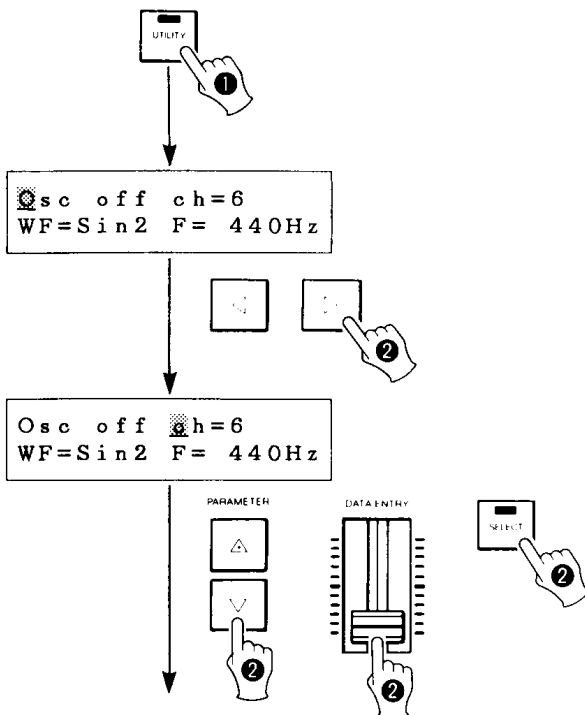
\* A noter que les données ne sont copiées que dans la mémoire tampon et qu'une opération de mise en mémoire doit être effectuée pour conserver les données dans un des emplacements de mémoire.

## OSCILLATEUR (OSC)

Cette fonction utilitaire permet d'appliquer un signal d'oscillateur à n'importe quel canal d'entrée. La forme d'onde et la fréquence d'oscillation peuvent être réglées de la manière suivante pour chaque canal d'entrée.

WF= Sin1 (onde sinusoïdale) : F = 50Hz à 10kHz, 8 bonds  
 WF= Sin2 (onde sinusoïdale) : F = 262Hz à 523 Hz, 8 bonds  
 WF= Saw (onde dents de scie) : F = 262Hz à 523 Hz, 8 bonds  
 WF= Pink (bruit rose)

- 1 Appuyer plusieurs fois de suite sur la touche UTILITY pour activer la fonction "OSC".
- 2 Sélectionner le canal auquel le signal d'oscillateur doit être appliqué en amenant le curseur sur le paramètre "Ch" à l'aide de la touche PARAMETER ► ; utiliser les touches PARAMETER +/- ou la commande DATA ENTRY, ou encore appuyer sur la touche SELECT appropriée pour afficher le numéro de canal voulu.
- 3 Utiliser la touche PARAMETER ◀ pour sélectionner le paramètre "OSC off/on" et appuyer sur la touche PARAMETER + ou - pour activer (ON) ou désactiver (OFF) l'oscillateur pour le canal sélectionné.
- 4 Utiliser les touches PARAMETER ◀ et ► pour sélectionner les paramètres "WF" (forme d'onde) et "F" (fréquence); les régler de la manière voulue à l'aide des touches PARAMETER + et -.
- 5 Appuyer sur une touche de fonction autre que les touches UTILITY ou PARAMETER pour sortir du mode utilité.



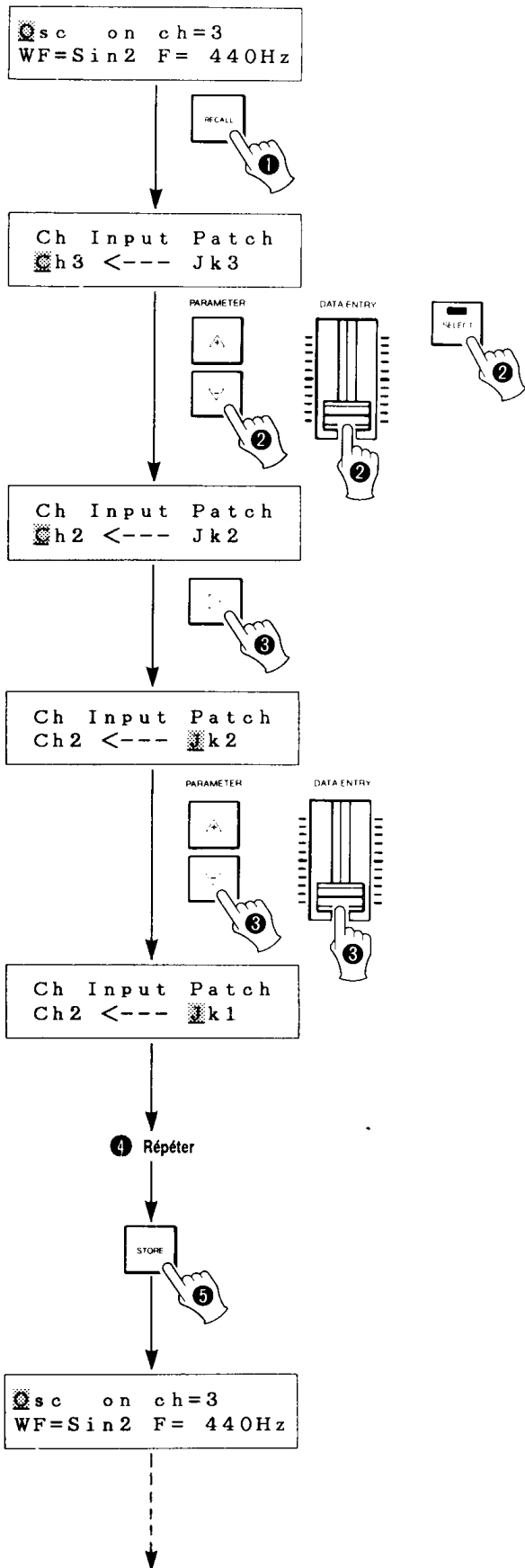
\* Lorsque l'oscillateur est activé pour un canal, le signal d'entrée de ce canal est coupé et les réglages d'égalisation de ce canal sont ignorés.

## REAFFECTATION DES ENTREES (INPUT PATCH)

Lorsque le mode oscillateur est activé, il est possible d'affecter (diriger) le signal d'entrée appliqué aux bornes INPUT à d'autres canaux. Il n'est pas possible de réaffecter le signal d'entrée à un canal dont l'oscillateur est activé.

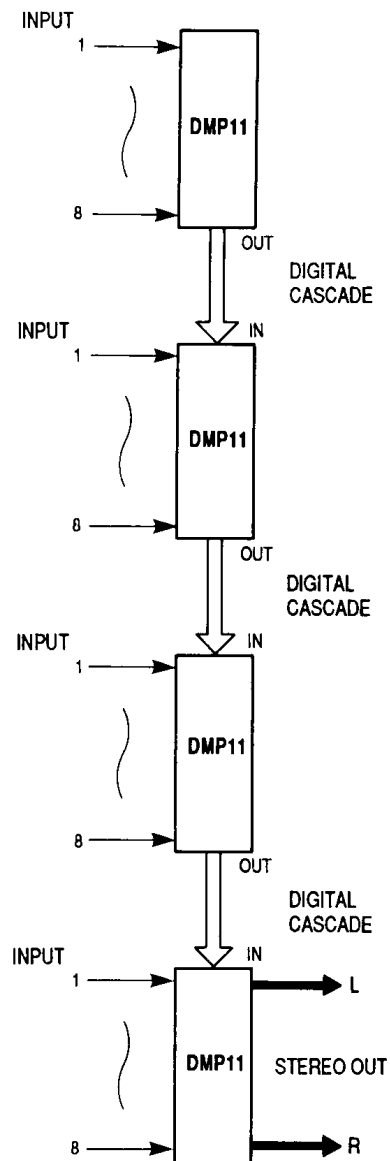
- 1 Lorsque le mode oscillateur est actif, appuyer sur la touche RECALL pour appeler la fonction CH Input Patch.
- 2 Le curseur étant placé sur le paramètre "CH", utiliser les touches PARAMETER +/- ou la commande DATA ENTRY pour sélectionner le canal auquel une prise d'entrée doit être réaffectée.
- 3 Amener le curseur sur le paramètre "Jk" à l'aide de la touche PARAMETER ► et utiliser les touches PARAMETER +/- ou la commande DATA ENTRY pour sélectionner la prise INPUT devant être réaffectée au canal sélectionné à l'étape 2.
- 4 Répéter ces opérations autant de fois que nécessaire.
- 5 Appuyer sur la touche STORE pour rétablir le mode oscillateur normal.

\* Les prises INPUT 1 à 4 ne peuvent être réaffectées qu'aux canaux 1 à 4 et les prise 5 à 8 aux canaux 5 à 8.



## MISE EN CASCADE

2 ou plusieurs DMP 11 peuvent être mis en cascade pour fournir autant de canaux d'entrée que nécessaire. La mise en cascade de plusieurs DMP11 est entièrement numérique et ne provoque donc aucune dégradation du signal. La borne CASCADE OUT du premier DMP11 de la chaîne est reliée à la borne CASCADE IN du deuxième, et ainsi de suite. La sortie est prise aux bornes STEREO OUT du dernier DMP11 de la chaîne. Le connecteur CASCADE IN peut être également utilisé pour recevoir un signal numérique pour traitement de signal à l'intérieur du DMP11, de la manière décrite ci-après sous le titre "COMMANDES DE MISE EN CASCADE".



\* Des câbles munis de connecteurs DIN à 8 broches doivent être utilisés pour la mise en cascade.

---

## COMMANDES DU MODE DE MISE EN CASCADE

La dernière fonction à laquelle la touche UTILITY donne accès contient des paramètres se rapportant à la mise en cascade. Les paramètres individuels sont sélectionnés à l'aide des touches PARAMETER ◀ et ▶, alors que les réglages sont modifiés à l'aide des touches PARAMETER +/- ou de la commande DATA ENTRY.

### Cascade: Master ou Slave

Lorsque ce paramètre est réglé sur "Master" (maître), la ligne de cascade, le curseur stéréo, l'état activé/désactivé du canal stéréo et les réglages de commande de volume au pied sont transmis au connecteur CASCADE OUT. Ceci signifie que le réglage du curseur stéréo de ce DMP11 commandera le niveau d'ensemble de la sortie de la chaîne des DMP11. Lorsqu'il est réglé sur "Slave" (asservi), le curseur stéréo et l'état activé/désactivé ne sont pas transmis au connecteur CASCADE OUT. Dans ce cas, le curseur stéréo peut être utilisé pour la commande de "groupe" du niveau de la sortie de ce DMP11 à l'intérieur de la chaîne. Si tous les DMP11 de la chaîne sont réglés au mode "slave", la pédale de commande de volume peut faire fonction de curseur principal. Il est également possible de donner à la commande DATA ENTRY du dernier DMP11 de la chaîne la fonction de curseur principal, en utilisant la fonction utilitaire "D. Entry & F.Vol."

### Pad (dB): = 6,0 dB — -72 dB

Ce paramètre permet de régler l'atténuation de la ligne d'entrée CASCADE IN entre =6,0dB et -72 dB, ce qui permet un accord de niveau optimal avec le DMP11, ou un autre appareil numérique, qui précède dans la chaîne. Le réglage inférieur à -72 dB est "off", ce qui désactive le connecteur CASCADE IN.

### Eff1 in: Send1, Send2, Cas.Lch ou Cas.Rch

Ce paramètre (entrée effet 1) permet d'affecter un certain nombre d'entrées alternatives au système d'effets SEND 1 du DMP11. Le réglage "Send1" est le mode normal du DMP11. Le réglage "Send2" affecte les commandes SEND 2 au système d'effet SEND 1. Les réglages "Cas.Lch" et "Cas.Rch" affectent respectivement les voies gauche et droite de l'entrée CASCADE numérique au système d'effets 1, ce qui permet de transmettre la sortie numérique provenant d'une source externe au système d'effets 1 du DMP11.

### Ext.Snd: Send1 ou Send2

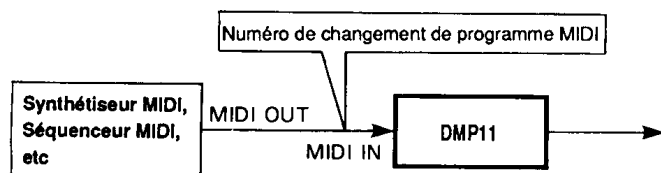
Ce paramètre détermine si le signal sorti par la prise EFFECT SEND du panneau arrière proviendra du système d'effets SEND 1 ou SEND 2. Sélectionner "Send1" ou "Send2" selon besoin.

# CHAPITRE 2: COMMANDE MIDI

## CHANGEMENT DE SCENE MIDI

Il est possible de changer à distance les scènes du DMP11 (sélectionner différents emplacements de mémoire) via MIDI. Les changements de scène via MIDI s'effectuent en envoyant un NUMERO DE CHANGEMENT DE PROGRAMME MIDI à la borne MIDI IN du DMP11 (pour plus de détails concernant le système MIDI et les catégories de données MIDI, voir "VOTRE CARNET MIDI" publié par Yamaha). Tout appareil MIDI qui peut transmettre ou enregistrer et retransmettre des numéros de changement de programme MIDI peut être utilisé pour changer les scènes du DMP11. Un synthétiseur MIDI, comme par exemple le DX7II

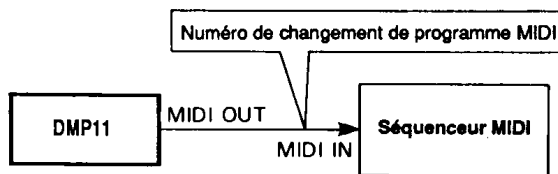
Yamaha, transmet un numéro de changement de programme chaque fois que l'une de ses touches de sélection de voix est enfoncée. Lorsque la touche de sélection de voix 1 est enfoncée, le numéro de changement de programme 1 est transmis et ainsi de suite, jusqu'au numéro de changement de programme 64. Une autre solution consiste à utiliser un séquenceur, comme par exemple le Yamaha QX3 ou QX5, pour enregistrer les numéros de changement de programme avec la synchronisation appropriée puis pour les reproduire pour changer les scènes sur le DMP11 juste au bon moment. Les numéros de programme peuvent être transmis et enregistrés sur le séquenceur à partir d'un synthétiseur, en appuyant simplement sur les touches de sélection de voix appropriées, ou directement à partir du DMP11 lui-même.



\* **REMARQUE:** Avant de pouvoir changer les scènes via MIDI, il est nécessaire de programmer les affectations de canal MIDI et de changement de programme du DMP11. Voir "AFFECTATION DE CANAL MIDI ET DE CHANGEMENT DE PROGRAMME" ci-après.

## ENREGISTREMENT DE NUMEROS DE CHANGEMENT DE PROGRAMME A PARTIR DU DMP11

Chaque fois qu'un emplacement de mémoire est sélectionné sur le DMP11, le numéro de changement de programme MIDI correspondant est transmis via la borne MIDI OUT du DMP11. Si la borne MIDI OUT du DMP11 est connectée à la borne MIDI IN d'un enregistreur de séquence MIDI, tout ce qu'il y a à faire est de mettre l'enregistreur de séquence en mode enregistrement et de changer les scènes (sélectionner différents emplacements de mémoire) sur le MPD11 aux moments appropriés. Lors de la reproduction de la séquence (la borne MIDI OUT de l'enregistreur de séquence MIDI doit être connectée à la borne MIDI IN du DMP11), les scènes seront sélectionnées sur le DMP11 exactement comme elles ont été enregistrées.



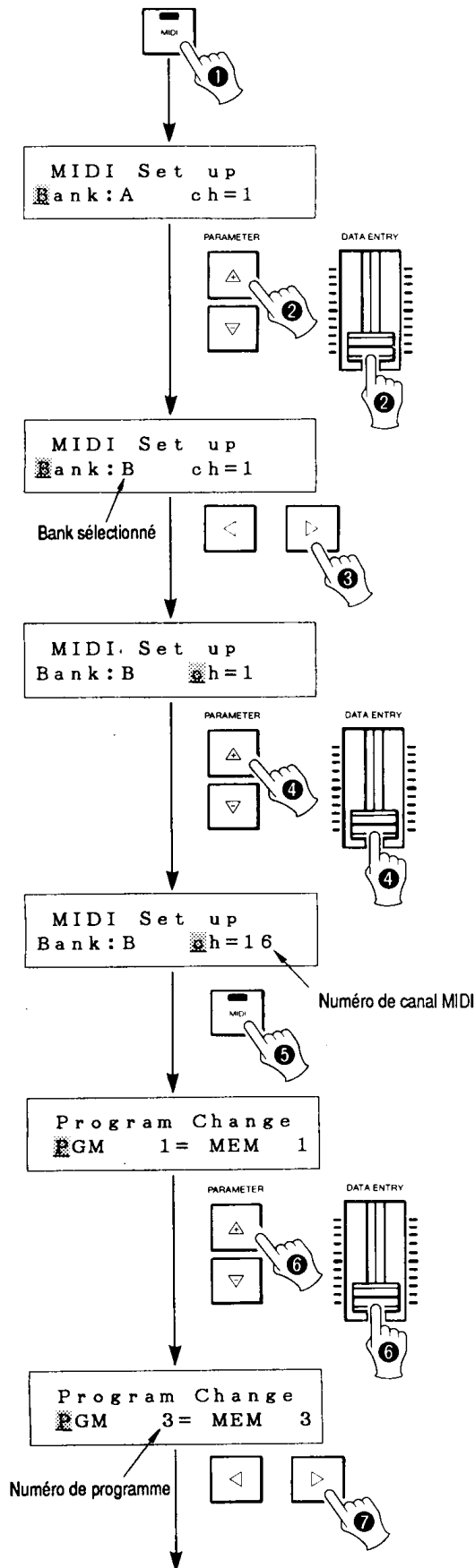
## AFFECTATION DE CANAL MIDI ET DE CHANGEMENT DE PROGRAMME

Le DMP11 possède 4 banques (BANK) de commande MIDI, chacune pouvant être réglée pour recevoir sur un canal MIDI différent et être programmées avec un jeu d'affectations de changement de programme complètement différent. Les affectations de changement de programme ne font qu'accoupler des numéros de changement de programme MIDI spécifiques et des numéros d'emplacement de mémoire spécifiques sur le DMP11, de sorte que lorsqu'un numéro d'emplacement de mémoire donné est sélectionné sur le DMP11, le numéro de changement de programme qui lui a été affecté est transmis via la borne MIDI OUT, et lorsqu'un numéro de changement de programme est reçu via MIDI IN, le numéro de mémoire correspondant est sélectionné. A noter que le DMP11 peut être réglé pour recevoir sur n'importe quel canal MIDI ou sur tous les canaux MIDI, mais qu'il ne peut transmettre que sur le canal 1.

- 1 Appuyer sur la touche MIDI pour sélectionner la fonction MIDI CONTROL.
- 2 Le curseur étant placé sur le paramètre BANK, utiliser les touches PARAMETERS +/- ou la commande DATA ENTRY pour sélectionner la banque à programmer (A, B, C ou D).
- 3 Appuyer sur la touche PARAMETER ► pour amener le curseur sur le paramètre "ch" (canal).
- 4 Utiliser les touches PARAMETER +/- ou la commande DATA ENTRY pour sélectionner le canal de réception MIDI souhaité (1 à 16).

\* C'est tout ce qu'il suffit de faire pour attribuer un nouveau canal de réception MIDI à une banque donnée. Pour programmer les affectations de changement de programme dans la banque sélectionnée, procéder comme suit:

- 5 Appuyer à nouveau sur la touche MIDI pour sélectionner la fonction MIDI PGM CHANGE.
- 6 Le curseur étant placé sur le paramètre PGM (numéro de changement de programme), utiliser les touches PARAMETERS +/- ou la commande DATA ENTRY pour sélectionner le numéro de changement de programme auquel un paramètre doit être affecté. Le paramètre PGM peut être réglé sur n'importe quel numéro de programme compris entre 1 et 128.
- 7 Utiliser les touches PARAMETER ◀ / ▶ pour sélectionner le paramètre MEM (numéro d'emplacement de mémoire) et les touches PARAMETER +/- ou la commande DATA ENTRY pour sélectionner le numéro d'emplacement de mémoire devant correspondre au numéro de changement de programme préalablement sélectionné. Le paramètre MEM peut être réglé sur n'importe quel numéro de mémoire compris entre 0 et 96.
- 8 Répéter les opérations 6 et 7 jusqu'à ce que toutes les affectations de changement de programme aient été programmées.

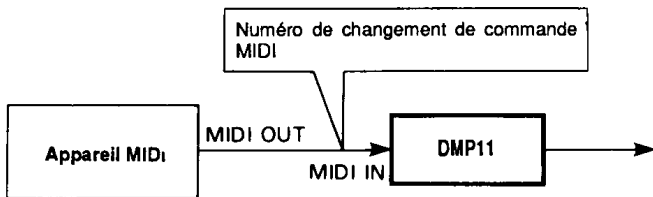


\* Se rappeler que chaque BANK (A, B, C, et D) peut être programmé avec un canal de réception et un jeu d'affectation de changements de programme complètement différents. Une fois que le nombre de BANK requis a été programmé, il suffit de sélectionner celui contenant les affectations souhaitées, après avoir rappelé la fonction MIDI CONTROL via la touche MIDI.

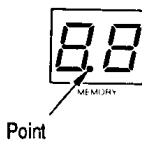
### COMMANDE MIDI EN TEMPS REEL

Il est possible de commander à distance tous les paramètres du DMP11 en temps réel via MIDI, en utilisant les données de changement de commande MIDI (MIDI CONTROL CHANGE). Pour plus de détails concernant le système MIDI et les catégories de données MIDI, voir "VOTRE CARNET MIDI" publié par Yamaha. Chaque paramètre du DMP11 a un nom (voir la TABLE DES PARAMETRES DU DMP11 ci-après) qui peut être affecté individuellement à n'importe quel numéro de changement de commande MIDI. Du fait que les numéros de changement de commande MIDI ont une valeur qui leur est associée, ils peuvent être utilisés pour, à la fois sélectionner et modifier la valeur des paramètres réglables, comme par exemple la position des curseurs, la fréquence d'égalisation, la durée de réverbération, etc. Bien qu'il soit possible de transmettre au DMP11 les données appropriées de commande de paramètres en temps réel à partir d'un ordinateur équipé d'une interface MIDI, ou de n'importe quel appareil MIDI approprié, il est plus pratique de simplement enregistrer les données du DMP11 sur un enregistreur de séquence MIDI. Lorsque les commandes du DMP11 sont actionnées, ou que les paramètres sont modifiés, les données de changement de commande MIDI correspondantes sont transmises via la borne MIDI OUT du DMP11. Ces données peuvent être enregistrées sur un enregistreur de séquence MIDI, comme par exemple le QX3, de la même manière que les données de performance d'un synthétiseur en temps réel. Lorsque la séquence enregistrée est reproduite, le mixage complet est recréé dans les moindres détails, exactement comme il a été exécuté pendant l'enregistrement. Il est possible également de tirer parti des possibilités de surcopie de l'enregistreur de séquence pour créer des séquences de mixage extrêmement complexes en surcopiant différentes opérations de mixage et de changement de paramètres, comme pour l'enregistrement à partir d'un synthétiseur de plusieurs parties musicales.





\* Si, en cours de réception de données MIDI, un point apparaît à droite du premier chiffre sur l'affichage à LED MEMO-RY, ceci indique une ERREUR DE RECEPTION MIDI



### TABLE DES PARAMETRES DU DMP11

DESIGNATION DU PARAMETRE	FONCTION
C1on/off — C8on/off:	INPUT [SOLO] ON/OFF (CHANNELS 1 — 8)
Phase1 — 4:	PHASE (CHANNELS 1 — 4)
Phase5 — 8:	PHASE (CHANNELS 5 — 8)
Pr/Pst1L:	PRE/POST FOR EFFECT SEND 1 (CHANNELS 1 — 4)
Pr/Pst1H:	PRE/POST FOR EFFECT SEND 1 (CHANNELS 5 — 8)
Pr/Pst2L:	PRE/POST FOR EFFECT SEND 2 (CHANNELS 1 — 4)
Pr/Pst2H:	PRE/POST FOR EFFECT SEND 2 (CHANNELS 5 — 8)
Panpot 1 — Panpot 8:	PAN (CHANNELS 1 — 8)
Fader1 — fader8:	FADER (CHANNELS 1 — 8)
S1fader1 — S1fader8:	EFFECT SEND LEVEL, SEND 1 (CHANNELS 1 — 8)
S2fader1 — S2fader8:	EFFECT SEND LEVEL, SEND 2 (CHANNELS 1 — 8)
Lo frq 1 — Lo frq 8:	EQ, LOW, FREQ (CHANNELS 1 — 8)
Lo gain1 — Lo gain8:	EQ, LOW, GAIN (CHANNELS 1 — 8)
Lo Q 1 — Lo Q 8:	EQ, LOW, Q (CHANNELS 1 — 8)
Lo typeL:	EQ, LOW, SHLV/PEAK/DYN (CHANNELS 1 — 4)
Lo typeH:	EQ, LOW, SHLV/PEAK/DYN (CHANNELS 5 — 8)
Hi frq 1 — Hi frq 8:	EQ, HI, FREQ (CHANNELS 1 — 8)
Hi gain1 — Hi gain8:	EQ, HI, GAIN (CHANNELS 1 — 8)
Hi Q 1 — Hi Q 8:	EQ, HI, Q (CHANNELS 1 — 8)
Hi typeL:	EQ, HI, SHLV/PEAK/DYN (CHANNELS 1 — 4)
Hi typeH:	EQ, HI, SHLV/PEAK/DYN (CHANNELS 5 — 8)
R1 fader:	EFFECT 1 RETURN LEVEL
R2 fader:	EFFECT 2 RETURN LEVEL
ST fader:	STEREO OUT LEVEL
EQ1on/of — EQ8on/of:	EQ ON/OFF (CHANNELS 1 — 8)
Solo:	SOLO MODE ON/OFF
STon/off:	STEREO ON/OFF
R1on/off:	EFFECT RETURN 1 [SOLO] ON/OFF
R2on/off:	EFFECT RETURN 2 [SOLO] ON/OFF
Ef1 typ:	EFFECT 1 PARAMETER, TYPE
Ef1prm1R:	EFFECT 1 PARAMETER 1, PARAMETER RANGE
Ef1prm1V:	EFFECT 1 PARAMETER 1, PARAMETER VALUE
Ef1prm2R:	EFFECT 1 PARAMETER 2, PARAMETER RANGE
Ef1prm2V:	EFFECT 1 PARAMETER 2, PARAMETER VALUE

### DESIGNATION DU PARAMETRE FONCTION

Ef1prm3R:	EFFECT 1 PARAMETER 3, PARAMETER RANGE
Ef1prm3V:	EFFECT 1 PARAMETER 3, PARAMETER VALUE
Ef1prm4R:	EFFECT 1 PARAMETER 4, PARAMETER RANGE
Ef1prm4V:	EFFECT 1 PARAMETER 4, PARAMETER VALUE
Ef1prm5R:	EFFECT 1 PARAMETER 5, PARAMETER RANGE
Ef1prm5V:	EFFECT 1 PARAMETER 5, PARAMETER VALUE
Ef1prm6R:	EFFECT 1 PARAMETER 6, PARAMETER RANGE
Ef1prm6V:	EFFECT 1 PARAMETER 6, PARAMETER VALUE
Ef1prm7R:	EFFECT 1 PARAMETER 7, PARAMETER RANGE
Ef1prm7V:	EFFECT 1 PARAMETER 7, PARAMETER VALUE
Ef1prm8R:	EFFECT 1 PARAMETER 8, PARAMETER RANGE
Ef1prm8V:	EFFECT 1 PARAMETER 8, PARAMETER VALUE
Ef12 typ:	EFFECT 2 PARAMETER, TYPE
Ef2prm1R:	EFFECT 2 PARAMETER 1, PARAMETER RANGE
Ef2prm1V:	EFFECT 2 PARAMETER 1, PARAMETER VALUE
Ef2prm2R:	EFFECT 2 PARAMETER 2, PARAMETER RANGE
Ef2prm2V:	EFFECT 2 PARAMETER 2, PARAMETER VALUE
Ef2prm3R:	EFFECT 2 PARAMETER 3, PARAMETER RANGE
Ef2prm3V:	EFFECT 2 PARAMETER 3, PARAMETER VALUE
Ef2prm4R:	EFFECT 2 PARAMETER 4, PARAMETER RANGE
Ef2prm4V:	EFFECT 2 PARAMETER 4, PARAMETER VALUE
Ef2prm5R:	EFFECT 2 PARAMETER 5, PARAMETER RANGE
Ef2prm5V:	EFFECT 2 PARAMETER 5, PARAMETER VALUE
FadeTime:	FADE TIME
Rt.Bal 1:	EFFECT RETURN BALANCE, SEND 1
Rt.Bal 2:	EFFECT RETURN BALANCE, SEND 2
Dyna L 1 — Dyna L 8:	LOW EQ SWEEP ON/OFF
Dyna H 1 — Dyna H 8:	HIGH EQ SWEEP ON/OFF
Cascade:	CASCADE INPUT LEVEL
Foot Vol:	FOOT VOLUME LEVEL

### AFFECTATION DES CHANGEMENTS DE COMMANDE

Le DMP11 possède 167 paramètres pouvant être commandés via MIDI. Les numéros de changement de commande disponibles vont de 0 à 127. Pour que le DMP11 puisse transmettre et recevoir des données pour tous ses paramètres, les affectations de changement de numéro de commande/paramètre doivent être réparties sur deux canaux MIDI. Ceci permet également de réduire les retards pouvant se produire lorsqu'un grand nombre de paramètres sont transmis sur un seul canal. Le premier canal MIDI utilisé est celui qui a été programmé de la manière décrite sous le titre "AFFECTATION DE CANAL MIDI ET DE CHANGEMENT DE PROGRAMME" à la page 68. Le deuxième canal MIDI est le canal programmé +1. Par exemple, si le DMP11 est programmé pour transmettre et recevoir sur le canal MIDI 1, les paramètres peuvent être affectés pour transmission sur le canal 1 ("Base ch" ou canal de base) et sur le canal 2 ("Next ch" ou canal suivant).

- 1 Appuyer plusieurs fois de suite sur la touche MIDI pour appeler la fonction "Base \*ch Assign". "\*" correspond sur l'affichage au canal programmé MIDI.
- 2 Le curseur étant placé sur le paramètre CNT=, utiliser les touches PARAMETERS +/- ou la commande DATA ENTRY pour sélectionner le numéro de changement de commande auquel un paramètre sera affecté.
- 3 Appuyer sur la touche PARAMETER ► pour amener le curseur sur le nom du paramètre et utiliser les touches PARAMETERS +/- ou la commande DATA ENTRY pour sélectionner le paramètre devant être affecté au numéro de commande précédemment sélectionné (voir le TABLE DES PARAMETRES DU DMP11 ci-dessus).

- 4 Répéter les étapes 2 et 3 jusqu'à ce que toutes les affectations voulues aient été effectuées pour le canal de base.
- 5 Appuyer à nouveau sur la touche MIDI pour appeler la fonction "Next \*ch Assign". "\*" correspond sur l'affichage au canal programmé MIDI.
- 6 Effectuer les opérations 2, 3 et 4 ci-dessus pour affecter tous les paramètres voulus au canal suivant.

```
Next  2ch Assign
CNT=  0 Dyna L 1
```



\* Les affectations de numéros de changement de programme et de changement de commande programmées en usine peuvent être rétablies en mettant le DMP11 hors tension, puis en le remettant sous tension tout en maintenant les touches FADER FLIP et MIDI enfoncées. Une autre méthode de réinitialisation est indiquée sous le titre "Chargement des données de pré-réglage" à la page 73.

### SELECTION DE LA TRANSMISSION/RECEPTION DE CHANGEMENTS DE PROGRAMME ET DE CHANGEMENTS DE COMMANDE

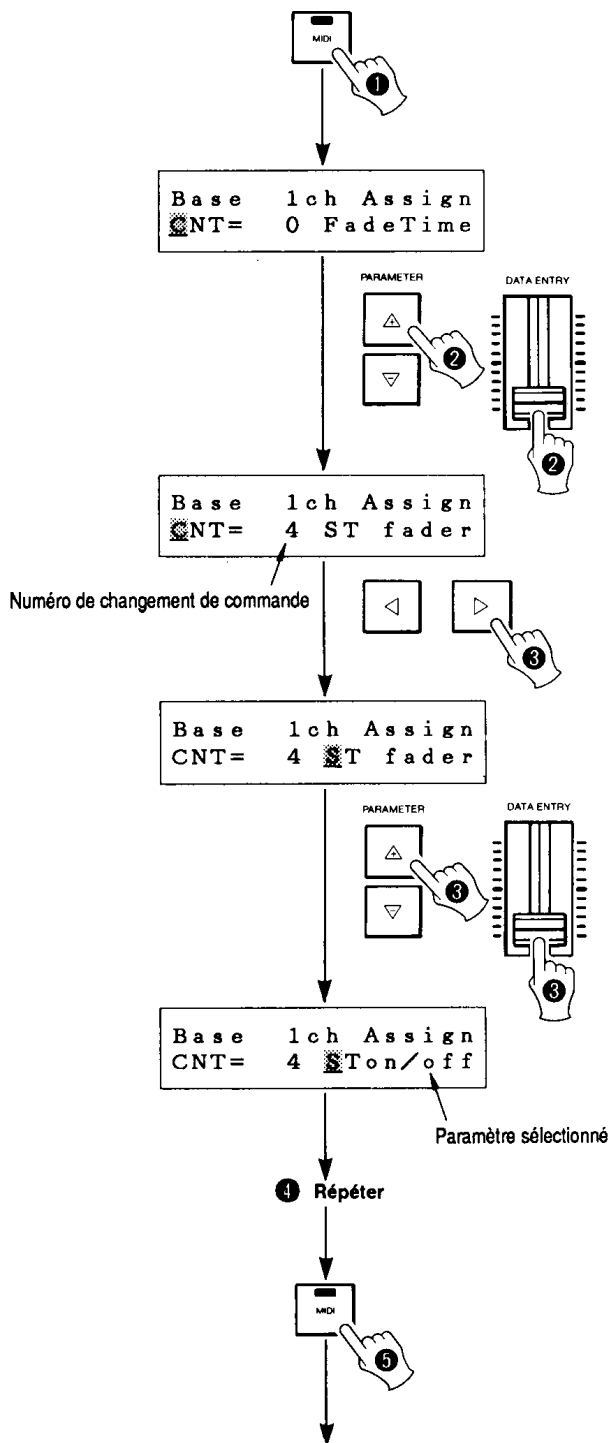
Cette fonction permet de valider ou d'invalider la réception et la transmission des données des numéros de changement de programme et de changement de commande.

- 1 Appuyer plusieurs fois de suite sur la touche MIDI jusqu'à ce que l'affichage suivant apparaisse: Sur la ligne supérieure: "CNTL (R)" ou réception de changements de commande et "CNTL (S)" ou transmission de changements de commande. Sur la ligne inférieure: "PGMC (R)" ou réception de numéros de changement de programme et "PGMC (S)" ou transmission de numéros de changement de programme.

```
CNTL (R) 1 (S) 1
PGMC (R) 1 (S) 1
```

- 2 Utiliser les touches PARAMETER ◀ et ▶ pour amener le curseur sur le paramètre de transmission ou de réception voulu.
- 3 Utiliser les touches PARAMETERS +/- ou la commande DATA ENTRY pour régler le chiffre suivant immédiatement le paramètre (R) ou (S) sur "0" (invalidation) ou "1" (validation). En cas de transmission et de réception de données de changement de programme, mais pas de données de changement de commande l'affichage doit être réglé comme suit:

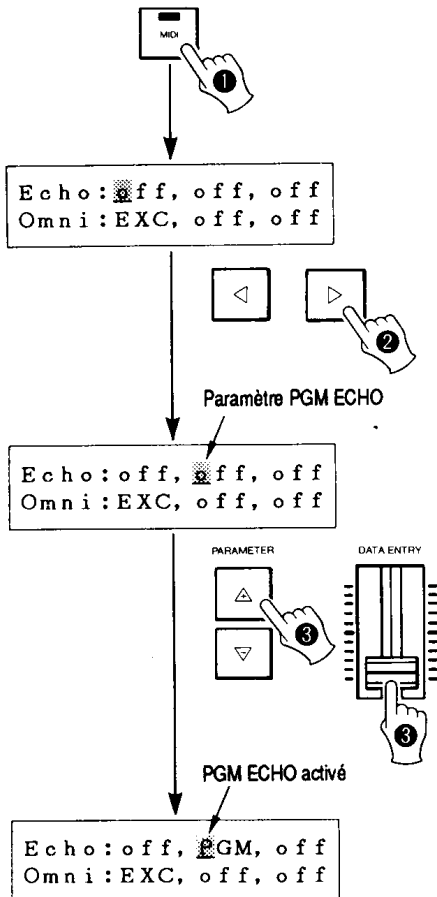
```
CNTL (R) 0 (S) 1
PGMC (R) 1 (S) 1
```



## RETOUR D'ECHO MIDI

Lorsque la fonction MIDI echo CLK (horloge), PGM (changement de programme) ou CNT (changement de commande) est activée, les données MIDI correspondantes, reçues à la borne MIDI IN du DMP11 sont immédiatement retransmises via la borne MIDI OUT en même temps que les données générées par le DMP11. Pour plus de détails sur la transmission des données générées par le DMP11, voir "SELECTION DE LA TRANSMISSION/RECEPTION DE CHANGEMENTS DE PROGRAMME ET CHANGEMENTS DE COMMANDE" ci-dessus.

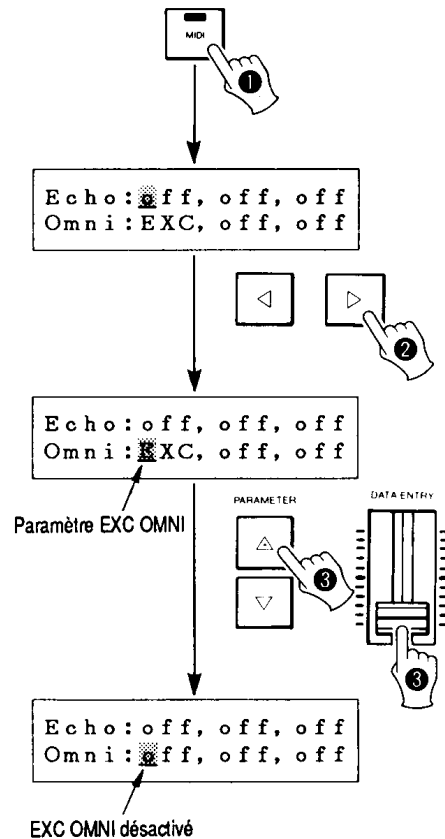
- 1 Appuyer plusieurs fois de suite sur la touche MIDI pour sélectionner la fonction MIDI "Echo". Les trois paramètres à droite de "Echo" sur la ligne supérieure de l'affichage correspondent, de gauche à droite, aux données CLK (horloge), PGM (changement de programme) et CNT (changement de commande).
- 2 Sélectionner le paramètre voulu à l'aide des touches PARAMETER ◀ et ▶.
- 3 Activer ou désactiver le paramètre sélectionné (CLK, PGM ou CNT) à l'aide des touches PARAMETER + ou -. Chaque pression sur la touche + ou - active/désactive le paramètre sélectionné.



## AFFECTATION EN MODE DE RECEPTION OMNI

Quel que soit le réglage du canal de base MIDI, il est possible d'affecter les données EXC (système exclusif), PGM (changement de programme) ou CNT (changement de commande) pour la réception en mode OMNI (c'est-à-dire, réception possible sur les 16 canaux MIDI).

- 1 Appuyer plusieurs fois de suite sur la touche MIDI pour sélectionner la fonction "Omni" (cette fonction apparaît sur la ligne inférieure de la fonction "Echo" décrite ci-dessus). Les trois paramètres à droite de "Omni" sur la ligne inférieure de l'affichage correspondent, de gauche à droite, aux données EXC (système exclusif), PGM (changement de programme) et CNT (changement de commande).
- 2 Sélectionner le paramètre voulu à l'aide des touches PARAMETER ◀ et ▶.
- 3 Activer ou désactiver le paramètre sélectionné (EXC, PGM ou CNT) à l'aide des touches PARAMETER + ou -. Chaque pression sur la touche + ou - active/désactive le paramètre sélectionné.



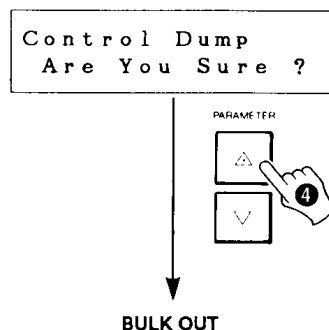
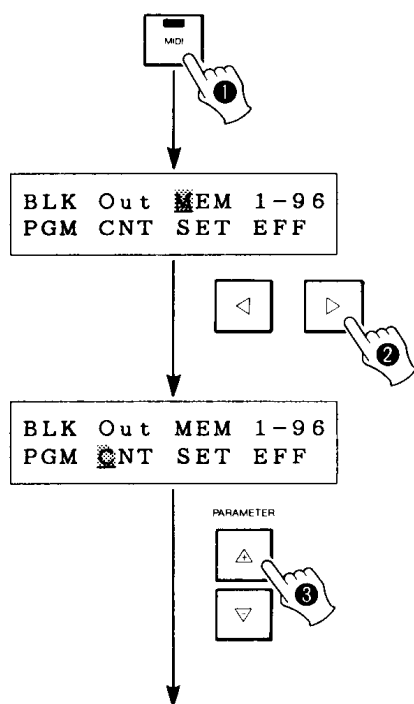
## TRANSFERT DE DONNEES GROUPEES (BULK OUT)

La fonction BULK OUT permet d'effectuer le transfert de l'un des quatre groupes de données suivants via la borne MIDI OUT.

1. MEM1-96: Le contenu des emplacements de mémoire 1 à 96
2. PGM: Les quatre tables d'affectation de changement de programme
3. CNTL: La table d'affectation de changement de commande (les deux canaux)
4. SET: Les paramètres de réglage du système
5. EFF: Les données de préréglage d'effet (valeurs par défaut)

La fonction BULK OUT permet de sauvegarder les données mentionnées ci-dessus sur un enregistreur de données MIDI, comme par exemple le "MIDI Data Filer" Yamaha MDF1, ou au moyen du lecteur de micro-disquette intégré du synthétiseur numérique à algorithmes programmable DX7IIFD. La fonction BULK OUT permet également de transférer ces données vers un autre DMP11.

- ① Appuyer plusieurs fois de suite sur la touche MIDI jusqu'à ce que la fonction "BULK OUT" apparaisse.
- ② Utiliser les touches PARAMETER ◀ et ▶ pour sélectionner le groupe de données à transmettre (voir les remarques ci-dessous).
- ③ Appuyer sur la touche PARAMETER +.
- ④ Le DMP11 demande "Are you sure?" (En êtes-vous sûr?). Appuyer une nouvelle fois sur la touche PARAMETER + pour exécuter effectivement l'opération de transfert. Le message "Executing" (en cours d'exécution) apparaît sur l'affichage pendant le transfert des données. Pour abandonner l'opération de transfert, appuyer sur n'importe quelle touche, autre que la touche PARAMETER + ou -, lorsque la question "Are you sure?" apparaît.



- \* Lorsque le paramètre MEM est sélectionné, il est possible d'utiliser la commande DATA ENTRY pour sélectionner un groupe spécifique d'emplacements de mémoire pour le transfert de leur contenu.
- \* Les opérations de transfert peuvent être arrêtées à n'importe quel moment en appuyant sur la touche PARAMETER ◀ ou ▶

### Chargement des données de préréglage

Ce mode permet de charger les données MEN, PGM, CNTL, SET ou EFF dans la mémoire interne.

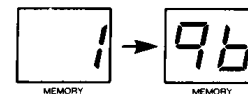
- ① Amener le curseur sur le paramètre correspondant au groupe de données à charger.
- ② Appuyer sur la touche RECALL. Le DMP11 demande "Are you sure?" (En êtes-vous sûr?).
- ③ Appuyer à nouveau sur la touche RECALL pour charger effectivement le groupe de données sélectionné, ou appuyer sur n'importe quelle autre touche pour abandonner l'opération.

\* **ATTENTION:** Cette opération effacera toutes les données précédentes du groupe de données concerné.

### Réception d'un groupe de données.

Il est possible de transférer vers le DMP11, à partir d'un appareil externe, n'importe lequel des groupes de données décrit ci-dessus, et ce quel que soit le mode de fonctionnement du DMP11. Le type des données reçues par le DMP11 sera indiqué sur l'affichage à LED pendant l'opération de transfert.

Mémoire:



Tables de changement de programme:

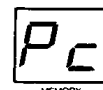
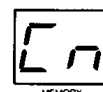


Table d'affectation de changement de commande:



Données de réglage MIDI:



Données de préréglage d'effet:



## REGLAGE DU SYSTEME MIDI

7 des bits du 12ème octet de la chaîne de données MIDI SETUP du DMP11 agissent comme des commutateurs de mode. Ces bits sont réglés lorsque le DMP11 reçoit un groupe de données de réglage MIDI transféré à partir d'un appareil externe. Pour plus de commodité, le DMP11 possède une fonction permettant l'accès direct à ces bits "commutateurs".

- 1 Utiliser la touche UTILITY pour appeler la fonction "D.Entry & F.Vol", appuyer ensuite sur la touche PARAMETER ►. L'affichage suivant doit apparaître

```
System Mode SW
MSB 0000000 LSB
```

- 2 La série des 8 chiffres zéro et/ou un représente les 8 bits de l'octet de mode du système. "MSB" désigne le bit de poids lourd (bit 7) et "LSB" le bit de poids faible (bit 0). Les bits vont donc de 7 à 0 de gauche à droite. Le bit 7 n'est pas utilisé et ne peut pas être réglé.
- 3 Les bits 6 à 0 peuvent être réglés en amenant le curseur sous le bit voulu à l'aide des touches PARAMETER ◀ et ▶ et en utilisant ensuite la touche PARAMETER + ou - pour commuter entre "1" et "0". "0" indique que le bit est désactivé et "1" qu'il est activé.

### Bit 0: Etat des curseurs déclenché par curseur

Lorsque réglé sur "0", le mode d'affichage de l'état des curseurs sera activé en appuyant sur la touche FADER STATUS ou FADER FLIP.

Lorsque réglé sur "1", le mode d'affichage de l'état des curseurs sera automatiquement activé chaque fois qu'un curseur est déplacé rapidement (sauf en mode UTILITY).

### Bit 1: Etat des curseurs déclenché via MIDI

Lorsque réglé sur "0", le mode d'affichage de l'état des curseurs sera activé en appuyant sur la touche FADER STATUS ou FADER FLIP.

Lorsque réglé sur "1", le mode d'affichage de l'état des curseurs sera automatiquement activé chaque fois qu'une commande MIDI de changement du réglage du curseur sélectionné est reçue (sauf en mode UTILITY).

### Bit 2: Sélection de canal déclenchée par curseur

Lorsque réglé sur "0", une touche SELECT doit être sollicitée pour sélectionner un canal.

Lorsque réglé sur "1", la touche SELECT est activée automatiquement lorsque le curseur correspondant est déplacé et activé (sauf en mode UTILITY).

### Bit 3: Validation minimale des curseurs

Lorsque réglé sur "0", les curseurs deviennent actifs lorsqu'ils sont amenés sur la position correspondant aux réglages mémorisés, ou lorsqu'ils sont abaissés à fond. Lorsque réglé sur "1", les curseurs ne deviennent actifs que lorsqu'ils sont amenés sur la position correspondant aux réglages mémorisés.

### Bit 4: Demande de mise en mémoire et de changement de BANK/Demande de Table PGM

Lorsque réglé sur "0", aucune demande de mise en mémoire n'est transmise, via la borne MIDI OUT, lorsqu'une opération de mise en mémoire est effectuée, et aucune demande de changement de BANK n'est transmise lorsqu'une opération de changement de BANK est effectuée. Une demande de table de changement de programme est transmise pour le BANK sélectionné. Lorsque réglé sur "1", une demande de mise en mémoire est transmise, via la borne MIDI OUT, lorsqu'une opération de mise en mémoire est effectuée, et une demande de changement de BANK est transmise lorsqu'une opération de changement de BANK est effectuée. Une demande de table de changement de programme est transmise pour les quatre banques.

### Bit 5: Transmission avec détection activé

Des messages de détection MIDI activé sont transmis lorsque ce bit est réglé sur "0" et ne sont pas transmis lorsqu'il est réglé sur "1".

\* La réception avec détection est toujours active

### Bit 6: Durée d'atténuation

Lorsque réglé sur "0", la valeur de la durée d'atténuation programmée s'applique lorsque les niveaux sont modifiés via une commande MIDI, la pédale de volume, ou des opérations effectuées au panneau de commande. Lorsque réglé sur "1", la durée d'atténuation est de 0,1 seconde pour les entrées du panneau de commande et changements de niveau stéréo, à l'exception du retour d'effets, et la durée d'atténuation programmée ne s'applique qu'aux changements de niveaux de retour d'effets et aux changements via la pédale de volume.

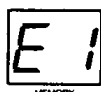
## MESSAGES D'ERREUR

### MESSAGES D'ERREUR A LA MISE SOUS TENSION

Lorsque le DMP11 est mis sous tension, il effectue automatiquement un contrôle des mémoires internes ROM et RAM. Si un problème est détecté, un des messages suivants sera affiché:



ERREUR ROM



ERREUR RAM UNITE CENTRALE



ERREUR RAM PRINCIPALE

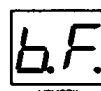
Si l'un de ces messages apparaît à la mise sous tension du DMP11, noter le message d'erreur et faire vérifier le DMP11 par un réparateur Yamaha agréé.

### ERREURS DE RECEPTION MIDI

Si une erreur se produit en cours de réception MIDI, un des messages suivants apparaîtra sur l'affichage à LED MEMORY:



Engorgement d'ACIA ou erreur de synchronisation. Problème possible au niveau d'une unité de transmission ou d'un câble MIDI.



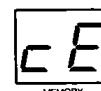
Mémoire tampon de réception pleine. Trop de données MIDI ont été reçues en même temps.



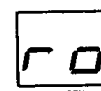
Un message de remise à l'état initial MIDI (OFFH) a été reçu et la mémoire tampon de réception a été vidée.



Un transfert de données groupées a été effectué, mais la fonction de protection de la mémoire est active. Les données ont été ignorées.



Un transfert de données groupées a été effectué, mais une erreur du total de contrôle a été détectée.



Une tentative d'introduction de données dans l'emplacement de mémoire "0" a été effectuée.

# **SECTION 3: SYSTEM EXAMPLES**

## **CHAPITRE 3: EXEMPLES DE SYSTEME**

### **ABSCHNITT 3: SYSTEMBEISPIELE**

Although the DMP11 has myriad uses, limited only by your imagination, we feel that it is appropriate to offer a few sample system applications to help fire your own imagination.

#### ***A Sequence System***

In this system, the DMP11 is used with a TX802 Multi-timbral FM Tone Generator System and QX3 Digital Sequence Recorder for fully automated mixdown and signal processing of sequence playback. One sequencer "track" is dedicated to control of the DMP11, while the others control the tone generator modules. The control data for the DMP11 may be scene changes controlled by transmission of MIDI program change numbers, or real-time mixdown data using MIDI control change numbers. While straight sequence playback can sound "flat" and lacking in dynamic variety, in a system like this the DMP11 adds a full range of variable top-quality digital effects as well as mixing functions that can be sequenced along with the tone generators to produce a professionally "finished" sound without using an inch of tape.

Bien que le DMP11 ait un nombre infini d'applications, nous avons jugé opportun d'inclure dans ce manuel quelques exemples de système qui, nous l'espérons, contribueront à enflammer votre imagination.

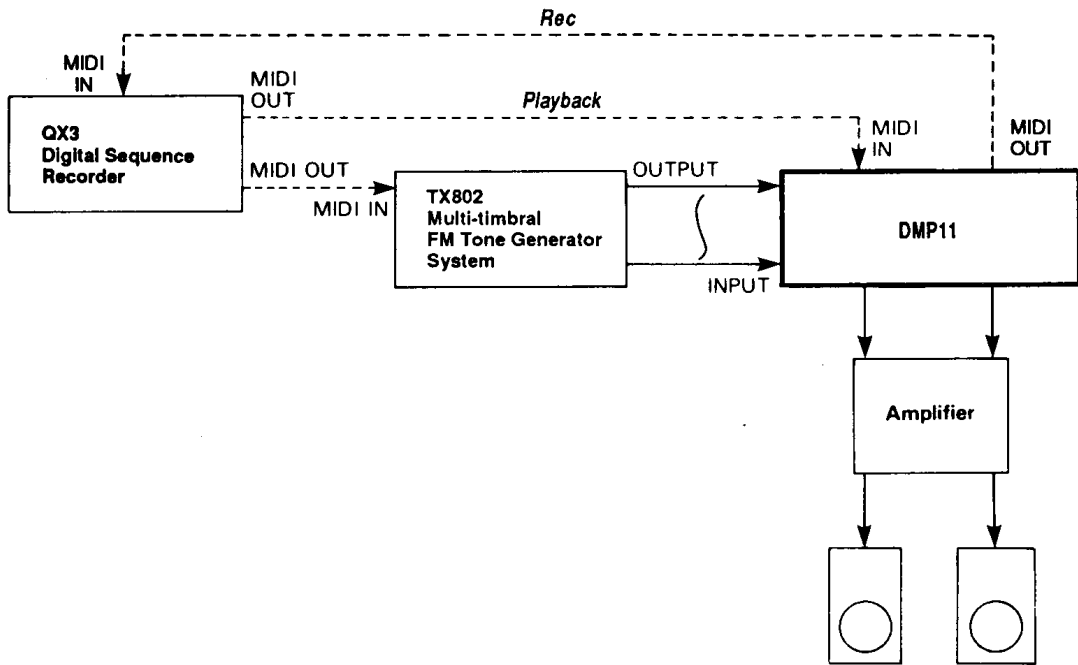
#### ***Un système de traitement de séquences***

Dans ce système, le DMP11 est utilisé avec un système générateur de son FM multitimbral TX802 et un enregistreur de séquence numérique QX3 pour procéder à un traitement de signal et à un mixage entièrement automatique d'une séquence reproduite. Une piste du séquenceur est affectée à la commande du DMP11, tandis que les autres pistes commandent les modules du générateur de son. Les données de commande pour le DMP11 peuvent être des changements de scène commandés par la transmission de numéros de changement de programme MIDI, ou des données de mixage en temps réel utilisant des numéros de changement de commande MIDI. Si la reproduction directe d'une séquence peut paraître "fade" et manquer de dynamisme, dans un système comme celui-ci, par contre, les nombreux effets numériques et les fonctions de mixage du DMP11 peuvent être mis à contribution et être séquencés en même temps que les générateurs de son pour produire un son "fini" professionnel, sans avoir à utiliser un seul centimètre de bande.

Obwohl der DMP11 fast unbegrenzte Anwendungsmöglichkeiten bietet, wollen wir Ihnen hier mit einigen Systembeispielen ein paar Anregungen geben.

#### ***Sequenzersystem***

Bei diesem System wird der DMP11 zusammen mit dem TX802 FM-Tongeneratorsystem und einem QX1 Digital-Sequencer eingesetzt, um ein vollautomatisches Abmischen sowie vollautomatische Signalverarbeitung der Sequenzwiedergabe auszuführen. Dabei wird eine Spur des Sequenzers für die Steuerung des DMP11 reserviert, während die anderen Spuren die Tongeneratormodule steuern. Die Steuerdaten für den DMP11 können z. B. Szenenwechsel darstellen, die durch Übermittlung von MIDI-Programmwechselnummern ausgelöst werden, oder aber Echtzeit-Abmischdaten in Form von Steuerelementmeldungen. Während eine bloße Wiedergabe von Sequenzen oft leblos klingt und nur wenig Dynamik bietet, kann der DMP11 diesem System neben der Abmischung eine Reihe von hochwertigen Dynamikeffekten hinzufügen. Diese können zusammen mit den Tongeneratordaten aufgezeichnet werden, um einen professionell ausgefeilten Klang ohne eine Bandmaschine zu erzeugen.





### A Tape Sync System

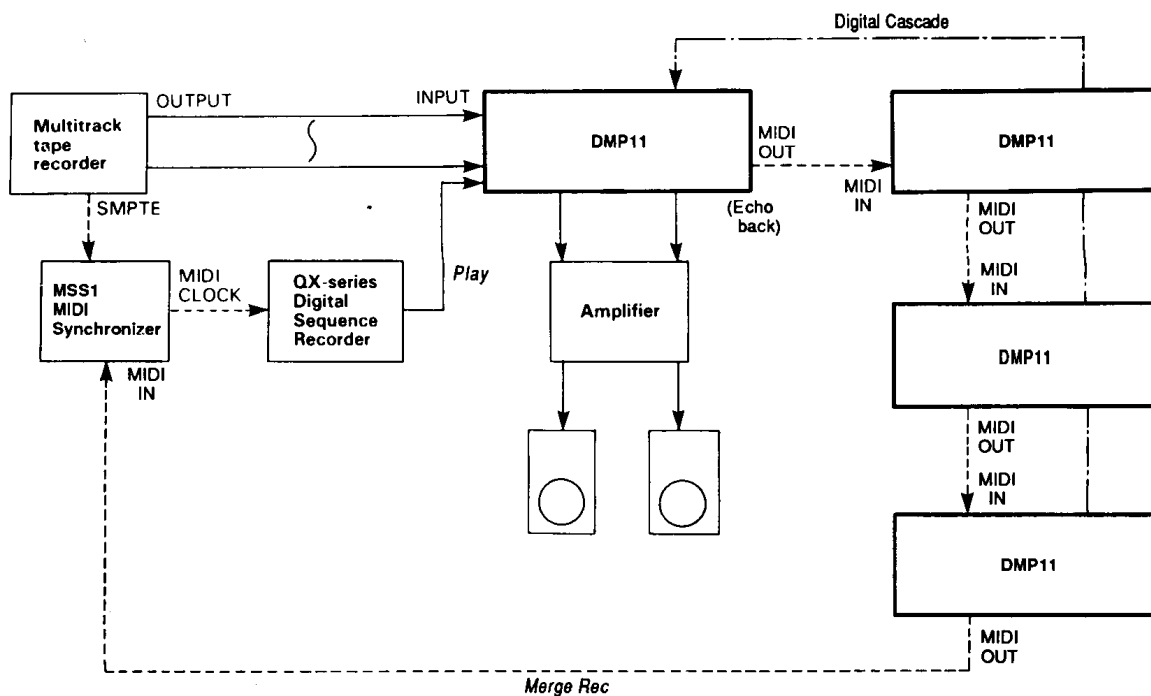
In the system shown here, the source is a multitrack tape rather than sequencer and tone generator system. Virtually any system can be used to record a synchronization track on the multitrack tape — SMPTE, FSK, etc — as long as an appropriate sync-conversion unit such as the Yamaha MSS1 is available to convert between the sync signal and MIDI formats. The mixdown data for the DMP11 is recorded on a simple sequencer such as the QX7 or QX5. The mixdown data can be in the form of scene changes initiated by transmission of MIDI program change numbers and/or real-time control data using MIDI control change numbers. The mixdown data is recorded on the sequencer directly from the DMP11, and then the recorded sequence is played via the sync unit at the proper tempo to record the synchronization track on the multitrack tape. When the tape is played back, sequence playback is synchronized to the tape and the mixdown sequence for the source tracks is performed in precise detail.

### Un système pour synchronisation de bande

Dans le système illustré ci-dessous, la source n'est plus un système avec générateur de son et séquenceur, mais une bande multipiste. Pratiquement n'importe quel système peut être utilisé pour enregistrer une piste de synchronisation sur une bande multipiste, SMPTE, FSK, etc, pour autant qu'une unité de conversion de synchronisation appropriée, comme par exemple le Yamaha MSS1, soit disponible pour effectuer la conversion signal de synchronisation/format MIDI. Les données de mixage du DMP11 sont enregistrées sur un seul séquenceur tel que le QX7 ou le QX5. Les données de mixage peuvent prendre la forme de changements de scène et/ou de données de commande en temps réel utilisant les numéros de changement de commande MIDI. Les données de mixage sont enregistrées sur le séquenceur directement à partir du DMP11, puis la séquence enregistrée est reproduite avec le tempo correct via le dispositif de synchronisation pour enregistrer la piste de synchronisation de la bande multipiste. Lorsque la bande est rejouée, la reproduction de la séquence est synchronisée sur la bande et la séquence de mixage pour les pistes sources est exécutées dans les moindres détails.

### Mit Tonband synchronisiertes System

Bei dem hier gezeigten System wird statt eines Sequenzers und Tongeneratorsystems eine Mehrspur-Bandmaschine verwendet. Praktisch jedes System - SMPTE, FSK usw. - kann zur Aufnahme der Synchronisierspur des Tonbandes verwendet werden, solange ein Synchronisierkonverter wie der Yamaha MSS1 zur Umwandlung zwischen Synchronisiersignal und MIDI-Format zur Verfügung steht. Die Abmischdaten des DMP11 werden mit einem simplen Sequenzer wie dem QX7 oder QX5 aufgezeichnet. Die Abmischdaten können entweder Szenenwechsel in Form von Programmwechselnummern und/oder Echtzeit-Steuerdaten in Form von Steuerelementmeldungen darstellen. Die Abmischdaten werden direkt vom DMP11 zum Sequenzer übertragen, und die aufgenommene Sequenz wird dann über den Synchronisierkonverter im richtigen Tempo wiedergegeben, um die Synchronisierspur auf dem Mehrspurband anzulegen. Wenn dann das Band abgespielt wird, wird die Sequenzwiedergabe mit dem Band synchronisiert, und die Abmischsequenz für die datentragenden Spuren wird mit allen Einzelheiten wiedergegeben.



## A Live Performance System

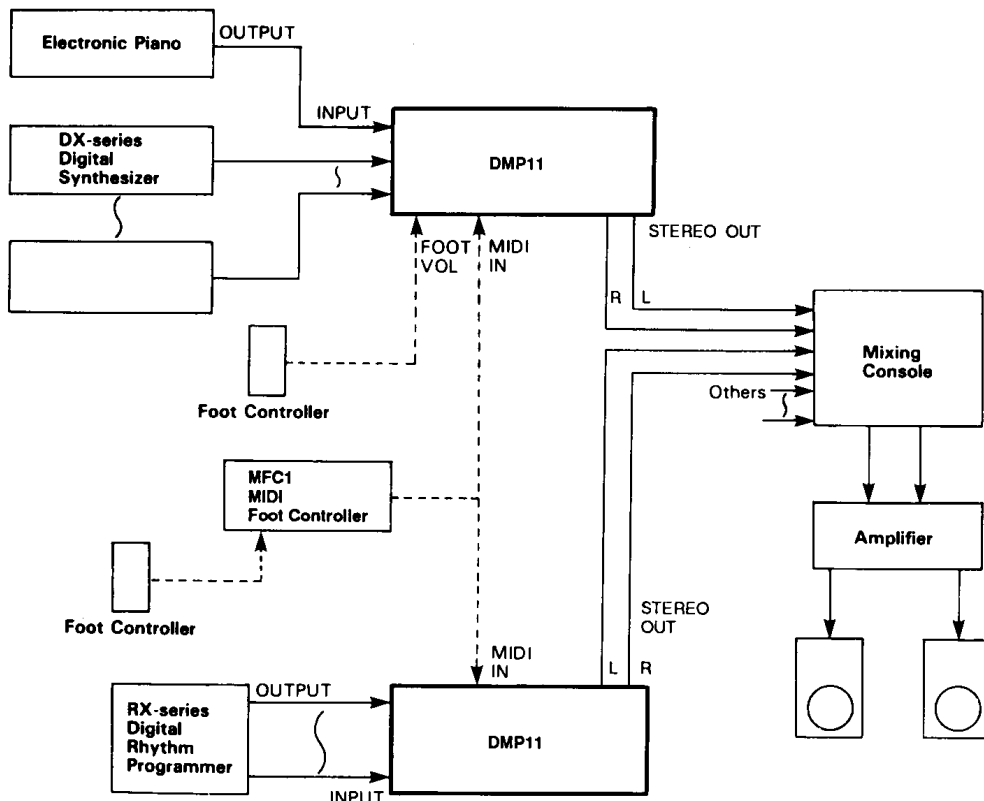
The DMP11 can be a tremendous advantage on stage as well as in the studio. In the system shown here a DMP11 is used to combine and add effects to the outputs from a multi-keyboard setup and RX-series Digital Rhythm Programmer. The DMP11's foot volume control capability is take advantage of to control the overall level of the entire system. An MFC1 MIDI Foot Controller is connected to the DMP11's MIDI IN terminal to provide even further foot control capability. The MFC1 can be programmed to transmit MIDI program change and control change data, making it possible to switch scenes simply by tapping a footswitch. A foot controller connected to the MFC1 can be used to independently control specific faders, effects or other DMP11 parameters, allowing extensive expressive control.

## Un système pour exécution en direct

Le DMP11 peut être un atout précieux sur scène aussi bien qu'en studio. Dans le système illustré ci-dessous, le DMP11 est utilisé pour ajouter des effets et mixer les sorties d'un système à plusieurs claviers et d'un programmeur de rythme numérique de la série RX. La fonction de commande de volume au pied du DMP11 est utilisée pour commander le niveau général du système. Une pédale MIDI MFC1 est connectée à la borne MIDI IN du DMP11 pour fournir une possibilité de commande au pied supplémentaire. La MFC1 peut être programmée pour transmettre des données de changement de programme et de changement de commande MIDI, permettant ainsi de changer de scènes simplement en enfonçant la pédale. Une pédale connectée à la MFC1 peut être utilisée pour commander indépendamment les curseurs, les effets et autres paramètres spécifiques du DMP11, donnant ainsi un moyen d'expression très efficace.

## Live-System

Der DMP11 bietet nicht nur im Studio sondern auch auf der Bühne große Vorteile. Bei dem hier gezeigten System wird der DMP11 eingesetzt, um die Ausgangssignale eines Systems aus mehreren Keyboards und einem digitalen Rhythmusgerät der RX-Serie abzumischen und Effekte hinzuzufügen. Die Möglichkeit die Stereo-Ausgangspegel des DMP11 und damit den Gesamtpegel des Systems über ein Schwellpedal zu steuern, bietet weitere Vorteile. Die an der MIDI IN-Buchse des DMP11 angeschlossene Fußschalterkonsole eröffnet weitere Wege zur Funktionssteuerung per Fuß. Die MFC1 kann programmiert werden, um MIDI-Programmwechsel und Steuerelementdaten zu übermitteln, wodurch Szenen durch simples Betätigen eines Fußschalters direkt gewechselt werden können. Ein weiteres Schwellpedal kann mit der MFC1 verbunden werden, um einzelne Fader, Effekte oder Parameter des DMP11 zu regeln, wodurch man die Hände frei hat und sich ganz auf die Musik konzentrieren kann.



# SECTION 4: MIDI DATA & SPECIFICATIONS

## CHAPITRE 4: DONNEES MIDI ET SPECIFICATIONS

### ABSCHNITT 4: MIDI-DATEN UND TECHNISCHE DATEN

#### MIDI DATA FORMAT

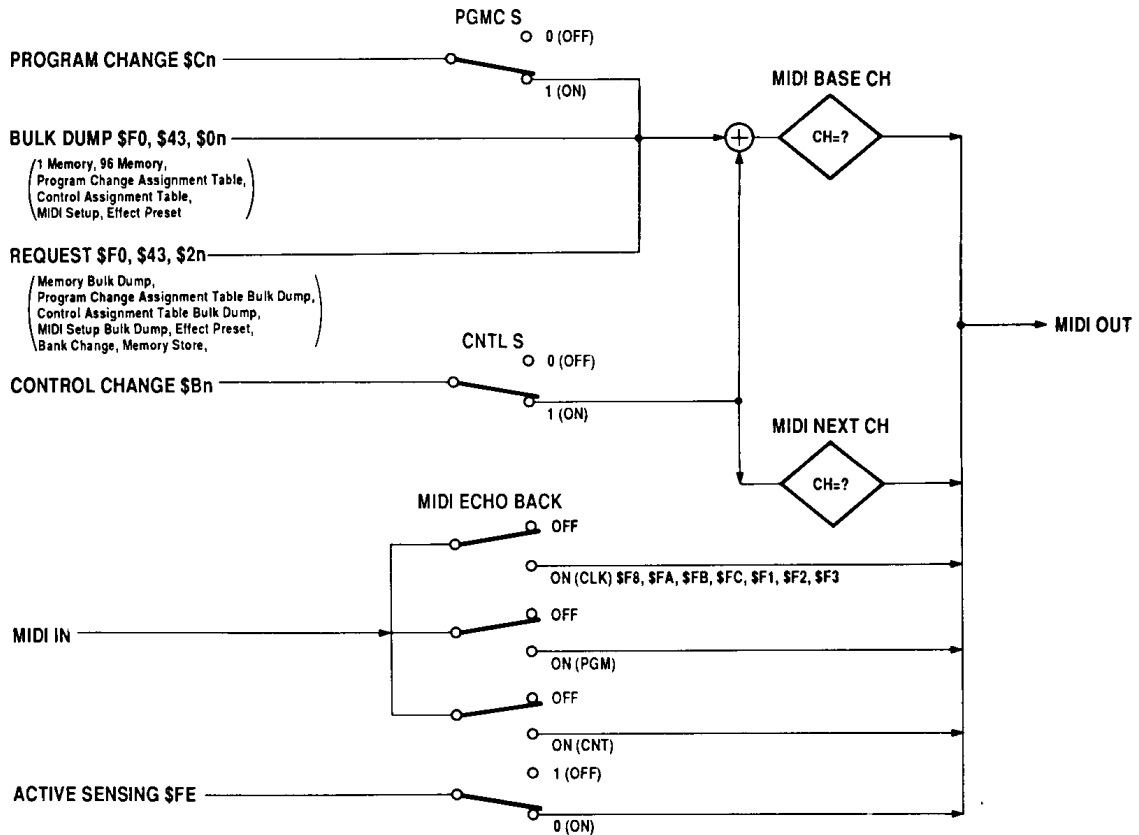
#### FORMAT DES DONNEES MIDI

#### MIDI-DATENFORMAT

#### 1. Transmission Conditions

#### 1. Conditions de transmission

#### 1. Übertragungsbedingungen



## 2. Transmission Data

## 2. TRANSMISSION DE DONNEES

## 2. Datenübertragung

### 2-1. Channel Information

#### 1) Channel Voice Message

##### ① Control Change

Transmitted on the programmed base channel (the MIDI channel set for the currently selected bank) and the "next" channel (the base channel + 1). Whenever a parameter change is performed, the control change number assigned to that parameter is transmitted. The control change/parameter assignment tables for the base and next channel apply to all banks.

Transmis sur le canal de base programmé (le canal MIDI réglé pour le BANK sélectionné) et sur le canal suivant (canal de base + 1). Chaque fois qu'un changement de paramètre est exécuté, le numéro de changement de commande affecté à ce paramètre est transmis. Les tables d'affectation de changement de commande/paramètre du canal de base et du canal suivant sont valables pour tous les banks.

Wird auf dem einprogrammierten Basiskanal (den für die gegenwärtige Bank gewählten MIDI-Kanal) und dem Zusatzkanal (Basiskanal +1) übertragen. Bei jeder Parameteränderung wird die dem Parameter zugewiesene Steuerelementnummer gesendet. Die Steuerelement-Parameterzuweisungstabelle für Basis- und Zusatzkanal wirkt auf alle Banken.

STATUS	1011nnnn (BnH)	n= 0 (channel no. 1) – 15 (channel no. 16)
CONTROL NO.	0ccccccc	c= 0 (control no. 0) – 127 (control no. 127)
VALUE	0vvvvvvv	v= 0 (minimum value)– 127 (maximum value)

##### ② Program Change

Transmitted on the programmed base channel only (the MIDI channel set for the currently selected bank). The program change number assigned to a memory location in the currently selected bank is transmitted whenever that memory location is selected and recalled.

Transmis sur le canal de base uniquement (le canal MIDI réglé pour le BANK sélectionné). Le numéro de changement de programme affecté à un emplacement de mémoire dans le BANK sélectionné est transmis chaque fois qu'un emplacement de mémoire est sélectionné et rappelé.

Wird nur auf dem einprogrammierten Basiskanal (den für die gegenwärtige Bank gewählten MIDI-Kanal) übertragen. Die Programmwechselnummer, die einem Speicherplatz in der gegenwärtigen Bank zugewiesen wurde, wird beim Wählen und Abrufen dieser Bank übertragen.

STATUS	1100nnnn (CnH)	n= 0 (channel no. 1) – 15 (channel no. 16)
PROGRAM NO.	0ppppppp	p= 0 (program no. 0) – 96 (program no. 96)

## 2-2. System Information

### 1) System Exclusive Message

#### 1 MEMORY BULK DATA

Can be transmitted on the MIDI channel set in the currently active bank.

The data is transmitted when a bulk dump request is received from external equipment. The transmitted data consists of the contents of the specified memory number.

Peuvent être transmises sur le canal MIDI fixé dans le BANK actif. Les données sont transmises lorsqu'une demande de transfert de données groupées est reçu d'un appareil externe. Les données transmises sont le contenu du numéro d'emplacement de mémoire spécifié.

Kann auf dem MIDI-Kanal der gegenwärtigen Bank übertragen werden.

Die Daten werden übertragen, wenn eine Blockabwurf-Anweisung von einem externen Gerät eintrifft. Die gesendeten Daten bestehen aus dem Inhalt des eingegeben Speicherplatzes.

STATUS	11110000 (F0H)	
ID NO.	01000011 (43H)	
SUB-STATUS	0000nnnn (0nH)	n= 0 (channel no. 1) – 15 (channel no. 16)
FORMAT NO.	01111110 (7EH)	
BYTE COUNT	00000100 (04H)	
BYTE COUNT	01011010 (0AH)	
	01001100 (4CH)	"L"
	01001101 (4DH)	"M"
	00100000 (20H)	space
	00100000 (20H)	space
	00111000 (38H)	"8"
	00110011 (33H)	"3"
	00111000 (38H)	"8"
	00110111 (37H)	"7"
DATA NAME	01001101 (4DH)	"M" or "A"
MEMORY NO.	0mmmmmm	m= 0 (initialize data) – 96 (currently active program), 127 (edit buffer)
DATA	0ddddddd	} 512 bytes
	.....	
DATA	0ddddddd	
CHECKSUM	0eeeeeee	
EOX	11110111 (F7H)	

#### 2 96 MEMORY BULK DATA

Transmitted on the MIDI channel set in the currently selected bank.

The data is transmitted when the BULK DUMP MEM 1–96 function is activated. The contents of memory locations 1 through 96 are transmitted unless a different group of memory locations is specified using the DATA ENTRY slider. The BULK DUMP MEM group options are:

Peuvent être transmises sur le canal MIDI fixé dans le BANK actif. Les données sont transmises lorsque la fonction BULK DUMP MEM 1-96 est activée. Le contenu des emplacements de mémoire 1 à 96 est transmis, à moins qu'un groupe différent d'emplacements de mémoire soit spécifié en utilisant la commande DATA ENTRY. Les options de groupe de la fonction BULK DUMP MEM sont les suivantes:

Wird auf dem MIDI-Kanal der gegenwärtigen Bank übertragen.

Die Daten werden gesendet, wenn die Funktion BULK DUMP MEM 1 - 96 aktiviert ist. Es werden die Inhalte der Speicherplätze 1 - 96 übertragen, falls nicht eine Gruppe von Speicherplätzen mit dem DATA ENTRY-Schieberegler gewählt wird. Die Übertragungsgruppen der BULK DUMP MEM-Funktion sind:

1 - 96	17 - 24	65 - 72
1 - 32	25 - 32	73 - 80
33 - 64	33 - 40	81 - 88
65 - 96	41 - 48	89 - 96
1 - 8	49 - 56	
9 - 16	57 - 64	

STATUS	11110000 (F0H)	
ID NO.	01000011 (43H)	
SUB-STATUS	0000nnnn (0nH)	n= 0 (channel no. 1) – 15 (channel no. 16)
FORMAT NO.	01111110 (7EH)	
BYTE COUNT	00000100 (04H)	} memory 1 (522 bytes)
	.....	
CHECKSUM	0eeeeeee	
BYTE COUNT	00000100 (04H)	} memory 2 (522 bytes)
	.....	
CHECKSUM	0eeeeeee	
	.....	
BYTE COUNT	00000100 (04H)	} memory 96 (522 byte)
	.....	
CHECKSUM	0eeeeeee	
EOX	11110111 (F7H)	

### 3 1 BANK PROGRAM CHANGE ASSIGNMENT TABLE BULK DATA

Can be transmitted on the MIDI channel set in the currently active bank.

The data is transmitted when a program change assignment table bulk dump request is received. The data transmitted consists of the program change assignment table (assignment of MIDI program change numbers to memory numbers.)

Peuvent être transmises sur le canal MIDI fixé dans le BANK actif. Les données sont transmises à la réception d'une demande de transfert de la table d'affectation de changement de programme. Les données transmises sont la table d'affectation de changement de programme (affectation des numéros de changement de programme MIDI à des numéros de mémoire).

Kann auf dem MIDI-Kanal der gegenwärtigen Bank übertragen werden. Die Daten werden übertragen, wenn ein Blockabwurf-Anweisung von einem externen Gerät eintrifft. Die übertragenen Daten bestehen aus der Programmwechsel-Zuweisungstabelle (MIDI-Programmwechselnr./Speicherplatznr.-Zuweisung).

STATUS	11110000 (F0H)	
ID NO.	01000011 (43H)	
SUB-STATUS	0000nnnn (0nH)	n= 0 (channel no. 1) - 15 (channel no. 16)
FORMAT NO.	01111110 (7EH)	
BYTE COUNT	00000001 (01H)	
BYTE COUNT	01011010 (0AH)	
	01001100 (4CH)	"L"
	01001101 (4DH)	"M"
	00100000 (20H)	space
	00100000 (20H)	space
	00111000 (38H)	"8"
	00110011 (33H)	"3"
	00111000 (38H)	"8"
	00110111 (37H)	"7"
DATA NAME	01010100 (54H)	"P"
BANK NO.	0bbbbbbb	b: "A", "B", "C", "D" (ASCII)
DATA	0ddddddd	} 128 bytes
	0ddddddd	
DATA	0ddddddd	
CHECKSUM	0eeeeeee	
EOX	11110111 (F7H)	

### 4 4 BANK PROGRAM CHANGE ASSIGNMENT TABLE BULK DATA

Can be transmitted on the MIDI channel set in the currently active bank.

The data is transmitted when the BULK DUMP PGMC function is activated. The program change assignment tables for all four banks are transmitted.

Peuvent être transmises sur le canal MIDI fixé dans le BANK actif. Les données sont transmises lorsque la fonction BULK DUMP PGMC est activée. Les tables d'affectation de changement de programme des quatre banks sont transmises.

Wird auf dem MIDI-Kanal der gegenwärtigen Bank übertragen.

Die Daten werden übertragen, wenn ein Blockabwurf-Anweisung von einem externen Gerät eintrifft, oder wenn die Funktion BULK DUMP CCNTL aktiviert ist. Die übertragenen Daten bestehen aus der Programmwechsel-Zuweisungstabelle aller vier Banken.

STATUS	11110000 (F0H)	
ID NO.	01000011 (43H)	
SUB-STATUS	0000nnnn (0nH)	n= 0 (channel no. 1) - 15 (channel no. 16)
FORMAT NO.	01111110 (7EH)	
BYTE COUNT	00000001 (01H)	} bank A
	0eeeeeee	
CHECKSUM	0eeeeeee	} bank B
BYTE COUNT	00000001 (01H)	
	0eeeeeee	} bank C
CHECKSUM	0eeeeeee	
BYTE COUNT	00000001 (01H)	} bank D
	0eeeeeee	
CHECKSUM	0eeeeeee	
EOX	11110111 (F7H)	

## 5 CONTROL ASSIGNMENT TABLE BULK DATA

Transmitted on the MIDI channel set in the currently selected bank.

The data is transmitted when a control assignment table bulk dump request is received, or when the BULK DUMP CNTL function is activated. The data consists of the control change assignment tables programmed for the base and next channels.

Peuvent être transmises sur le canal MIDI fixé dans le BANK actif. Les données sont transmises à la réception d'une demande de transfert de table d'affectation de commande, ou lorsque la fonction BULK DUMP CNTL est activée. Les données transmises sont les tables d'affectation de commande programmées pour le canal de base et le canal suivant.

Wird auf dem MIDI-Kanal der gegenwärtigen Bank übertragen. Die Daten werden übertragen, wenn ein Blockabwurf-Anweisung von einem externen Gerät eintrifft, oder wenn die Funktion BULK DUMP CCNTL aktiviert ist. Die übertragenen Daten bestehen aus den Steuerelement-Zuweisungstabellen, die für Basis- und Zusatzkanal einprogrammiert wurde.

STATUS	11110000 (F0H)	
ID NO.	01000011 (43H)	
SUB-STATUS	0000nnnn (0nH)	n= 0 (channel no. 1) – 15 (channel no. 16)
FORMAT NO.	01111110 (7EH)	
BYTE COUNT	00000010 (02H)	
BYTE COUNT	01011010 (0AH)	
	01001100 (4CH)	"L"
	01001101 (4DH)	"M"
	00100000 (20H)	space
	00100000 (20H)	space
	00111000 (38H)	"8"
	00110011 (33H)	"3"
	00111000 (38H)	"8"
	00110111 (37H)	"7"
DATA NAME	01000010 (42H)	"B"
	00100000 (20H)	space
DATA	0ddddddd	} 256 bytes
DATA	0ddddddd	
CHECKSUM	0eeeeeee	
EOX	11110111 (F7H)	

## 6 MIDI SETUP BULK DATA

Transmitted on the MIDI channel set in the currently selected bank.

The data is transmitted when a MIDI setup bulk dump request is received, or when the BULK DUMP SET function is activated. The data consists of the fade time settings, control enable settings, MIDI echo settings and others.

Peuvent être transmises sur le canal MIDI fixé dans le BANK actif. Les données sont transmises à la réception d'une demande de transfert des données de réglage MIDI, ou lorsque la fonction BULK DUMP SET est activée. Les données transmises sont les réglages de durée d'atténuation, les réglages de validation de commande, les réglages d'écho MIDI et autres.

Wird auf dem MIDI-Kanal der gegenwärtigen Bank übertragen. Die Daten werden gesendet, wenn eine Blockabwurf-Anweisung von einem externen Gerät eintrifft, oder wenn die Funktion BULK DUMP SET aktiviert ist. Die übertragenen Daten bestehen aus Überblendzeit-Einstellungen, Schaltzustand der Steuerelemente, MIDI-Echoeinstellungen usw.

STATUS	11110000 (F0H)	
ID NO.	01000011 (43H)	
SUB-STATUS	0000nnnn (0nH)	n= 0 (channel no. 1) – 15 (channel no. 16)
FORMAT NO.	01111100 (7CH)	
BYTE COUNT	00000000 (00H)	
BYTE COUNT	00010110 (16H)	
	01001100 (4CH)	"L"
	01001101 (4DH)	"M"
	00100000 (20H)	space
	00100000 (20H)	space
	00111000 (38H)	"8"
	00110011 (33H)	"3"
	00111000 (38H)	"8"
	00110111 (37H)	"7"
DATA NAME	01010011 (53H)	"S"
	00100000 (20H)	space
DATA	0ddddddd	} 12 bytes
DATA	0ddddddd	
CHECKSUM	0eeeeeee	
EOX	11110111 (F7H)	

## 7 EFFECT PRESET BULK DATA

Transmitted on the MIDI channel set in the currently selected bank.

The data is transmitted when the BULK DUMP EFF function is activated. The data consists of the preset values for all DMP11 effect parameters.

Peuvent être transmises sur le canal MIDI fixé dans le BANK actif. Les données sont transmises lorsque la fonction BULK DUMP EFF est activée. Les données transmises sont les valeurs de préréglage de tous les paramètres d'effet du DMP11.

Wird auf dem MIDI-Kanal der gegenwärtigen Bank übertragen.

Die Daten werden gesendet, wenn die Funktion BULK DUMP EFF aktiviert ist. Die Daten bestehen aus den vorgeprogrammierten Effektparametern des DMP11.

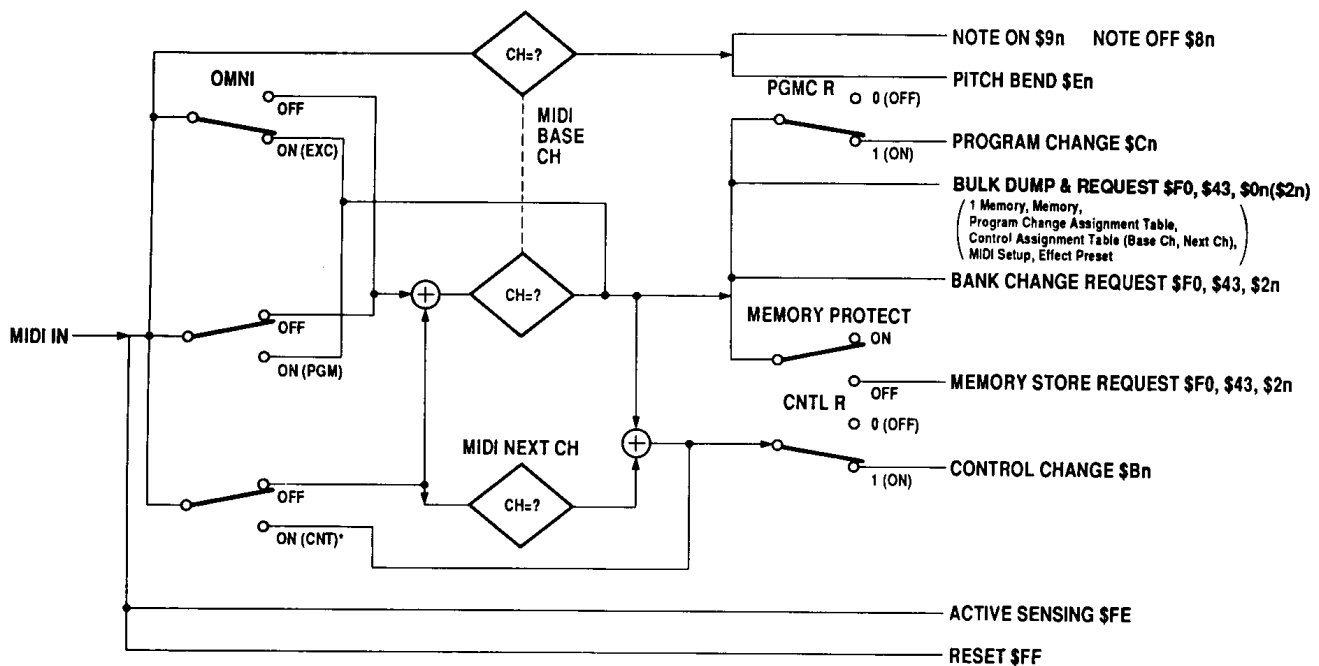
STATUS	11110000 (F0H)	
ID NO.	01000011 (43H)	
SUB-STATUS	0000nnnn (0nH)	n= 0 (channel no. 1) – 15 (channel no. 16)
FORMAT NO.	01111110 (7EH)	
BYTE COUNT	00000011 (03H)	
BYTE COUNT	00011010 (1AH)	
	01001100 (4CH)	"L"
	01001101 (4DH)	"M"
	00100000 (20H)	space
	00100000 (20H)	space
	00111000 (38H)	"8"
	00110011 (33H)	"3"
	00111000 (38H)	"8"
	00110111 (37H)	"7"
DATA NAME	01000101 (45H)	"E"
	00100000 (20H)	space
DATA	0ddddddd	} 400 bytes
	⋮	
DATA	0ddddddd	
CHECKSUM	0eeeeeee	
EOX	11110111 (F7H)	



### 3. Reception Conditions

### 3. Conditions de réception

### 3. Empfangsbedingungen



- \* If the base channel is set to an odd number and control change reception is set to the omni mode, control change/parameter assignments made for the base channel are received on the odd-numbered channels while control change/parameter assignments made for the next channel are received on the even-numbered channels. This situation is reversed if the base channel is set to an even number.
- \* Si le canal de base a un numéro impair et que le mode de réception est le mode omni, les affectations de changement de commande/paramètre effectuées pour le canal de base seront reçues sur les canaux impairs alors que les affectations de changement de commande/paramètre effectuées pour le canal suivant seront reçues sur les canaux pairs. C'est l'inverse qui se produit lorsque le canal de base a un numéro pair.
- \* Falls der Basiskanal auf eine ungerade Nummer eingestellt ist und für den Empfang von Steuerelementmeldungen die Omni-Funktion aktiviert wurde, werden die Steuerelement/Parameterzuweisungen für den Basiskanal auf den ungeraden Kanälen und die Steuerelement/Parameterzuweisungen des Zusatzkanals auf den geradzahigen Kanälen empfangen. Bei einem geradzahigen Basiskanal erfolgt das Gegenteil.

## 4. Reception Data

## 4. Réception des données

## 4. Empfangsdaten

### 4-1. Channel Information

#### 1) Channel Voice Message

##### ① NOTE ON

Received on the MIDI channel set in the currently selected bank. Cannot be received in the omni mode. Note numbers are only accepted when the DMP11 SEND 1 PITCH CHANGE A effect program is selected. The received note number determines the PITCH CHANGE A program's BASE KEY.

Réception sur le canal MIDI fixé dans le BANK sélectionné. Réception impossible en mode omni. Les numéros de note ne peuvent être reçus que lorsque le programme d'effet PITCH CHANGE A de la boucle SEND 1 du DMP11 est sélectionné. Les numéros de note reçus déterminent la touche de base (BASE KEY) du programme PITCH CHANGE A.

Wird auf dem MIDI-Empfangskanal der gegenwärtig gewählten Bank empfangen. Kann nicht mit der Omni-Funktion empfangen werden.

Die Notennummern werden nur verarbeitet, wenn das Effektprogramm SEND 1 PITCH CHANGE A des DMP11 aktiviert ist. Die empfangene Notennummer bestimmt die Grundnote für den PITCH CHANGE A Effekt.

STATUS	1001nnnn (9nH)	n= 0 (channel no. 1) – 15 (channel no. 16)
NOTE NO.	0kkkkkkk	k= 0 (C-2) – 127 (G8)
VELOCITY	0vvvvvvv	v= 0 (minimum value) – 127 (maximum value)

##### ② NOTE OFF

Received on the MIDI channel set in the currently selected bank. Cannot be received in the omni mode. This message is essential to signal the end of a NOTE ON message in the DMP11.

Réception sur le canal MIDI fixé dans le BANK sélectionné. Réception impossible en mode omni. Ce message est essentiel pour signaler la fin du message de NOTE ON dans le DMP11.

Wird auf dem MIDI-Empfangskanal der gegenwärtig gewählten Bank empfangen. Kann nicht mit der Omni-Funktion empfangen werden. Diese Meldung dient zum Anzeigen des Endes einer NOTE AN-Meldung im DMP11.

STATUS	1000nnnn (8nH)	n= 0 (channel no. 1) – 15 (channel no. 16)
NOTE NO.	0kkkkkkk	k= 0 (C-2) – 127 (G8)
VELOCITY	0vvvvvvv	v= 0 (minimum value) – 127 (minimum value)

##### ③ CONTROL CHANGE

Received on the base channel (the MIDI channel programmed in the current bank) and the "next" channel (the base channel + 1). When omni-mode reception is specified and the base channel is set to an odd number, the "base channel" control change data is received on the odd-numbered channels and the "next channel" data is received on the even-numbered channels. This situation is reversed when the base channel is set to an even number. Received control change numbers affect the DMP11 parameters assigned in the control change assignment tables.

Réception sur le canal de base (le canal MIDI programmé dans le BANK sélectionné) et sur le canal suivant (canal de base + 1). Lorsque la réception en mode omni est spécifiée, et que le canal de base a un numéro impair, les données de changement de commande du canal de base sont reçues sur les canaux impairs alors que les données du canal suivant sont reçues sur les canaux pairs. C'est l'inverse qui se produit lorsque le canal de base a un numéro pair. Les numéros de changement de commande reçus modifient les paramètres affectés dans les tables d'affectation de changement de commande.

Wird auf dem Basiskanal (dem für die gegenwärtige Bank programmierten Kanal) und dem Zusatzkanal (Basiskanal + 1) empfangen. Wenn auf Omni-Empfang geschaltet ist und der Basiskanal auf eine ungerade Nummer eingestellt ist, werden die Steuerelementdaten für den Basiskanal auf ungeraden Kanälen und die Daten für den Zusatzkanal auf geradzahligen Kanälen empfangen. Bei einem geradzahligen Basiskanal erfolgt das Ganze umgekehrt. Die empfangenen Steuerelementmeldungen wirken auf die in den Steuerelement-Zuweisungstabellen zugeordneten Parameter.

STATUS	1011nnnn (BnH)	n= 0 (channel no. 1) – 15 (channel no. 16)
CONTROL NO.	0ccccccc	c= 0 – 127
VALUE	0vvvvvvv	v= 0 (minimum value) – 127 (maximum value)

#### 4 PROGRAM CHANGE

Received on the MIDI channel set in the currently selected bank. Can also be received in the omni mode. When received, the memory number is recalled that is assigned to the received program change number in the program change assignment table of the currently selected bank.

Réception sur le canal MIDI fixé dans le BANK sélectionné. Réception également possible en mode omni.

A la réception d'un numéro de changement de programme, le numéro d'emplacement de mémoire qui lui est affecté dans la table d'affectation de changement de programme du BANK sélectionné est rappelé.

Werden auf dem MIDI-Kanal der gegenwärtigen Bank empfangen. Omni-Empfang ist ebenso möglich. Beim Empfang wird der Speicherplatz abgerufen, der dieser Programmwechselnummer in der Programmwechsel-Zuweisungstabelle zugeordnet wurde.

STATUS 1100nnnn (CnH) n= 0 (channel no. 1) –  
15 (channel no. 16)  
PROGRAM NO. 0ppppppp p= 0 (program no. 0) –  
96 (program no. 96)

#### 5 PITCH BEND

Received on the MIDI channel set in the currently selected bank. Cannot be received in the omni mode. Pitch bend data is only accepted when the DMP11 SEND 1 PITCH CHANGE A effect program is selected. Pitch bend data can be received for fine control of the PITCH CHANGE A effect program pitch

Réception sur le canal MIDI fixé dans le BANK sélectionné. Réception impossible en mode omni. Les données de réglage de hauteur tonale ne peuvent être reçues que lorsque le programme d'effet PITCH CHANGE A de la boucle SEND 1 du DMP11 est sélectionné. Les données de réglage de hauteur tonale permettent un réglage précis de la hauteur tonale du programme d'effet PITCH CHANGE A.

Wird auf dem MIDI-Empfangskanal der gegenwärtig gewählten Bank empfangen. Kann nicht mit der Omni-Funktion empfangen werden.

Die Notennummern werden nur verarbeitet, wenn das Effektprogramm SEND 1 PITCH CHANGE A des DMP11 aktiviert ist. Die Tonhöhendaten können zur Feinststeuerung des PITCH CHANGE A Effekts verwendet werden.

STATUS 1110nnnn (EnH) n= 0 (channel no. 1) –  
15 (channel no. 16)  
VALUE (LSB) 0bbbbbbb  
VALUE (MSB) 0bbbbbbb b= 0 (fine -64) –  
127 (fine +63)

## 4-2. System Information

### 1) System Exclusive Message

#### 1 MEMORY BULK DUMP REQUEST

Can be received on the MIDI channel set in the currently active bank.

When received, a bulk dump of the specified memory is performed.

Réception possible sur le canal MIDI fixé dans le BANK sélectionné.

A la réception de cette demande, le transfert des données de l'emplacement de mémoire spécifié est exécuté.

Kann auf dem MIDI-Kanal der gegenwärtigen Bank empfangen werden.

Bei Empfang wird der Datenblockabwurf für den spezifizierten Speicherplatz durchgeführt.

STATUS	11110000 (F0H)	
ID NO.	01000011 (43H)	
SUB-STATUS	0010nnnn (2nH)	n= 0 (channel no. 1) – 15 (channel no. 16)
FORMAT NO.	01111110 (7EH)	
	01001100 (4CH)	"L"
	01001101 (4DH)	"M"
	00100000 (20H)	space
	00100000 (20H)	space
	00111000 (38H)	"8"
	00110011 (33H)	"3"
	00111000 (38H)	"8"
	00110111 (37H)	"7"
DATA NAME	01001101 (4DH)	"M"
MEMORY NO.	0mmmmmm	m= 0 (initialize data) – 96 (currently active program), 127 (edit buffer)
EOX	11110111 (F7H)	

## ② MEMORY BULK DUMP REQUEST

Can be received on the MIDI channel set in the currently active bank.

When received, a bulk dump of the specified memory is performed.

Réception possible sur le canal MIDI fixé dans le BANK sélectionné.

A la réception de cette demande, le transfert des données des emplacements de mémoire spécifiés est exécuté.

Kann auf dem MIDI-Kanal der gegenwärtigen Bank empfangen werden.

Bei Empfang werden die Daten der spezifizierten Speicherplätze abgeworfen.

STATUS	11110000 (F0H)	
ID NO.	01000011 (43H)	
SUB-STATUS	0010nnnn (2nH)	n= 0 (channel no. 1) – 15 (channel no. 16)
FORMAT NO.	01111110 (7EH)	
	01001100 (4CH)	"L"
	01001101 (4DH)	"M"
	00100000 (20H)	space
	00100000 (20H)	space
	00111000 (38H)	"8"
	00110011 (33H)	"3"
	00111000 (38H)	"8"
	00110111 (37H)	"7"
DATA NAME	01000001 (41H)	"A"
BULK TYPE	0000mmmm	m= 0 – 15*
EOX	11110111 (F7H)	

* m= 0	→ 1–96	6	→ 17–24	12	→ 65–72
1	→ 1–32	7	→ 25–32	13	→ 73–80
2	→ 33–64	8	→ 33–40	14	→ 81–88
3	→ 65–96	9	→ 41–48	15	→ 89–96
4	→ 1–8	10	→ 49–56		
5	→ 9–16	11	→ 57–64		

## ③ PROGRAM CHANGE ASSIGNMENT TABLE BULK DUMP REQUEST

Can be received on the MIDI channel set in the currently active bank.

When received the program change assignment table of the specified bank is bulk-dumped. The bulk dump data consists of the specified program change assignment table (assignment of MIDI program change numbers to memory numbers).

Réception possible sur le canal MIDI fixé dans le BANK sélectionné.

A la réception, la table d'affectation de changement de programme du BANK spécifié est transférée. Les données transférées sont la table d'affectation de changement de programme spécifiée (affectation des numéros de changement de programme MIDI à des numéros de mémoire).

Kann auf dem MIDI-Kanal der gegenwärtigen Bank empfangen werden.

Bei Empfang werden die Daten der Programmwechsel-Zuweisungstabelle der angegebenen Bank abgeworfen. Die Datenblöcke bestehen aus der angegebenen Programmwechsel-Zuweisungstabelle (Programmwechselnr./Speicherplatznr.-Zuweisung).

STATUS	11110000 (F0H)	
ID NO.	01000011 (43H)	
SUB-STATUS	0010nnnn (2nH)	n= 0 (channel no. 1) – 15 (channel no. 16)
FORMAT NO.	01111110 (7EH)	
	01001100 (4CH)	"L"
	01001101 (4DH)	"M"
	00100000 (20H)	space
	00100000 (20H)	space
	00111000 (38H)	"8"
	00110011 (33H)	"3"
	00111000 (38H)	"8"
	00110111 (37H)	"7"
DATA NAME	01010100 (54H)	"P"
BANK NO.	0bbbbbbb	b: "A", "B", "C", "D" (ASCII)
EOX	11110111 (F7H)	

#### 4 CONTROL ASSIGNMENT TABLE BULK DUMP REQUEST

Can be received on the MIDI channel set in the currently active bank.

When received the control assignment table (assignment of MIDI control change numbers to DMP11 parameter numbers) is bulk-dumped.

Réception possible sur le canal MIDI fixé dans le BANK sélectionné.

A la réception, la table d'affectation de commande (affectation des numéros de changement de commande MIDI à des paramètres du DMP11) du BANK spécifié est transférée.

Kann auf dem MIDI-Kanal der gegenwärtigen Bank empfangen werden.

Bei Empfang werden die Daten der Steuerelement-Zuweisungstabelle abgeworfen (Steuerelement/Parameter-Zuweisung).

STATUS	11110000 (F0H)	
ID NO.	01000011 (43H)	
SUB-STATUS	0010nnnn (2nH)	n= 0 (channel no. 1) – 15 (channel no. 16)
FORMAT NO.	01111110 (7EH)	
	01001100 (4CH)	"L"
	01001101 (4DH)	"M"
	00100000 (20H)	space
	00100000 (20H)	space
	00111000 (38H)	"8"
	00110011 (33H)	"3"
	00111000 (38H)	"8"
	00110111 (37H)	"7"
DATA NAME	01000010 (42H)	"B"
	00100000 (20H)	space
EOX	11110111 (F7H)	

#### 5 MIDI SETUP BULK DUMP REQUEST

Can be received on the MIDI channel set in the currently active bank.

When received the fade time settings, control enable settings, MIDI echo settings, and others are bulk-dumped.

Réception possible sur le canal MIDI fixé dans le BANK sélectionné.

A la réception, les réglages de durée d'atténuation, les réglages de validation de commande, les réglages d'écho MIDI et autres sont transférés.

Kann auf dem MIDI-Kanal der gegenwärtigen Bank empfangen werden.

Bei Empfang werden die Daten wie Überblendzeit-Einstellungen, Schaltzustand der Steuerelemente, MIDI-Echoeinstellungen usw. abgeworfen.

STATUS	11110000 (F0H)	
ID NO.	01000011 (43H)	
SUB-STATUS	0010nnnn (2nH)	n= 0 (channel no. 1) – 15 (channel no. 16)
FORMAT NO.	01111100 (7CH)	
	01001100 (4CH)	"L"
	01001101 (4DH)	"M"
	00100000 (20H)	space
	00100000 (20H)	space
	00111000 (38H)	"8"
	00110011 (33H)	"3"
	00111000 (38H)	"8"
	00110111 (37H)	"7"
DATA NAME	01010011 (53H)	"S"
	00100000 (20H)	space
EOX	11110111 (F7H)	

## 6 BANK CHANGE REQUEST

Can be received on the MIDI channel set in the currently active bank.

When received the specified bank is selected.

Réception possible sur le canal MIDI fixé dans le BANK sélectionné.

A la réception, le BANK spécifié est sélectionné.

Kann auf dem MIDI-Kanal der gegenwärtigen Bank empfangen werden.

Bei Empfang wird auf die angegebene Bank gewechselt.

STATUS	11110000 (F0H)	
ID NO.	01000011 (43H)	
SUB-STATUS	0010nnnn (2nH)	n= 0 (channel no. 1) – 15 (channel no. 16)
FORMAT NO.	01111110 (7EH)	
	01001100 (4CH)	"L"
	01001101 (4DH)	"M"
	00100000 (20H)	space
	00100000 (20H)	space
	00111000 (38H)	"8"
	00110011 (33H)	"3"
	00111000 (38H)	"8"
	00110111 (37H)	"7"
DATA NAME	01010101 (55H)	"U"
BANK NO.	0bbbbbbb	b: "A", "B", "C", "D" (ASCII)
EOX	11110111 (F7H)	

## 7 MEMORY STORE REQUEST

Can be received on the MIDI channel set in the currently active bank.

When received the MEMORY STORE operation is performed to the currently selected memory location as long as the MEMORY PROTECT function is turned OFF.

Réception possible sur le canal MIDI fixé dans le BANK sélectionné.

A la réception, une opération de mise en mémoire est exécutée dans l'emplacement de mémoire sélectionné, à condition que la fonction de protection de la mémoire soit désactivée.

Kann auf dem MIDI-Kanal der gegenwärtigen Bank empfangen werden.

Bei Empfang wird im gegenwärtig abgerufene Speicherplatz gespeichert, falls der Speicherschutz ausgeschaltet ist.

STATUS	11110000 (F0H)	
ID NO.	01000011 (43H)	
SUB-STATUS	0010nnnn (2nH)	n= 0 (channel no. 1) – 15 (channel no. 16)
FORMAT NO.	01111110 (7EH)	
	01001100 (4CH)	"L"
	01001101 (4DH)	"M"
	00100000 (20H)	space
	00100000 (20H)	space
	00111000 (38H)	"8"
	00110011 (33H)	"3"
	00111000 (38H)	"8"
	00110111 (37H)	"7"
DATA NAME	01010111 (57H)	"W"
	0mmmmmm	m= 1 (program no.1)– 96 (program no. 96)
EOX	11110111 (F7H)	

## 8 EFFECT PRESET DATA REQUEST

Can be received on the MIDI channel set in the currently active bank.

When received a bulk dump of the effect preset data is performed.

Réception possible sur le canal MIDI fixé dans le BANK sélectionné.

A la réception, un transfert des données de préréglage des effets est exécuté

Kann auf dem MIDI-Kanal der gegenwärtigen Bank empfangen werden.

Bei Empfang werden die vorprogrammierten Effektparameter als Datenblock übertragen.

STATUS	11110000 (F0H)	
ID NO.	01000011 (43H)	
SUB-STATUS	0010nnnn (2nH)	n= 0 (channel no. 1) – 15 (channel no. 16)
FORMAT NO.	01111110 (7EH)	
	01001100 (4CH)	"L"
	01001101 (4DH)	"M"
	00100000 (20H)	space
	00100000 (20H)	space
	00111000 (38H)	"8"
	00110011 (33H)	"3"
	00111000 (38H)	"8"
	00110111 (37H)	"7"
DATA NAME	01010111 (57H)	"E"
	00100000 (20H)	space
EOX	11110111 (F7H)	

Function ...	Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Default	: 1 - 16	: 1 - 16	: memorized
Channel Changed	: 1 - 16	: 1 - 16	:
Mode Default	: x	: OMNIOff/OMNION	: memorized
Mode Messages	: x	: x	:
Mode Altered	: *****	: x	:
Note	: x	: 0 - 127	: *1
Number : True voice	: *****	: x	:
Velocity Note ON	: x	: 0 v=1-127	:
Velocity Note OFF	: x	: x	:
After Key's	: x	: x	:
Touch Ch's	: x	: x	:
Pitch Bender	: x	: 0 64 cent	: *2 7bit reso
0 - 121	: 0	: 0	: *3
122 - 127	: 0	: 0	: *3
Control	:	:	:
Change	:	:	:
Prog	: 0 0 - 127	: 0 0 - 127	: *4
Change : True #	: *****	: 0 - 96	:
System Exclusive	: 0	: 0	: Bulk dump
System : Song Pos	: x	: 0	: *5
System : Song Sel	: x	: 0	:
Common : Tune	: x	: x	:
System : Clock	: x	: 0	: *5
Real Time : Commands	: x	: 0	:
Aux : Local ON/OFF	: x	: x	:
Aux : All Notes OFF	: x	: x	:
Mes- : Active Sense	: 0	: 0	:
sages:Reset	: x	: 0	:

Notes: \*1,2 Note ON and Pitch Bender are recognized only for pitch change. \*3 Each parameter can be assigned to any Control Change and these assignment tables can be stored in memory. \*4 For program 1-128, memory #0-#96 is selected. \*5 These commands can be bypassed to OUT.

Mode 1 : OMNI ON, POLY      Mode 2 : OMNI ON, MONO      o : Yes  
 Mode 3 : OMNI OFF, POLY    Mode 4 : OMNI OFF, MONO     x : No



# SPECIFICATIONS

## Analog Section

Total Harmonic Distortion	Less than 0.015%, stereo out @ +17dB, 1 kHz
Frequency Response	20 Hz – 20 kHz, +1, -3 dB
Dynamic Range	92 dB @ stereo out
Hum & Noise *1(stereo out)	-74 dB, one input fader and stereo fader @ nominal. -80 dB, stereo off.
Maximum Voltage Gain	36 dB, channel in to stereo out. 30 dB, channel in to effects send

## Digital Section

A/D, D/A Conversion	16 - bit linear
Sampling Frequency	44.1 kHz
Internal Program Memory	1 – 96

## Channel Input Controls

Gain +4 – -20 dB (-10 dB center detent, rear panel)	
Phase	Normal/Reverse
2 - band EQ	EQ ON/OFF
Frequency	LOW: 32 Hz – 18 kHz, 56 steps HIGH: 32 Hz – 18 kHz, 56 steps
Gain	LOW/HIGH: ±15 dB, 1 dB steps
Q	LOW/HIGH: 0.1 – 5.0, 0.1 increments
Type	LOW/HIGH: Peaking/Shelving/Dynamic
Channel ON/OFF	ON/OFF
Fader Functions	Channel/SEND 1/SEND 2
Pre/Post	SEND 1/SEND 2
Pan	L-C-R (17 positions)
Oscillator	Sin1: F= 50Hz – 10kHz, 8 steps Sin2: F= 262Hz – 523Hz, 8 steps Saw: F= 262Hz – 523Hz, 8 steps Pink (pink noise)

## Effect Return Controls

Return ON/OFF	Return 1 ON/OFF, Return 2 ON/OFF
Return Fader	Return 1/Return 2
Effects	
EFFECT 1	<ol style="list-style-type: none"> <li>REV 1 HALL</li> <li>REV 2 ROOM</li> <li>REV 3 VOCAL</li> <li>REV 4 PLATE</li> <li>FLANGE A</li> <li>FLANGE B</li> <li>CHORUS A</li> <li>CHORUS B</li> <li>PHASING</li> <li>TREMOLO</li> <li>SYMPHONIC</li> <li>EARLY REF. 1</li> <li>EARLY REF. 2</li> <li>GATE REVERB</li> <li>REVERSE GATE</li> <li>DELAY L&amp;R</li> <li>STEREO ECHO</li> <li>PITCH CHANGE A</li> <li>PITCH CHANGE B</li> <li>PITCH CHANGE C</li> </ol>
EFFECT 2	<ol style="list-style-type: none"> <li>STEREO ECHO</li> <li>FLANGE</li> <li>CHORUS</li> <li>PHASING</li> <li>PANPOT</li> </ol>

## Stereo Master Controls

Stereo ON/OFF	ON/OFF
Stereo Fader	

## Functions

FOOT VOLUME, CHANNEL COPY, SOLO, FADE TIME, DATA ENTRY & FOOT VOLUME EXCHANGE, CASCADE LEVEL ADJUST, INPUT PATCHING, EFFECT 1 INPUT SELECT, CASCADE MODE, EFFECTS SEND SELECT, SYSTEM MODE

## Displays

CLIP Indicators (ch 1 – 8)	ON @ 3 dB below clipping (pre A/D)
LED Meters	stereo level, 7 - element x 2 (post D/A)
Memory Number	2 - digit 7 - segment LED
Parameter Display	16 - character x 2 - line LCD, backlight

## Digital Cascade

INPUT (8 - pin DIN)  
OUTPUT (8 - pin DIN)

## MIDI

IN/OUT/THRU (5 - pin DIN x 3)

## Power Requirements

U.S. & Canadian Models	120V AC, 60Hz
General Model	110 – 120/220 – 240V AC, 50/60Hz

## Power Consumption

U.S. & Canadian Models	60W
General Model	60W

## Dimensions (W x H x D)

480 x 186.8 x 286.5 mm  
(18 - 7/8" x 7 - 3/8" x 11 - 1/4")

## Weight

8 kg (17.6 lbs.)

\*1 Hum & Noise are measured with a -6dB/octave filter at 12.7 kHz.

• 0dB= 0.775 Vr.m.s.

• Specifications and appearance subject to change without notice.

# SPECIFICATIONS

## Section analogique

Distorsion harmonique totale	Moins de 0,015%, STEREO OUT à +17dB, 1 kHz
Réponse en fréquence	20 Hz à 20 kHz, +1, -3 dB
Plage dynamique	92 dB à STEREO OUT
Ronflement & Bruit *1 (STEREO OUT)	-74 dB Un curseur de canal et le curseur STEREO à la position nominale -80 dB, Touche STEREO ON désactivée
Gain de tension maximal	36 dB entre CH IN et STEREO OUT 30 dB entre CH IN et EFFECTS SEND

## Section numérique

Conversion A/N, N/A	Linéaire 16 bits
Fréquence d'échantillonnage	44,1 kHz
Mémoire de programme interne	1 à 96

## Commandes d'entrée de canal

Gain +4 -20 dB (position centrale - 10 dB, panneau arrière)	
Phase Normale/Inversée	
EQ, 2 bandes	EQ ON/OFF
Fréquence	LOW: 32 Hz à 18 kHz, 56 bonds HIGH: 32 Hz à 18 kHz, 56 bonds
Gain	LOW/HIGH: ±15 dB, bonds de 1 dB
Q	LOW/HIGH: 0,1 à 5,0, incréments de 0,1
Type	LOW/HIGH: Ecrêtage/Coupure/ Dynamique
Commutateur de canal	ON/OFF
Fonction des curseurs	Canal/SEND 1/SEND 2
PRE/POST	SEND 1/SEND 2
PAN	L-C-R (17 positions)
Oscillateur	Sin1: F = 50 Hz à 10 kHz, 8 bonds Sin2: F = 262 Hz à 523 Hz, 8 bonds Saw: F = 262 Hz à 523 Hz, 8 bonds Pink (bruit rose)

## Commandes de retour d'effet

RETURN ON	RETURN 1 ON/OFF, RETURN 2 ON/OFF
Curseur RETURN	RETURN 1/RETURN 2
Effets	
EFFECT 1	1. REV 1 HALL 2. REV 2 ROOM 3. REV 3 VOCAL 4. REV 4 PLATE 5. FLANGE A 6. FLANGE B 7. CHORUS A 8. CHORUS B 9. PHASING 10. TREMOLO 11. SYMPHONIC 12. EARLY REF. 1 13. EARLY REF. 2 14. GATE REVERB 15. REVERSE GATE 16. DELAY L&R 17. STEREO ECHO 18. PITCH CHANGE A 19. PITCH CHANGE B 20. PIRCH CHANGE C
EFFECT 2	1. STEREO ECHO 2. FLANGE 3. CHORUS 4. PHASING 5. PANPOT

## Commandes stéréo principales

STEREO ON	ON/OFF
Curseur STEREO	

## Fonctions

Volume au pied, Copie de canal, Solo, Durée d'atténuation, Inversion DATA ENTRY/pédale, Réglage du niveau de mise en cascade, Réaffectation d'entrée, Sélection entrée d'effet 1, Mode de mise en cascade, Sélection Sortie d'effets, Mode système

## Affichage Indicateurs

CLIP (Ch 1 à 8)	Activé à 3 dB au-dessous du niveau d'écrêtage (avant A/N)
Indicateurs à LED	Niveau stéréo, 7 éléments x 2 (après N/A)
N° d'emplacement de mémoire	LED, 2 chiffres, 7 segments
Affichage paramètre LCD,	16 caractères x 2 lignes, fond clair

## Mise en cascade numérique

INPUT (DIN 8 broches)
OUTPUT (DIN 8 broches)

## MIDI

IN/OUT/THRU (DIN 5 broches x 3)

## Alimentation

Modèle pour les USA et le Canada	120 V secteur, 60 Hz
Modèle universel	120-120/220-240 V secteur, 50/60 Hz

## Consommation

Modèle pour les USA et le Canada	60 W
Modèle universel	60 W

## Dimensions (L x H x P)

480 x 186,8 x 286,5 mm

## Poids

8 kg

- \*1 Ronflements et bruits sont mesurés avec un filtre de -6 dB/octave à 12,7 kHz  
 • 0 dB = 0,775 Veff  
 • Les spécifications et la présentation sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

## TECHNISCHE DATEN

### Analogblock

Gesamtklirrfaktor	Unter 0,015%, STEREO OUT bei +17 dB, 1 kHz
Frequenzgang	20 Hz - 20 kHz, +1, -3 dB
Dynamikbereich	92 dB an STEREO OUT
Brummen & Rauschen (STEREO OUT)	-74 dB Ein Eingangskanalfader und STEREO-Fader im Nennbereich -80 dB STEREO aus
Maximale Spannungsverstärkung	36 dB INPUT zu STEREO OUT 30 dB INPUT zu EFFECT SEND

### Digitalblock

A/D-, D/A-Umwandlung	16-Bit linear
Abtastfrequenz	44,1 kHz
Interne Speicher	1 - 96

### Kanaleingangsregler

Gain +4 -- -20 dB (-10 dB Einraststellung, Rückseite)	
Phase	Normal/Gedreht
2-Band Entzerrer	EQ ON/OFF
Frequenz	TIEF: 32 Hz - 18 kHz, 56 Schritte HOCH: 32 Hz - 18 kHz, 56 Schritte
Verstärkung (Gain)	TIEF/HOCH: ±15 dB, 1 dB Schritte
Gütefaktor	TIEF/HOCH: 0,1 - 5,0; Schritte von 0,1
Typ	TIEF/HOCH: Glocke, Kuhschwanz, Dynamik
Kanal AN/AUS	ON/OFF
Faderfunktionen	Kanal/SEND 1/SEND 2
Vor/Hinter-Faderabnahme (Pre/Post)	SEND 1/SEND 2
Pan	L-C-R (17 Positionen)
Oszillator	Sin1: F=50 Hz - 10 kHz, 8 Schritte Sin2: F=262 Hz - 523 Hz, 8 Schritte Saw: F=262 Hz - 523 Hz, 8 Schritte Pink (Rosa Rauschen)

### Effektrückgaberegler

RETURN ON/OFF	Rückgabebeweg 1 Ein/Aus, Rückgabebeweg 2 Ein/Aus
RETURN-Fader	Rückgabebeweg 1, Rückgabebeweg 2
Effekte	
EFFEKTSCHLEIFE 1	1. REV 1 HALL 2. REV 2 ROOM 3. REV 3 VOCAL 4. REV 4 PLATE 5. FLANGE A 6. FLANGE B 7. CHORUS A 8. CHORUS B 9. PHASING 10. TREMOLO 11. SYMPHONIC 12. EARLY REF. 1 13. EARLY REF. 2 14. GATE REVERB 15. REVERSE GATE 16. DELAY L&R 17. STEREO ECHO 18. PITCH CHANGE A 19. PITCH CHANGE B 20. PITCH CHANGE C
EFFEKTSCHLEIFE 2	1. STEREO ECHO 2. FLANGE 3. CHORUS 4. PHASING 5. PANPOT

### STEREO-Masterregler

STEREO AN/AUS	ON/OFF
STEREO-Fader	

### FUNKTIONEN

Schwellerpedal (F.VOL), Kanal-Kopie (Ch Copy), Solo, Schieberegler & Schwellerpedal-Funktionsaustausch (DATA ENTRY & F.VOL), Kaskadenpegel (Cascade Level), Eingangsumleitung (Input Patch), Eingangswahl Effekt 1 (Effect 1 Input Select), Kaskadenbetrieb (Cascade Mode), Effektsendeweg (Effects Send Select), Systembetrieb (System Mode)

### Anzeigen

CLIP-Anzeigen	Sprechen 3 dB unter Verzerrungspegel an (vor A/D)
LED-Anzeigen	Stereopegel, 7 Segmente x 2 (hinter A/D)
Speicheranzeige	2-stellige Leuchtanzeige mit 7 Segmenten
Parameteranzeige	2-zeitiges Flüssigkristall-Display für 16 Zeichen

### Digitale Kaskadenschaltung

INPUT (8-poliger DIN-Anschluß)  
OUTPUT (8-poliger DIN-Anschluß)

### MIDI

IN/OUT/THRU (5-poliger DIN-Anschluß)

### Stromversorgung

US- & Kanada-Modell	120 V Wechselspannung, 60 Hz
Allgemeines Modell	110 - 120/220 - 240 V Wechselspannung, 50/60 Hz

### Leistungsaufnahme

US- & Kanada-Modell	60 W
Allgemeines Modell	60 W

### Abmessungen (B x H x T)

480 x 186,8 x 286,5 mm

### Gewicht

8 kg

\*1 Brummen & Rauschen mit -6dB/Oktave Filter gemessen.

- 0 dB = 0,775 Veff
- Das Recht zu Änderungen an Daten und Design ohne Vorankündigung vorbehalten.

## ● INPUT/OUTPUT SPECIFICATIONS

### ● Input specifications

Input Terminal	GAIN	Actual Load Impedance	For Use With Nominal	Sensitivity	Input Level (@ 1kHz)		Connector In Console
					Nominal	Max Before Clip	
CH INPUT 1 — 8	-20	15 k $\Omega$	600 $\Omega$ Lines	-32dB (19.5mV)	-20dB (77.5mV)	-6dB (388mV)	Phone Jack (Unbalanced)
	-10			-22dB (61.5mV)	-10dB (245mV)	+4dB (1.23V)	
	+4			-8dB (309mV)	+4dB (1.23V)	+18dB (6.16V)	

### ● Output specifications

Output Terminal	Actual Source Impedance	For Use With Nominal	Output Level (@ 1kHz)		Connector In Console
			Nominal	Max Before Clip	
STEREO OUT (L, R)	150 $\Omega$	600 $\Omega$ Lines	+4dB (1.23V)	+18dB (6.16V)	XLR-3-32 (Balanced)
		10k $\Omega$ Lines			Phone Jack (Unbalanced)
EFFECTS SEND	150 $\Omega$	10k $\Omega$ Lines	+4dB (1.23V)	+18dB (6.16V)	Phone Jack (Unbalanced)
PHONES	150 $\Omega$	8 $\Omega$ Phones	0.5mW	12mW	Stereo Phone Jack (Unbalanced)
		40 $\Omega$ Phones	1.7mW	42mW	

## ● SPECIFICATIONS D'ENTREE/SORTIE

### ● Spécifications d'entrée

Borne d'entrée	GAIN	Impédance de charge réelle	Pour utilisation en nominal	Sensibilité	Niveau d'entrée (@ 1kHz)		Connecteur dans la console
					en nominal	Max avant écrêtage	
CH INPUT 1 — 8	-20	15 k $\Omega$	Ligne 600 $\Omega$	-32dB (19.5mV)	-20dB (77.5mV)	-6dB (388mV)	Prise jack (TRS) (Asymétrique)
	-10			-22dB (61.5mV)	-10dB (245mV)	+4dB (1.23V)	
	+4			-8dB (309mV)	+4dB (1.23V)	+18dB (6.16V)	

### ● Spécifications de sortie

Borne de sortie	Impédance de source réelle	Pour utilisation en nominal	Niveau d'entrée (@ 1kHz)		Connecteur dans la console
			nominal	Max avant écrêtage	
STEREO OUT (L, R)	150 $\Omega$	Ligne 600 $\Omega$	+4dB (1.23V)	+18dB (6.16V)	XLR 3-32 (Symétrique)
		Ligne 10K $\Omega$			Prise "jack" (Asymétrique)
EFFECTS SEND	150 $\Omega$	Ligne 10K $\Omega$	+4dB (1.23V)	+18dB (6.16V)	Prise "jack" (Asymétrique)
PHONES	150 $\Omega$	casque 8 $\Omega$	0.5mW	12mW	Prise "jack" stéréo (Asymétrique)
		casque 40 $\Omega$	1.7mW	42mW	

## ● EIN/AUSGANGSDATEN

### ● Eingangsdaten

Eingangsbuchse	Verstärkung	Effektive Lastimpedanz	Bei Verwendung mit Nennwert	Empfindlichkeit	Eingangspiegel (bei 1kHz)		Anschluß am Mischpult
					Nennwert	Höchstwert vor Clipping	
CH INPUT 1 — 8	-20	15 k $\Omega$	600 Ohm Kabel	-32dB (19.5mV)	-20dB (77.5mV)	-6dB (388mV)	Klinkenbuchse (unsymmetrisch)
	-10			-22dB (61.5mV)	-10dB (245mV)	+4dB (1.23V)	
	+4			-8dB (309mV)	+4dB (1.23V)	+18dB (6.16V)	

### ● Ausgangsdaten

Ausgangsbuchse	Effektive Impedanz der Programmquelle	Für die Verwendung bei Nennwert	Ausgangspiegel (bei 1kHz)		Ausschlußbuchse
			Nennwert	Höchstwert vor Clipping	
STEREO OUT (L, R)	150 $\Omega$	600 Ohm Kabel	+4dB (1.23V)	+18dB (6.16V)	XLR 3-32 (Symmetrisch)
		10 kOhm Kabel			Klinkenbuchse (unsymmetrisch)
EFFECTS SEND	150 $\Omega$	10 kOhm Kabel	+4dB (1.23V)	+18dB (6.16V)	Klinkenbuchse (unsymmetrisch)
KOPFHÖRER	150 $\Omega$	8 Ohm Kopfhörer	0.5mW	12mW	Stereo-Klinkenbuchse (unsymmetrisch)
		40 Ohm Kopfhörer	1.7mW	42mW	

# SECTION 5: DATA CHART

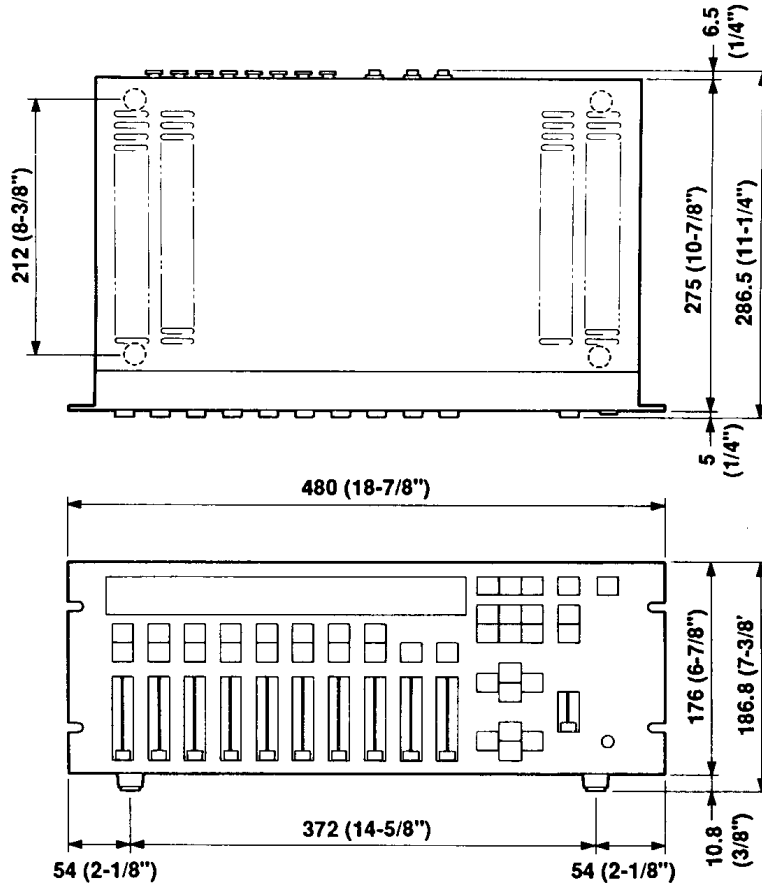
# CHAPITRE 5: TABLES DE DONNEES

# ABSCHNITT 5: DATENTABELLEN

DIMENSIONS

DIMENSIONS

ABMESSUNGEN



Unit: mm (Inch)

unité; mm(pouces)

Einheit: mm

# EFFECT CHART

# TABLE DES EFFETS

# EFFEKTTABELLE

NOTE

PARAMETER
PRESET VALUE
RANGE

NOTE

PARAMETRE
VALEUR PREREGLÉE
PLAGE

HINWEIS

PARAMETER
VOREINSTELLUNG
BEREICH

● EFFECT 1

No.	Program name	Parameter				
1	REV 1 HALL	RT	HI	ID	HPF	LPF
		2.6s	x0.6	30.0ms	THRU	8.0kHz
		0.3s - 99.0s	x0.1 - x1.0	0.1ms - 1000.0ms	THRU, 32Hz - 1000Hz	1.0kHz - 18.0kHz, THRU
2	REV 2 ROOM	RT	HI	ID	HPF	LPF
		1.5s	x0.7	20.0ms	THRU	8.0kHz
		0.3s - 99.0s	x0.1 - x1.0	0.1ms - 1000.0ms	THRU, 32Hz - 1000Hz	1.0kHz - 18.0kHz, THRU
3	REV 3 VOCAL	RT	HI	ID	HPF	LPF
		2.4s	x0.5	45.0ms	80Hz	8.0kHz
		0.3s - 99.0s	x0.1 - x1.0	0.1ms - 1000.0ms	THRU, 32Hz - 1000Hz	1.0kHz - 18.0kHz, THRU
4	REV 4 PLATE	RT	HI	ID	HPF	LPF
		1.8s	x0.7	10.0ms	40Hz	10.0kHz
		0.3s - 99.0s	x0.1 - x1.0	0.1ms - 1000.0ms	THRU, 32Hz - 1000Hz	1.0kHz - 18.0kHz, THRU
5	FLANGE A	MOD FREQ	MOD DPTH	MOD DLY	F B GAIN	
		2.5Hz	50%	1.2ms	35%	
		0.1Hz - 20.0Hz	0% - 100%	0.1ms - 100.0ms	0% - 99%	
6	FLANGE B	MOD FREQ	MOD DPTH	MOD DLY	F B GAIN	
		0.5Hz	90%	1.0ms	40%	
		0.1Hz - 20.0Hz	0% - 100%	0.1ms - 100.0ms	0% - 99%	
7	CHORUS A	MOD FREQ	DM	AM		
		0.2Hz	50%	40%		
		0.1Hz - 20.0Hz	0% - 100%	0% - 100%		
8	CHORUS B	MOD FREQ	DM	AM		
		0.6Hz	50%	10%		
		0.1Hz - 20.0Hz	0% - 100%	0% - 100%		
9	PHASING	MOD FREQ	MOD DPTH	MOD DLY		
		1.1Hz	100%	3.0ms		
		0.1Hz - 20.0Hz	0% - 100%	0.1ms - 5.8ms		
10	TREMOLO	MOD FREQ	MOD DPTH			
		6.0Hz	50%			
		0.1Hz - 20.0Hz	0% - 100%			
11	SYMPHONIC	MOD FREQ	MOD DPTH			
		0.7Hz	50%			
		0.1Hz - 20.0Hz	0% - 100%			
12	EARLY REF. 1	TYPE	SIZE	LV	DLY	LPF
		HALL	2.0	5	10.0ms	13.0kHz
		HALL, RANDOM, REVERSE, PLATE	0.1 - 20.0	0 - 10	0.1ms - 1000.0ms	1.0kHz - 18.0kHz, THRU
13	EARLY REF. 2	TYPE	SIZE	LV	DLY	LPF
		HALL	2.0	5	10.0ms	13.0kHz
		HALL, RANDOM, REVERSE, PLATE	0.1 - 20.0	0 - 10	0.1ms - 1000.0ms	1.0kHz - 18.0kHz, THRU
14	GATE REVERB	TYPE	SIZE	LV	DLY	LPF
		RANDOM	2.0	5	20.0ms	6.3kHz
		HALL, RANDOM, REVERSE, PLATE	0.1 - 20.0	0 - 10	0.1ms - 1000.0ms	1.0kHz - 18.0kHz, THRU
15	REVERSE GATE	TYPE	SIZE	LV	DLY	LPF
		REVERSE	3.3	5	25.0ms	13.0kHz
		HALL, RANDOM, REVERSE, PLATE	0.1 - 20.0	0 - 10	0.1ms - 1000.0ms	1.0kHz - 18.0kHz, THRU
16	DELAY L&R	LD	LFG	RD	RFG	HIGH
		100.0ms	0%	200.0ms	0%	x1.0
		0.1ms - 1400.0ms	0% - 99%	0.1ms - 1400.0ms	0% - 99%	x0.1 - x1.0
17	STEREO ECHO	LD	LFG	RD	RFG	HIGH
		170.0ms	60%	175.0ms	58%	x0.9
		0.1ms - 700.0ms	0% - 99%	0.1ms - 700.0ms	0% - 99%	x0.1 - x1.0

No.	Program name	Parameter					
		PITCH	FINE	DELAY	FG	KEY	
18	PITCH CHANGE A	+0	+0	0.1ms	0%	C3	
		-12 - +12	-100 - +100	0.1ms - 400.0ms	0% - 99%	OFF, C1 - C6	
19	PITCH CHANGE B	P1	F1	Dly 1	P2	F2	Dly 2
		+0	+8	0.1ms	+0	-8	2.0ms
		-12 - +12	-100 - +100	0.1ms - 200.0ms	-12 - +12	-100 - +100	0.1ms - 200.0ms
20	PITCH CHANGE C	PL	FL	Dly L	PR	FR	Dly R
		+0	+8	0.1ms	+0	-8	0.1ms
		-12 - +12	-100 - +100	0.1ms - 200.0ms	-12 - +12	-100 - +100	0.1ms - 200.0ms

● EFFECT 2

No.	Program Name	Parameter				
		LD	LFG	RD	RFG	HIGH
1	STEREO ECHO	170.0ms	60%	175.0ms	58%	x0.9
		0.1ms - 175.0ms	0% - 99%	0.1ms - 175.0ms	0% - 99%	x0.1 - x1.0
2	FLANGE	MOD FREQ	MOD DPTH	MOD DLY	F B GAIN	
		2.5Hz	50%	1.2ms	35%	
		0.1Hz - 20.0Hz	0% - 100%	0.1ms - 100.0ms	0% - 99%	
3	CHORUS	MOD FREQ	DM	AM		
		1.2Hz	50%	40%		
		0.1Hz - 20.0Hz	0% - 100%	0% - 100%		
4	PHASING	MOD FREQ	MOD DPTH	MOD DLY		
		1.2Hz	100%	3.0ms		
		0.1Hz - 20.0Hz	0% - 100%	0.1ms - 5.8ms		
5	PANPOT	MOD FREQ	MOD DPTH			
		4.0Hz	50%			
		0.1Hz - 20.0Hz	0% - 100%			

**INITIAL DATA CHART**

**TABLE DES DONNEES INITIALES**

**AUSGANGSDATENTABELLE**

**MIXING PROGRAM**

**PROGRAMME DE MIXAGE**

**MISCHPROGRAMM**

Parameter		CH1	CH2	CH3	CH4	CH5	CH6	CH7	CH8
PHASE		NORMAL	—————	—————	—————	—————	—————	—————	—————>
L O W E Q	FREQ.	100Hz	—————	—————	—————	—————	—————	—————	—————>
	GAIN	+0dB	—————	—————	—————	—————	—————	—————	—————>
	Q	0.7	—————	—————	—————	—————	—————	—————	—————>
	P/S	PEAK	—————	—————	—————	—————	—————	—————	—————>
H I G H E Q	FREQ.	10.0kHz	—————	—————	—————	—————	—————	—————	—————>
	GAIN	+0dB	—————	—————	—————	—————	—————	—————	—————>
	Q	0.7	—————	—————	—————	—————	—————	—————	—————>
	P/S	PEAK	—————	—————	—————	—————	—————	—————	—————>
EQ ON/OFF		ON	—————	—————	—————	—————	—————	—————	—————>
CH ON/OFF		ON	—————	—————	—————	—————	—————	—————	—————>
CH LEVEL		NOMINAL	—————	—————	—————	—————	—————	—————	—————>
PAN		CENTER	—————	—————	—————	—————	—————	—————	—————>
CH EFFECT	PRE/POST	POST	—————	—————	—————	—————	—————	—————	—————>
SEND 1	LEVEL	-∞	—————	—————	—————	—————	—————	—————	—————>
CH EFFECT	PRE/POST	POST	—————	—————	—————	—————	—————	—————	—————>
SEND 2	LEVEL	-∞	—————	—————	—————	—————	—————	—————	—————>
OSC	ON/OFF	off	—————	—————	—————	—————	—————	—————	—————>
	W	Sin2	—————	—————	—————	—————	—————	—————	—————>
	F	262Hz	294Hz	330Hz	349Hz	392Hz	440Hz	494Hz	523Hz

Parameter	SEND 1 (RETURN 1)	SEND 2 (RETURN 2)
EFFECT SELECT	1 REV 1 HALL	1 STEREO ECHO
EFFECT PARAMETER SETTING	RT = 2.6s	LD = 170.0ms
	HI = x0.6s	LFG = 60%
	ID = 30.0ms	RD = 175.0ms
	HPF = THRU	RFG = 58%
	LPF = 8.0kHz	HIGH = x0.9
EFFECT RETURN LEVEL	-∞	-∞
EFFECT RETURN BALANCE	CENTER	CENTER
EFFECT RETURN ON/OFF	ON	ON

Parameter		
STEREO LEVEL		NOMINAL
STEREO ON/OFF		ON
DATA ENTRY & FOOT VOLUME EXCHANGE		Normal Mode
FADE TIME		T = 0.1 sec
CH INPUT PATCH		ch 1 ← JK1 ch 2 ← JK2 ch 3 ← JK3 ch 4 ← JK4 ch 5 ← JK5 ch 6 ← JK6 ch 7 ← JK7 ch 8 ← JK8
CASCADE IN LEVEL	MASTER/SLAVE	Slave
	PAD	0.0dB
EFFECT 1 INPUT SELECT		Send 1
EXTERNAL SEND OUTPUT SELECT		Send 2



# CONTROL NUMBER & PARAMETER (BASE CHANNEL)

## NUMERO DE COMMANDE ET PARAMETRES (CANAL DE BASE)

### STEUERELEMENTNUMMER & PARAMETER (BASISKANAL)

CNTL 0	<i>FadeTime</i>	CNTL 43	<i>S1fader4</i>	CNTL 86	<i>Ef1prm3R</i>
CNTL 1	<i>R1 fader</i>	CNTL 44	<i>S1fader5</i>	CNTL 87	<i>Ef1prm3V</i>
CNTL 2	*****	CNTL 45	<i>S1fader6</i>	CNTL 88	<i>Ef1prm4R</i>
CNTL 3	*****	CNTL 46	<i>S1fader7</i>	CNTL 89	<i>Ef1prm4V</i>
CNTL 4	<i>ST fader</i>	CNTL 47	<i>S1fader8</i>	CNTL 90	<i>Ef1prm5R</i>
CNTL 5	*****	CNTL 48	*****	CNTL 91	<i>Ef1prm5V</i>
CNTL 6	<i>foot Vol</i>	CNTL 49	*****	CNTL 92	<i>Ef1prm6R</i>
CNTL 7	<i>R2 fader</i>	CNTL 50	*****	CNTL 93	<i>Ef1prm6V</i>
CNTL 8	<i>C1on/off</i>	CNTL 51	*****	CNTL 94	*****
CNTL 9	<i>C2on/off</i>	CNTL 52	*****	CNTL 95	*****
CNTL 10	<i>C3on/off</i>	CNTL 53	*****	CNTL 96	*****
CNTL 11	<i>C4on/off</i>	CNTL 54	*****	CNTL 97	*****
CNTL 12	<i>C5on/off</i>	CNTL 55	*****	CNTL 98	*****
CNTL 13	<i>C6on/off</i>	CNTL 56	<i>S2fader1</i>	CNTL 99	*****
CNTL 14	<i>C7on/off</i>	CNTL 57	<i>S2fader2</i>	CNTL 100	*****
CNTL 15	<i>C8on/off</i>	CNTL 58	<i>S2fader3</i>	CNTL 101	*****
CNTL 16	<i>Phase1-4</i>	CNTL 59	<i>S2fader4</i>	CNTL 102	<i>Ef2prm1R</i>
CNTL 17	<i>Phase5-8</i>	CNTL 60	<i>S2fader5</i>	CNTL 103	<i>Ef2prm1V</i>
CNTL 18	<i>Pr/Pst1L</i>	CNTL 61	<i>S2fader6</i>	CNTL 104	<i>Ef2prm2R</i>
CNTL 19	<i>Pr/Pst1H</i>	CNTL 62	<i>S2fader7</i>	CNTL 105	<i>Ef2prm2V</i>
CNTL 20	*****	CNTL 63	<i>S2fader8</i>	CNTL 106	<i>Ef2prm3R</i>
CNTL 21	*****	CNTL 64	*****	CNTL 107	<i>Ef2prm3V</i>
CNTL 22	<i>Pr/Pst2L</i>	CNTL 65	*****	CNTL 108	<i>Ef2prm4R</i>
CNTL 23	<i>Pr/Pst2H</i>	CNTL 66	*****	CNTL 109	<i>Ef2prm4V</i>
CNTL 24	<i>Panpot 1</i>	CNTL 67	*****	CNTL 110	<i>Ef2prm5R</i>
CNTL 25	<i>Panpot 2</i>	CNTL 68	*****	CNTL 111	<i>Ef2prm5V</i>
CNTL 26	<i>Panpot 3</i>	CNTL 69	*****	CNTL 112	*****
CNTL 27	<i>Panpot 4</i>	CNTL 70	*****	CNTL 113	*****
CNTL 28	<i>Panpot 5</i>	CNTL 71	*****	CNTL 114	*****
CNTL 29	<i>Panpot 6</i>	CNTL 72	<i>STon/off</i>	CNTL 115	*****
CNTL 30	<i>Panpot 7</i>	CNTL 73	<i>R1on/off</i>	CNTL 116	*****
CNTL 31	<i>Panpot 8</i>	CNTL 74	*****	CNTL 117	*****
CNTL 32	<i>l.fader1</i>	CNTL 75	<i>R2on/off</i>	CNTL 118	*****
CNTL 33	<i>l.fader2</i>	CNTL 76	<i>Rt.Bal 1</i>	CNTL 119	*****
CNTL 34	<i>l.fader3</i>	CNTL 77	<i>Rt.Bal 2</i>	CNTL 120	*****
CNTL 35	<i>l.fader4</i>	CNTL 78	<i>Solo</i>	CNTL 121	*****
CNTL 36	<i>l.fader5</i>	CNTL 79	<i>Eff1 typ</i>	CNTL 122	*****
CNTL 37	<i>l.fader6</i>	CNTL 80	*****	CNTL 123	*****
CNTL 38	<i>l.fader7</i>	CNTL 81	<i>Eff2 typ</i>	CNTL 124	*****
CNTL 39	<i>l.fader8</i>	CNTL 82	<i>Ef1prm1R</i>	CNTL 125	*****
CNTL 40	<i>S1fader1</i>	CNTL 83	<i>Ef1prm1V</i>	CNTL 126	*****
CNTL 41	<i>S1fader2</i>	CNTL 84	<i>Ef1prm2R</i>	CNTL 127	*****
CNTL 42	<i>S1fader3</i>	CNTL 85	<i>Ef1prm2V</i>		

\*\*\*\*\* : not assigned  
 \*\*\*\*\* : non affecté  
 \*\*\*\*\* : NICHT ZUGEWIESEN

**CONTROL NUMBER & PARAMETER (NEXT CHANNEL)**

**NUMERO DE COMMANDE ET PARAMETRES (CANAL SUIVANT)**

**STEUERELEMENTNUMMER & PARAMETER (ZUSATZKANAL)**

CNTL 0	Dyna L 1	CNTL 43	*****	CNTL 86	Hi gain7
CNTL 1	Dyna L 2	CNTL 44	*****	CNTL 87	Hi gain8
CNTL 2	Dyna L 3	CNTL 45	*****	CNTL 88	Hi Q 1
CNTL 3	Dyna L 4	CNTL 46	*****	CNTL 89	Hi Q 2
CNTL 4	Dyna L 5	CNTL 47	*****	CNTL 90	Hi Q 3
CNTL 5	Dyna L 6	CNTL 48	*****	CNTL 91	Hi Q 4
CNTL 6	Dyna L 7	CNTL 49	*****	CNTL 92	Hi Q 5
CNTL 7	Dyna L 8	CNTL 50	*****	CNTL 93	Hi Q 6
CNTL 8	Dyna H 1	CNTL 51	*****	CNTL 94	Hi Q 7
CNTL 9	Dyna H 2	CNTL 52	*****	CNTL 95	Hi Q 8
CNTL 10	Dyna H 3	CNTL 53	*****	CNTL 96	*****
CNTL 11	Dyna H 4	CNTL 54	*****	CNTL 97	*****
CNTL 12	Dyna H 5	CNTL 55	*****	CNTL 98	*****
CNTL 13	Dyna H 6	CNTL 56	*****	CNTL 99	*****
CNTL 14	Dyna H 7	CNTL 57	*****	CNTL 100	*****
CNTL 15	Dyna H 8	CNTL 58	*****	CNTL 101	*****
CNTL 16	Lo frq 1	CNTL 59	*****	CNTL 102	Lo typeL
CNTL 17	Lo frq 2	CNTL 60	*****	CNTL 103	Lo typeH
CNTL 18	Lo frq 3	CNTL 61	*****	CNTL 104	Hi typeL
CNTL 19	Lo frq 4	CNTL 62	*****	CNTL 105	Hi typeH
CNTL 20	Lo frq 5	CNTL 63	*****	CNTL 106	EQ1on/of
CNTL 21	Lo frq 6	CNTL 64	*****	CNTL 107	EQ2on/of
CNTL 22	Lo frq 7	CNTL 65	*****	CNTL 108	EQ3on/of
CNTL 23	Lo frq 8	CNTL 66	*****	CNTL 109	EQ4on/of
CNTL 24	Lo gain1	CNTL 67	*****	CNTL 110	EQ5on/of
CNTL 25	Lo gain2	CNTL 68	*****	CNTL 111	EQ6on/of
CNTL 26	Lo gain3	CNTL 69	*****	CNTL 112	EQ7on/of
CNTL 27	Lo gain4	CNTL 70	*****	CNTL 113	EQ8on/of
CNTL 28	Lo gain5	CNTL 71	*****	CNTL 114	Cascade
CNTL 29	Lo gain6	CNTL 72	Hi frq 1	CNTL 115	*****
CNTL 30	Lo gain7	CNTL 73	Hi frq 2	CNTL 116	*****
CNTL 31	Lo gain8	CNTL 74	Hi frq 3	CNTL 117	*****
CNTL 32	Lo Q 1	CNTL 75	Hi frq 4	CNTL 118	*****
CNTL 33	Lo Q 2	CNTL 76	Hi frq 5	CNTL 119	*****
CNTL 34	Lo Q 3	CNTL 77	Hi frq 6	CNTL 120	*****
CNTL 35	Lo Q 4	CNTL 78	Hi frq 7	CNTL 121	*****
CNTL 36	Lo Q 5	CNTL 79	Hi frq 8	CNTL 122	*****
CNTL 37	Lo Q 6	CNTL 80	Hi gain1	CNTL 123	*****
CNTL 38	Lo Q 7	CNTL 81	Hi gain2	CNTL 124	*****
CNTL 39	Lo Q 8	CNTL 82	Hi gain3	CNTL 125	*****
CNTL 40	*****	CNTL 83	Hi gain4	CNTL 126	*****
CNTL 41	*****	CNTL 84	Hi gain5	CNTL 127	*****
CNTL 42	*****	CNTL 85	Hi gain6		

\*\*\*\*\* : not assigned  
 \*\*\*\*\* : non affecté  
 \*\*\*\*\* : NICHT ZUGEWIESEN

**BLANK CHART****TABLE VIERGE****LEERBOGEN****YAMAHA DMP11 MIXING PROGRAM****PROGRAMME DE MIXAGE****MISCHPROGRAMM**

MEMORY NO.  
 NUMERO DE MEMOIRE:  
 SPEICHERPLATZNR:

PROGRAM TITLE:  
 TITRE DU PROGRAMME:  
 PROGRAMMTITEL:

DATE:  
 DATE:  
 DATUM:

PROGRAMMER:  
 PROGRAMMEUR:  
 PROGRAMMIERER:

Parameter		CH1	CH2	CH3	CH4	CH5	CH6	CH7	CH8
PHASE									
LOW	FREQ.								
	GAIN								
	Q								
	P/S								
HIGH	FREQ.								
	GAIN								
	Q								
	P/S								
EQ ON/OFF									
CH ON/OFF									
CH LEVEL									
PAN									
CH EFFECT	PRE/POST								
SEND 1	LEVEL								
CH EFFECT	PRE/POST								
SEND 2	LEVEL								
OSC	ON/OFF								
	W								
	F								

Parameter	SEND 1 (RETURN 1)	SEND 2 (RETURN 2)
EFFECT SELECT		
EFFECT PARAMETER SETTING		
EFFECT RETURN LEVEL		
EFFECT RETURN BALANCE		
EFFECT RETURN ON/OFF		

Parameter	
STEREO LEVEL	
STEREO ON/OFF	
DATA ENTRY & FOOT VOLUME EXCHANGE	
FADE TIME	T =
CH INPUT PATCH	ch 1 ← ch 2 ← ch 3 ← ch 4 ← ch 5 ← ch 6 ← ch 7 ← ch 8 ←
CASCADE IN LEVEL	MASTER/SLAVE PAD
EFFECT 1 INPUT SELECT	
EXTERNAL SEND OUTPUT SELECT	

**YAMAHA DMP11 PROGRAM NAME      NOM DES PROGRAMMES      PROGRAMMNAME**

DATE:  
DATE:  
DATUM:

PROGRAMMER:  
PROGRAMMEUR:  
PROGRAMMIERER:

Memory No.	Program Name	Memory No.	Program Name	Memory No.	Program Name
1		34		67	
2		35		68	
3		36		69	
4		37		70	
5		38		71	
6		39		72	
7		40		73	
8		41		74	
9		42		75	
10		43		76	
11		44		77	
12		45		78	
13		46		79	
14		47		80	
15		48		81	
16		49		82	
17		50		83	
18		51		84	
19		52		85	
20		53		86	
21		54		87	
22		55		88	
23		56		89	
24		57		90	
25		58		91	
26		59		92	
27		60		93	
28		61		94	
29		62		95	
30		63		96	
31		64			
32		65			
33		66			

**PROGRAM CHANGE NUMBER & MEMORY NUMBER  
 NUMERO DE CHANGEMENT DE PROGRAME ET NUMERO DE MEMOIRE  
 PROGRAMMWECHSELNUMMER & SPEICHERPLATZNUMMER**

BANK:  
 BANQUE:  
 BANK:

---

MIDI CHANNEL:  
 CANAL MIDI:  
 MIDI-KANAL:

---

DATE:  
 DATE:  
 DATUM:

---

PROGRAMMER:  
 PROGRAMMEUR:  
 PROGRAMMIERER:

---

PGM 1	MEM	PGM 44	MEM	PGM 87	MEM
PGM 2	MEM	PGM 45	MEM	PGM 88	MEM
PGM 3	MEM	PGM 46	MEM	PGM 89	MEM
PGM 4	MEM	PGM 47	MEM	PGM 90	MEM
PGM 5	MEM	PGM 48	MEM	PGM 91	MEM
PGM 6	MEM	PGM 49	MEM	PGM 92	MEM
PGM 7	MEM	PGM 50	MEM	PGM 93	MEM
PGM 8	MEM	PGM 51	MEM	PGM 94	MEM
PGM 9	MEM	PGM 52	MEM	PGM 95	MEM
PGM 10	MEM	PGM 53	MEM	PGM 96	MEM
PGM 11	MEM	PGM 54	MEM	PGM 97	MEM
PGM 12	MEM	PGM 55	MEM	PGM 98	MEM
PGM 13	MEM	PGM 56	MEM	PGM 99	MEM
PGM 14	MEM	PGM 57	MEM	PGM 100	MEM
PGM 15	MEM	PGM 58	MEM	PGM 101	MEM
PGM 16	MEM	PGM 59	MEM	PGM 102	MEM
PGM 17	MEM	PGM 60	MEM	PGM 103	MEM
PGM 18	MEM	PGM 61	MEM	PGM 104	MEM
PGM 19	MEM	PGM 62	MEM	PGM 105	MEM
PGM 20	MEM	PGM 63	MEM	PGM 106	MEM
PGM 21	MEM	PGM 64	MEM	PGM 107	MEM
PGM 22	MEM	PGM 65	MEM	PGM 108	MEM
PGM 23	MEM	PGM 66	MEM	PGM 109	MEM
PGM 24	MEM	PGM 67	MEM	PGM 110	MEM
PGM 25	MEM	PGM 68	MEM	PGM 111	MEM
PGM 26	MEM	PGM 69	MEM	PGM 112	MEM
PGM 27	MEM	PGM 70	MEM	PGM 113	MEM
PGM 28	MEM	PGM 71	MEM	PGM 114	MEM
PGM 29	MEM	PGM 72	MEM	PGM 115	MEM
PGM 30	MEM	PGM 73	MEM	PGM 116	MEM
PGM 31	MEM	PGM 74	MEM	PGM 117	MEM
PGM 32	MEM	PGM 75	MEM	PGM 118	MEM
PGM 33	MEM	PGM 76	MEM	PGM 119	MEM
PGM 34	MEM	PGM 77	MEM	PGM 120	MEM
PGM 35	MEM	PGM 78	MEM	PGM 121	MEM
PGM 36	MEM	PGM 79	MEM	PGM 122	MEM
PGM 37	MEM	PGM 80	MEM	PGM 123	MEM
PGM 38	MEM	PGM 81	MEM	PGM 124	MEM
PGM 39	MEM	PGM 82	MEM	PGM 125	MEM
PGM 40	MEM	PGM 83	MEM	PGM 126	MEM
PGM 41	MEM	PGM 84	MEM	PGM 127	MEM
PGM 42	MEM	PGM 85	MEM	PGM 128	MEM
PGM 43	MEM	PGM 86	MEM		

**CONTROL NUMBER & PARAMETER (BASE CHANNEL)  
 NUMERO DE COMMANDE ET PARAMETRE (CANAL DE BASE)  
 STEUERELEMENTNUMMER & PARAMETER (BASISKANAL)**

MIDI CHANNEL:  
 CANAL MIDI:  
 MIDI-KANAL:

---

DATE:  
 DATE:  
 DATUM:

---

PROGRAMMER:  
 PROGRAMMEUR:  
 PROGRAMMIERER:

---

CNTL 0		CNTL 43		CNTL 86	
CNTL 1		CNTL 44		CNTL 87	
CNTL 2		CNTL 45		CNTL 88	
CNTL 3		CNTL 46		CNTL 89	
CNTL 4		CNTL 47		CNTL 90	
CNTL 5		CNTL 48		CNTL 91	
CNTL 6		CNTL 49		CNTL 92	
CNTL 7		CNTL 50		CNTL 93	
CNTL 8		CNTL 51		CNTL 94	
CNTL 9		CNTL 52		CNTL 95	
CNTL 10		CNTL 53		CNTL 96	
CNTL 11		CNTL 54		CNTL 97	
CNTL 12		CNTL 55		CNTL 98	
CNTL 13		CNTL 56		CNTL 99	
CNTL 14		CNTL 57		CNTL 100	
CNTL 15		CNTL 58		CNTL 101	
CNTL 16		CNTL 59		CNTL 102	
CNTL 17		CNTL 60		CNTL 103	
CNTL 18		CNTL 61		CNTL 104	
CNTL 19		CNTL 62		CNTL 105	
CNTL 20		CNTL 63		CNTL 106	
CNTL 21		CNTL 64		CNTL 107	
CNTL 22		CNTL 65		CNTL 108	
CNTL 23		CNTL 66		CNTL 109	
CNTL 24		CNTL 67		CNTL 110	
CNTL 25		CNTL 68		CNTL 111	
CNTL 26		CNTL 69		CNTL 112	
CNTL 27		CNTL 70		CNTL 113	
CNTL 28		CNTL 71		CNTL 114	
CNTL 29		CNTL 72		CNTL 115	
CNTL 30		CNTL 73		CNTL 116	
CNTL 31		CNTL 74		CNTL 117	
CNTL 32		CNTL 75		CNTL 118	
CNTL 33		CNTL 76		CNTL 119	
CNTL 34		CNTL 77		CNTL 120	
CNTL 35		CNTL 78		CNTL 121	
CNTL 36		CNTL 79		CNTL 122	
CNTL 37		CNTL 80		CNTL 123	
CNTL 38		CNTL 81		CNTL 124	
CNTL 39		CNTL 82		CNTL 125	
CNTL 40		CNTL 83		CNTL 126	
CNTL 41		CNTL 84		CNTL 127	
CNTL 42		CNTL 85			

**CONTROL NUMBER & PARAMETER (NEXT CHANNEL)  
 NUMERO DE COMMANDE ET PARAMETRE (CANAL SUIVANT)  
 STEUERELEMENTNUMMER & PARAMETER (ZUSATZKANAL)**

MIDI CHANNEL:  
 CANAL MIDI:  
 MIDI-KANAL:

---

DATE:  
 DATE:  
 DATUM:

---

PROGRAMMER:  
 PROGRAMMEUR:  
 PROGRAMMIERER:

---

CNTL 0		CNTL 43		CNTL 86	
CNTL 1		CNTL 44		CNTL 87	
CNTL 2		CNTL 45		CNTL 88	
CNTL 3		CNTL 46		CNTL 89	
CNTL 4		CNTL 47		CNTL 90	
CNTL 5		CNTL 48		CNTL 91	
CNTL 6		CNTL 49		CNTL 92	
CNTL 7		CNTL 50		CNTL 93	
CNTL 8		CNTL 51		CNTL 94	
CNTL 9		CNTL 52		CNTL 95	
CNTL 10		CNTL 53		CNTL 96	
CNTL 11		CNTL 54		CNTL 97	
CNTL 12		CNTL 55		CNTL 98	
CNTL 13		CNTL 56		CNTL 99	
CNTL 14		CNTL 57		CNTL 100	
CNTL 15		CNTL 58		CNTL 101	
CNTL 16		CNTL 59		CNTL 102	
CNTL 17		CNTL 60		CNTL 103	
CNTL 18		CNTL 61		CNTL 104	
CNTL 19		CNTL 62		CNTL 105	
CNTL 20		CNTL 63		CNTL 106	
CNTL 21		CNTL 64		CNTL 107	
CNTL 22		CNTL 65		CNTL 108	
CNTL 23		CNTL 66		CNTL 109	
CNTL 24		CNTL 67		CNTL 110	
CNTL 25		CNTL 68		CNTL 111	
CNTL 26		CNTL 69		CNTL 112	
CNTL 27		CNTL 70		CNTL 113	
CNTL 28		CNTL 71		CNTL 114	
CNTL 29		CNTL 72		CNTL 115	
CNTL 30		CNTL 73		CNTL 116	
CNTL 31		CNTL 74		CNTL 117	
CNTL 32		CNTL 75		CNTL 118	
CNTL 33		CNTL 76		CNTL 119	
CNTL 34		CNTL 77		CNTL 120	
CNTL 35		CNTL 78		CNTL 121	
CNTL 36		CNTL 79		CNTL 122	
CNTL 37		CNTL 80		CNTL 123	
CNTL 38		CNTL 81		CNTL 124	
CNTL 39		CNTL 82		CNTL 125	
CNTL 40		CNTL 83		CNTL 126	
CNTL 41		CNTL 84		CNTL 127	
CNTL 42		CNTL 85			

# YAMAHA

## SERVICE

This product is supported by Yamaha's worldwide network of factory trained and qualified dealer service personnel. In the event of a problem, contact your nearest Yamaha dealer.

## SERVICE APRES-VENTE

Le DMP11 est couvert par le réseau mondial de service après-vente Yamaha. En cas de problème, contactez le concessionnaire Yamaha le plus proche.

## KUNDENDIENST

Dem DMP11 steht das weltweite Yamaha Kundendienstnetz mit qualifizierten Technikern zur Verfügung. Im Falle einer Störung sofort den Fachhandel in Ihrer Nähe benachrichtigen.